

# La Prohibición de la Riba en el Qur'an y la Sunnah.

Imran N. Hosein.

*"No hurtarás"*

*Éxodo 20:15*

**Imran N. Hosein**

*Director de Estudios Islámicos, Comité Conjunto de las Organizaciones Musulmanas del Gran Nueva York, Director de Da'wah Tanzeem-e-Islami de Norte América.*

Copyright: Imran N. Hosein

*Primera Edición 1997,  
Editado por Masjid Darul Qur'an,  
Long Island, New York, USA.*

*Primera edición en español, traducida por Arifin Ferruggiaro bajo permiso de Imran N. Hosein, entre Junio 2017 y Enero 2019. Revisado y editado por Zaynab Rabbani, Santiago de Chile.*

*Dedicado a mi padre Ibrahim N. Hosein, el profesor de escuela de pueblo de la isla caribeña de Trinidad y Tobago, quien me enseñó a amar el Islam. Quiera Allah tener misericordia de su alma, Amén.*

# La Prohibición de la *Riba* en el Qur'an y la Sunnah

Siendo esta obra una explicación de la prohibición islámica de la *riba* (dar o pedir un préstamo con interés, entre muchas otras cosas), también es un esfuerzo para:

**Recordar** a los Musulmanes que la prohibición de la *riba* pertenece a las enseñanzas del *Qur'an* y la *Sunnah* y en particular, que una violación de esta prohibición constituye un gran pecado.

**Exponer** el plan maestro de las fuerzas hostiles que han tenido considerable progreso en el mundo a través de la *riba*, ganando así el control sobre la humanidad. Su propósito es lograr el control total y utilizar ese poder para destruir la fe en Allah.

**Asistir** a los Musulmanes para que dejen de involucrarse directamente en la *riba* y, por ende, preserven su fe (*iman*) reconociendo también que hoy en día es imposible vivir una vida completamente libre de la *riba*.

**Explicar** la *Sunnah* de los asuntos económicos y en particular la naturaleza del mercado libre y justo, así como las diversas maneras en que el mercado ha sido hoy totalmente corrompido.

**Alertar** a los musulmanes sobre el inevitable colapso del fraudulento sistema presente de dinero artificial, no redimible (*papel dinero, dinero plástico, dinero electrónico*), e incitarlos a retornar al uso del dinero real creado por Allah (*monedas de oro y plata u otro tipo de dinero real*).

**Contribuir** a la restitución del mercado libre y justo (el que está basado en una ética de negocios distinta a la del capitalismo sustentado en la *riba*), estimulando *ba'i* (negocios) en vez de la *riba*, así como la recaudación de capital a través de las inversiones *mudarabah* y *musharaka*, en vez de los préstamos bancarios con interés.

¡El momento ha llegado!

## La Colección Conmemorativa Ansari

La colección conmemorativa Ansari ha sido publicada en honor al eminente erudito Islámico, *Sheikh Sufi* y *Sheikh al-Islam* de la Comunidad Islámica de Trinidad y Tobago, *Mawlana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (1914-1974) conmemorando el 25° aniversario de su muerte. Hasta ahora la colección comprende los siguientes volúmenes:

1. *Sueños en el Islam - Una ventana a la Verdad y al Corazón.*
2. *La Religión de Abraham y el Estado de Israel - Una Perspectiva Coránica.*
3. *La Importancia en la Prohibición de la Riba en el Islam.*
4. *La Prohibición de la Riba en el Qur'an y la Sunnah.*
5. *El Califato, El Hejaz y la Nación Estado Saudi-Wahhabi.*
6. *Una Jama'at - Un Ameer: La Organización de la Comunidad Islámica en los Tiempos de Fitan.*
7. *La Importancia Estratégica de Ayunar en Ramadan, el Isra y el Mi'raj.*

Estos libros fueron escritos por Imran N. Hosein, estudiante de *Mawlana* Ansari y publicados por *Masjid Dar al-Qur'an*, Long Island, New York, U.S.A. y *Masjid al-Ansari*, Montrose, Chaguanas, Trinidad y Tobago. Esta edición ha sido revisada por Ummavision Sdn. Bhd, Kuala Lumpur, Malaysia.

*Mawlana* Ansari fue un graduado de la Universidad Islámica de Aligarh, India, donde estudió Filosofía y Religión. Obtuvo su pensamiento Islámico, Religioso y Espiritual de parte de uno de los eruditos islámicos más importantes de esta época, *Allama* Dr. Muhammad Iqbal. Iqbal fue autor de una obra maestra de la sabiduría islámica: "*La Construcción del Pensamiento Religioso en el Islam*". Por otra parte, el gran trabajo de dos volúmenes de *Mawlana* Ansari: "La estructura de la Sociedad Islámica y su base en el *Qur'an*" (que fue su tesis Doctoral Ph.D. en Filosofía), representa la más notable contribución de un estudiante de Iqbal al conocimiento escolástico islámico.

*Mawlana* Ansari recibió su entrenamiento espiritual de parte de *Mawlana* Muhammad Abdul Aleem Siddiqui, un renombrado erudito islámico, *Sheikh Sufi* y misionero errabundo del Islam. *Mawlana* Ansari recibió la epistemología sufí de ambos, *Allama* Iqbal y *Mawlana* Siddiqui, la que transmitió posteriormente a sus estudiantes. La epistemología sufí es enfática en establecer que el proceso de conocimiento comienza con la búsqueda de la Verdad, a través del estudio de la palabra escrita y la observación crítica del mundo externo. Allah, el más alto, es la Verdad (*al-Haqq*) y la verdad viene de Allah. La Verdad incorrupta existe en el mundo de hoy solamente en el Islam. Cuando la verdad es descubierta, debe ser abrazada con sinceridad y debe ser aplicada en la totalidad de nuestras vidas. De este modo, la Verdad será internalizada al entrar al corazón, siendo en el corazón mismo donde se sitúa Allah. Esto queda señalado en el siguiente Hadith Qudsi:

*"Ni los cielos ni la tierra pueden contenerme, pero el corazón de mi servidor leal es como un hogar para Mí".*

Cuando la Verdad entra en el corazón, éste recibe una luz divina (*nurullah*), la que permite los poderes de observación y reflexión intuitiva del creyente, a través de los cuales puede trascender las formas externas y alcanzar la substancia interna. Es solo con esta luz interna, del corazón perspicaz del verdadero creyente, *que el mundo puede ser leído correctamente*.

La colección Ansari se ha encaminado en un esfuerzo por entender el mundo de hoy, explicándolo apropiadamente y respondiendo a desafíos sin precedentes. Este esfuerzo es siempre, por supuesto, sujeto a la evaluación crítica.

Allah, el más alto, ha provisto a los creyentes con un medio a través del cual pueden recibir confirmación de que han sido bendecidos con la capacidad del conocimiento intuitivo, a través de la cual el corazón puede ver. Este medio es representado por las visiones y los sueños verdaderos y buenos, experiencias que constituyen la última parte de la profecía, aun encontrándose en el mundo a la muerte del Profeta (s).

La Colección Memorial Ansari incluye una obra pionera en aquella olvidada rama de conocimiento (Los Sueños en el Islam). El conocimiento intuitivo es indispensable, en especial al momento de profundizar en las temáticas contemporáneas de mayor importancia y relevancia estratégica que han sido aquí tratadas, tales como: *La Prohibición de la Riba en el Islam y la Religión de Abraham y el Estado de Israel- Una Perspectiva Coránica*.

Es solamente con el conocimiento intuitivo (*firasa*) que uno puede obtener la confirmación de que vivimos en la edad de *fitan*. La última etapa del proceso histórico.

El conocimiento y pensamiento empírico-discursivo solo puede sugerir, pero no puede directamente percibir, la verdadera naturaleza de la era en la que vivimos.

La relevancia en la confirmación de la era de *fitan*, es que con más urgencia que nunca, la auténtica *jama'ah*, bajo un auténtico *Imam/Ameer* debe ser establecida y sostenida. Todos los creyentes deben sostenerse con fuerza a ellos a través de *as-sam'u wa-ta'atu* (escuchar y obedecer), ya que este es el comando del Profeta (saws).

La obra *Una Jama'ah – Un Ameer: La Organización de la Comunidad Islámica en los tiempos de Fitan* pone su atención en esta importante temática.

Es significativo que *Maulana* Ansari haya sido el *Sheikh al-Islam* de la Comunidad Islámica de Trinidad y Tobago desde 1964 hasta 1974, de hecho, los líderes del movimiento *Dar al Islam*, compuesto por afroamericanos en norte américa, le entregaron su *bai'ah* (juramento de obediencia) en 1969 y lo aceptaron también como su líder. *Dar al-Islam* fue establecido en Brooklyn, New York en 1962 y fue liderado por el Imam Yahya Abd al-Kareem. Actualmente se encuentra dirigido por el *Imam* Jameel al-Amin (antes H. Rapp Brown).

Los próximos dos libros a ser publicados en esta serie se encuentran aún por ser escritos. Ellos serán *insha Allah*, dedicados a las siguientes temáticas: *El Retorno de Jesús – Una Perspectiva Coránica y Surah al-Kahf y la Edad Moderna*.

*Maulana* Dr Ansari honró a su propio *Sheikh*, *Maulana* Abdul Aleem Siddiqui, estableciendo el Instituto de Estudios Islámicos Aleemiyah en Pakistán y publicado la colección conmemorativa Aleemiyah.

La *Colección Conmemorativa Ansari* representa un humilde esfuerzo para seguir en esa noble tradición.

Ummavision Sdn Bhd (403323-k)  
G.P.O. Box 11123  
50736 Kuala Lumpur, Malaysia  
Fax: 603-9735562/7195591  
E-Mail: [umma@tm.net.my](mailto:umma@tm.net.my)

## Acerca del Autor

Imram N.Hosein nació en Trinidad, Indias del Este, en 1942. Estudió Islam bajo la guía del distinguido erudito islámico y Sheikh Sufi, *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (al-Qadiri) en el Instituto Aleemiya de Estudios Islámicos, en Karachi, Pakistán. Realizó estudios de postgrado en filosofía, en la Universidad de Karachi y en La Universidad de Indias del Este, Trinidad, y también en el Instituto de Postgrado de Estudios Internacionales en Ginebra, Switzerland.

Trabajó como funcionario del servicio de extranjería en Trinidad y Tobago, renunciando en 1985 para dedicar su vida a la misión del Islam. Fue designado Director del instituto Aleemiya de Estudios Islámicos en Pakistán, posición que mantuvo hasta 1988. En 1989 emigró a los Estados Unidos, donde fue designado como Director del Instituto de Investigación y Estudios Islámicos de Miami, Florida.

Desde 1991 ha trabajado en New York como director de Estudios Islámicos para el comité conjunto de Organizaciones Islámicas del Gran Nueva York, incluida también la comunidad islámica de Estados Unidos y los cuarteles generales de la ONU en Manhattan, N.Y, donde condujo durante seis años, una vez por mes, la oración en congregación del viernes. En Diciembre de 1996 fue designado por Dr. Israr Ahmad como Director de *Da'wah* para *Tanzeem-e-Islami* de Norte América.

Ha viajado extensamente por la causa del Islam, visitando en reiteradas ocasiones lugares como el sudeste asiático, desde 1988, realizando giras de lecturas Islámicas y completando un año de servicio a la causa del Islam en la Isla Caribeña de Granada, Trinidad y Tobago.

Como autor de Religión Comparativa, ha producido un trabajo seminal acerca de “El Islam y el Budismo en el Mundo Moderno”, el que fue publicado en Pakistán en 1972. Su trabajo sobre Islam y las relaciones internacionales incluyen “Diplomacia en el Islam - un Análisis del Tratado de Hudaibiyah”. En Singapur en 1991, una colección de sus escritos fue publicada bajo el título “El Islam y el Orden Mundial Cambiante”.

Sus más recientes trabajos, publicados en 1997 para la Colección Memorial Ansari (conmemorando el 25° aniversario de la muerte del Dr. Ansari) son: “*La Importancia de la Prohibición de la Riba en el Islam*”, “*La Prohibición de la Riba en el Qur'an y la Sunnah*”, “*La Religión de Abraham y el Estado de Israel - Una Perspectiva del Qur'an*”, “*El Califato, el Hejaz y la Nación Estado Saudi - Wahabi*” y “*Una Jama'at, Un Ameer - La Organización de la Comunidad Islámica en la Era de Fitán*”. Él espera completar dos libros más de la colección, con los siguientes títulos: “*Suratul Kahf y la Edad Moderna*” y “*Una Perspectiva Islámica del Retorno de Jesús*”.

# Contenido

Prefacio.....1

Capitulo Uno: Introducción.....3

- Método de Estudio

Capítulo Dos: Definición de la *Riba*.....12

- Diferentes formas de *riba*
- Cuál es la forma más peligrosa de *riba*
- *La riba* y el libre mercado
- Pago de préstamos con un incremento extra permitido
- Cuánto interés constituye la *riba*

Capítulo Tres: La Prohibición de la *Riba* en el Qur'an...23

- El método coránico para lidiar con la *riba*
- Las revelaciones coránicas previas a la prohibición coránica de la *riba*.
- La primera revelación acerca de la *riba*
- La *riba* conduce a *fasad* (falsedad, engaño)
- La prohibición de la *riba* en la Torah
- La prohibición de la *riba* en los Salmos (*Zabur*) de David.
- *Dhul Kifl* y la prohibición de la *riba*
- La prohibición de la *riba* en el Evangelio de Jesús.
- El rechazo judío a Muhammad y a la prohibición coránica de la *riba* condujo a la creación por parte de Allah de una nueva *ummah* (comunidad)
- La segunda etapa de la prohibición coránica de la *riba*
- La tercera etapa de la prohibición coránica de la *riba*: La total erradicación de la *riba* de la economía.
- Jesús, *Imam al-Mahdi* y el final de la *riba*

Capitulo Cuatro: La Prohibición de la *Riba* en la *Sunnah*.....56

- El fuerte lenguaje del Profeta respecto de la *riba*
- El Profeta y las diferentes formas de *riba*
- Diferentes formas de *riba*
- Notas sobre *ba'i muajjal*
- *Murabaha* (vender con ganancia)
- Préstamo Bancario y *riba al-fadl*
- Interés Bancario y *riba* - algunas opiniones disidentes
- El Profeta, el dinero artificial, la inflación y la *riba*



Capitulo Cinco: Algunas Respuestas Básicas a la *Riba*.....81

- La deuda y la *Sunnah* económica
- Ayudar a pagar la deuda de otros
- *Qard hasana*
- Acerca de buscar ayuda e involucrarse en endeudamiento
- La austeridad y la *Sunnah* económica
- La *Sunnah* económica y el gasto
- La producción de alimento
- Una proposición específica
- La estrategia de confrontación pública

Capitulo Seis: *Riba* y el *Dar al-Harb*...100

Capítulo Siete: *Riba* y la Ley de la Necesidad...103

Capitulo Ocho: Conclusión.....106

Apéndice: Preguntas y Respuestas acerca de la *riba*.....109

## PREFACIO

Este libro acerca de *“la Prohibición de la Riba en el Qur’an y la Sunnah”*, es el segundo título de la colección Conmemorativa Ansari, publicado en honor a mi profesor y *Sheikh* de bendita memoria, *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (1914-1974). El primer título relativo a esta temática fue el folleto *“La importancia de la Prohibición de la riba en el Islam”*.

Dado el gran peligro que representa la *riba* y la importancia crítica del asunto, cerca de 60.000 copias de aquel folleto fueron impresas para su distribución gratuita en USA, Malasia y Singapur.

Como consecuencia del esfuerzo que realicé estudiando la *riba*, me volví muy consciente de que la mayoría de los musulmanes carece del conocimiento adecuado de la temática. Algunos son incapaces de entenderla, debido a los velos que nublan sus ojos; otros, preferirían no estudiar el tema, debido a que la vida se les volvería muy difícil, si acaso tuvieran que realizar un esfuerzo sincero para abstenerse de la *riba*. Esto marcaría de hecho un momento de gran trascendencia.

*Anas dijo que oyó al Mensajero de Allah decir: Entre los signos de la última hora, estarán la desaparición del conocimiento y la abundancia de la ignorancia... (Bukhari, Muslim)*

Alrededor del mundo islámico hoy, los musulmanes necesitan urgentemente libros sobre la *riba* que expliquen el tema con claridad y simpleza. Tales textos deben repartirse ampliamente.

El propósito de nuestro humilde esfuerzo al escribir este libro, así como el folleto anterior de la Colección Ansari (La importancia de la Prohibición de la *Riba* en el Islam), es intentar llenar un peligroso vacío. Si acaso hemos fallado de algún modo, es por nuestro propio resultado y ciertamente agradeceremos los comentarios, la ayuda y los consejos de nuestros lectores. Si acaso hemos tenido éxito en nuestro emprendimiento, es solamente por la gracia de Allah.

Una característica básica del estilo que hemos adoptado, al tratar con esta dificultosa temática, es dejar que el *Qur’an* y el Hadith se dirijan al lector lo más posible, limitando los comentarios del escritor. Nuestro rol básico es organizar el material y presentarlo de manera sistemática.

Algunos versos del *Qur’an* y algunos *ahadith* del Profeta han sido repetidos en diferentes partes del libro; la razón de esto es que los textos repetidos son de aplicación múltiple. La (s), después de los nombres de Profetas, representa una abreviación para “la paz y las bendiciones de Allah sean sobre ellos”; y la (ra), después de nombres de compañeros del Profeta (s), es una abreviación para “Allah esté complacido con ellos”

La exposición de este tema ha revelado el gigantesco fraude a través del cual *al-Masih al-Dajjal* (el Anticristo) busca, a través del engaño, reducir a las masas musulmanas a la miseria y, como consecuencia directa, llevarlas a la incredulidad (*kufr*). Esperamos que adquirir conocimiento acerca de la *riba* conduzca a nuestros lectores a tomar las acciones necesarias que puedan contrarrestar estas fuerzas malignas insha’Allah.

Algunos amigos y colegas han revisado el manuscrito de este libro realizando importantes sugerencias. Entre ellos estaban, Siddiq Ahmad Nasir, Ali Mustafa, Alfahime Jobe, Kem Kamaluddeen y Dr. Shujuat Ali Khan. Algunos quienes revisaron el manuscrito, pidieron específicamente que sus nombres no fueran mencionados en el prefacio, tal vez, una señal de las

dificultades que ya enfrentan aquellos que se atreven a levantar el tema de la prohibición de *riba* en el Islam. En unos cincuenta años más, para un musulmán será extremadamente difícil el siquiera enseñar sobre este tema, ya que la ignorancia en el Islam será muy grande y las masas se encontrarán profundamente manipuladas.

Imploramos por la misericordia y las bendiciones de Allah para Abu Sulaiman Asghar Hassan y Umm Lubna Mahboob Fatima, también para nuestro hermano Abdul Rasheed, todos de Singapore, cuya amabilidad y generosidad hizo posible que investigáramos y escribiéramos este trabajo.

Agradecemos con gratitud a Haji Muhammad Saleem cuya concesión generosa, en nombre de sus padres, hizo posible imprimir este libro. Quiera Allah bendecir, perdonar y mostrar misericordia sobre ellos, Marhoom Zafar Ali y Ashraf Jan de Rawalpidindi, Pakistan. ¡Ameeen!

Estamos especialmente agradecidos de los hermanos Aftabuddin y Shakeel (Sanatech Impresiones), por su amorosa y respetuosa labor de compaginación e impresión de este libro y a Muhammad Yar por el diseño de la portada. Irfan Quraishi, quien nos facilitó su equipo computacional y sistema de impresión para preparar el MS de este libro, y a Nabeel al-Masry, por introducirme al mundo del procesador de texto de Windows *Word Perfect*. Quiera Allah bendecirlos a todos ¡Ameen!

INH

*Masjid Dar al-Qur'an  
Long Island, New York  
Shawwal 1417/ Febrero 1997*

*Primera edición publicada por Masjid Darul Qur'an, Long Island, New York*

# INTRODUCCIÓN

نحمده و نصلى على رسوله الكريم  
أعوذ بالله من الشيطان الرجيم  
بسم الله الرحمن الرحيم

Cuando los pobres se mantienen permanentemente pobres y los ricos permanentemente ricos ¡estamos frente a opresión! Esta opresión económica existe hoy alrededor de todo el mundo y se encuentra en constante aumento. Los pobres se empobrecen constantemente y los ricos se enriquecen constantemente ¿la causa? la *Riba*.

Una elite depredadora global establecida en Occidente, pero presente ya en todo el mundo, se encuentra succionando constantemente la riqueza de toda la humanidad y empobreciendo a las masas a través de la *riba*. Su propósito principal es, esencialmente, esclavizar a toda la humanidad en un nuevo y sofisticado sistema de esclavitud. Los sistemas político, legislativo, judicial y legal, así como los medios de comunicación, han sido todos creados por el opresor y funcionan preservando este sistema de opresión económica. La televisión y los medios de comunicación, en general, son utilizados para transportar a las masas a la tierra de la fantasía y, así, mantenerlas adormecidas mientras la *riba* es utilizada para esclavizarlos

La *Riba* es usura. La usura es comúnmente entendida como el préstamo de dinero con tasas de interés ilegalmente altas; sin embargo, en el Islam, la *riba* o usura significa el préstamo de dinero con interés *¡sea cual sea la tasa!* Cuando el dinero se presta con interés, éste aumenta con el tiempo, independiente del trabajo, esfuerzo o la asunción de cualquier riesgo. El incremento es realizado a través de la explotación del trabajo, los bienes o las propiedades, ya que Allah, el Más Alto, ha declarado sin ambigüedad, que nada puede obtenerse sin esfuerzo o trabajo (*Qur'an* 53:39). La explotación del trabajo, los bienes o la propiedad se manifiesta en la disminución de su valor, algo que Allah, El Más Alto, ha prohibido específicamente en diversos versos del *Qur'an*. (6:85, 11:85, 26:183, etc.).

La *riba* también opera cuando la riqueza es succionada de las masas, a través del engaño u otras formas de fraude. Tal es el caso del dinero, ya sea papel, plástico o electrónico. También hay *riba* en las transacciones especulativas. Más del 60% de todas las transferencias de dinero en la economía mundial de hoy representan transacciones especulativas.

Allah, el Más Alto, ha prohibido estrictamente la *riba*; sin embargo, el mundo de hoy, incluyendo al mundo musulmán, se encuentra saturado de *riba*. Esto confirma la ominosa profecía del profeta Muhammad (s) quien declaró en un *hadith* recibido de Abu Hurairah (ra) lo siguiente:

*Vendrá un tiempo, él dijo, donde no serás capaz de encontrar a una sola persona en el mundo que no esté consumiendo riba y si alguien clama que no está consumiendo la riba, entonces ciertamente el vapor de la riba (en otra narración el polvo de la riba) lo alcanzará.*

(Abu Daud, Mishkat)

¿Qué debemos hacer frente al estado de esta situación?

El verdadero creyente, no solo debe declarar la lucha más grande posible para mantenerse a sí mismo y a su familia libre de la *riba*, sino también, debe esforzarse en llevar el alivio (*ma'oun*) a la humanidad sufriente. Esto requerirá, primero, que una lucha revolucionaria sea declarada para librar al mundo del Islam de las mordidas sanguinarias y venenosas de La *riba*. Si acaso el creyente no responde apropiadamente a la opresión en el mundo (lo que incluye la opresión ejercida por la *riba*), ¡entonces su fe es vacía! El *Qur'an* nos entrega precisamente esta advertencia en la *Surah al-Ma'oun* (107).

Para preservar la fe en estos tiempos de *riba* y para responder apropiadamente a la opresión en el mundo, el creyente debe asegurarse de pertenecer a una *jama'ah* (comunidad islámica) que esté batallando en contra de la *riba*. Esta *jama'ah* debe operar bajo el liderazgo de un *Ameer* (líder) competente que tenga el conocimiento adecuado de la materia. El creyente debe comprometerse a escuchar y obedecer a ese *Ameer* y aceptar la disciplina de la *Jama'ah*. Para un musulmán no existe otra manera de preservar su fe en la era de la *riba*.

En una economía basada en la *riba*, los poseedores del capital no solo se mantendrán permanentemente ricos, ya que minimizaron la posibilidad de sufrir pérdidas, sino que también se enriquecerán cada día más, succionando la riqueza que pertenece a otros. Ellos se volverán cada vez más ricos a expensas de quienes, si acaso ya no son pobres, pagarán el precio de empobrecerse todavía más, a través de un sistema de "*inversiones libres de riesgo*" que no es más que un tipo de "*robo legalizado*".

El número de pobres crecerá constantemente y el nivel de pobreza aumentará cada vez más, hasta alcanzar la indigencia. El Profeta Muhammad (s), dijo que las personas que viven en estado de indigencia pueden perder la fe en Allah, El Más Alto.

El capitalismo, basado en la *riba*, ha reducido a una abrumadora mayoría de la humanidad al estado de pobreza. Esto forma parte de la gran estrategia, a través de la cual, la civilización atea dominante, busca reducir a toda la humanidad a la incredulidad.

Por esto, a menos que los creyentes respondan apropiadamente al desafío de la *riba*, una abrumadora mayoría de musulmanes alrededor del mundo pueden perder su fe.

Cuando el Islam asume el rol de fuerza liberadora, para aliviar a aquellos que están siendo explotados y oprimidos, es sujeto a una incansable e intensa demonización. La razón de esto es clara: los medios de comunicación son controlados por aquellos mismos que han establecido y sostienen una economía global basada en la *riba* y están oprimiendo a la humanidad. Son ellos quienes demonizan al auténtico Islam como fundamentalismo.

En cambio, una versión corrupta del Islam, la que no reconoce al interés bancario como *riba*, ni desafía a la elite predadora por su opresión económica, es cálidamente reconocida en los medios de comunicación, como la verdadera versión de la religión.

Si acaso gente realmente malvada fuera a utilizar la *riba*, con el propósito de succionar la riqueza de la humanidad, podrán lograr más que la sola acumulación de una fabulosa riqueza; **también podrán**

**obtener éxito en la esclavización de toda la humanidad.** Esto es, utilizar la *riba* como estrategia en la guerra económica.

Este libro se esforzará en demostrar, usando la propia Torah, que éste es, de hecho, el objetivo primordial de quienes corrompieron la Torah para hacer a la *riba* permisible en sus relaciones con el resto de la humanidad.

Y es debido a que la *riba* es de hecho guerra, que Allah, el Más Alto, la ha declarado a quienes la consuman:

*“¡Oh vosotros que habéis llegado a creer! Sed conscientes de Dios y renunciad a todas las ganancias de la usura que tengáis pendientes, si sois [verdaderamente] creyentes; porque si no lo hacéis, sabed que estáis en guerra con Dios y Su Enviado. Pero si os arrepentís, tenéis derecho a [la devolución de] vuestro capital: no seréis injustos ni se os hará injusticia.”*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:278-279)*

Si acaso no atendemos las advertencias del *Qur'an* y el *Hadith*, entonces sólo será asunto de tiempo, antes de que seamos esclavizados por un gobierno mundial, controlado por una elite depredadora. Así, nos encontraremos incapaces de resistir la esclavitud, debido a que la *riba* habrá succionado toda nuestra riqueza. Serán nuestra pobreza e incapacidad las que explotarán nuestros amos para destruir la fe en el Islam. Es más, existen algunos que plantean que ya hemos sido esclavizados.

Nuestro propósito de escribir este libro ha sido alertar a los creyentes al hecho de que la elite depredadora ha obtenido ya un considerable éxito en instaurar su plan maestro y demoniaco de declarar la guerra a la humanidad. La profecía de nuestro Profeta (s), respecto del consumo de la *riba*, ha sido cumplida ya. El Profeta (s) fue extremadamente claro en señalar que el peligro más grande a la integridad de la *ummah* y del *imam* (fe) de los creyentes, vendrá de la *riba*. Esto confirma la advertencia por parte de Allah mismo, el Más Alto, quien se pronunció en elegir la *riba* como la temática de Su última revelación.

No sólo que la profecía de nuestro Profeta (s), respecto de la prevalencia de la *riba* hoy se ha cumplido, sino que se cumplió durante nuestra propia miserable vida, especialmente durante los 70 años, que han transcurrido desde que el *Khilafat* Otomano fue abolido en 1924. Hasta 1924, la Europa capitalista, sustentada en la *riba*, sólo pudo penetrar exitosamente los regímenes en los que ellos presidían sobre los asuntos de los musulmanes. El *khalifa* Otomano, por ejemplo, pidió prestado dinero con intereses a Europa a tal punto que se vio forzado, en 1857, a sucumbir ante el chantaje financiero por parte de Europa. Como consecuencia, tuvo que abolir la *jizyah* y el *ahl adh-dhimmah* en todos los territorios del imperio Otomano, como un *quid-pro-quo* para aliviar los pagos por deudas e intereses. Este es un clásico ejemplo del imperialismo financiero, hoy tan comúnmente establecido. Pero también fue el comienzo del proceso de desmantelamiento del modelo sagrado de orden público (o estado) en el mundo del Islam (*dar al-islam*) y su reemplazo con el modelo europeo secular en el cual la soberanía le es “arrebataada” a Allah, el Más Alto, y entregada al estado ¡lo que es un gran acto de *Shirk*!

Por lo tanto, desde 1924, la *riba* ha estado penetrando en la totalidad de la vida económica de los musulmanes alrededor de todo el mundo. El imperialismo financiero, inherente a la *riba*, tiene tomado por el cuello mismo a la totalidad del mundo islámico, entregándolo a las manos de sus propios enemigos de afilados cuchillos. De hecho, es la humanidad completa, la que se encuentra atrapada en el mundo de la *riba*.

Si luchamos para entender la verdad en el *Qur'an* y la *Sunnah*, particularmente en lo que respecta a la prohibición de la *riba* y somos fieles a ello, sin importar el precio que tengamos que pagar, podría ser todavía posible protegernos de un enemigo que nos ha declarado la guerra a través de *riba*. Después de todo, ¿acaso el Profeta (s) no nos advirtió de los siete grandes pecados que debemos evitar?:

*“Abu Huraira narró que el Profeta dijo: Eviten los siete grandes pecados destructivos. Ellos (la gente) preguntaron: ¡Oh Apóstol de Allah! ¿Cuáles son? Él respondió: Poner socios con Allah en la Adoración; Practicar la brujería, matar la vida que Allah ha prohibido, excepto por una causa justa (de acuerdo con la Ley Islámica); **consumir riba**, consumir de la propiedad de un huérfano, darle la espalda al enemigo y huir del campo de batalla al momento de la pelea; acusar a mujeres castas quienes ni siquiera han pensado en nada que viole la castidad y son buenas creyentes.”*

*(Bukhari)*

Vivimos hoy en un mundo en el que la práctica de la *riba* ha traído nuevamente gran opresión económica sobre una humanidad desprevenida. Esta opresión crece cada día más.

Los veinticinco años que han transcurrido desde 1971, cuando el acuerdo Bretton-Woods colapsó, han atestiguado una virtual esclavización de la periferia por parte de la elite depredadora global del sistema económico mundial usurero.

La advertencia que hace este libro, publicado en New York en 1997 y escrito esencialmente desde una perspectiva coránica, es que los próximos veinticinco años, probablemente, confirmarán la esclavización de toda la humanidad por parte de la Elite depredadora global.

Este libro intenta explicar la aseveración de que solamente el *Islam* puede liberar a la humanidad de la opresión económica causada por la *riba*.

Los afroamericanos, quienes de todas las personas deberían ser los más interesados en la materia de la prohibición de *riba*, se han expresado en reiteradas ocasiones sobre la opresión económica; sin embargo, la opresión de los afroamericanos en Norteamérica persiste y se ha vuelto mucho peor. La opresión racial, política y religiosa de las personas identificadas sobre la base de su color negro persiste, sin embargo, es en la opresión económica, donde yace el mayor peligro.

En 1963, el Doctor Martin Luther King dirigió la famosa marcha de los oprimidos a Washington D.C, donde habló elocuentemente sobre su sueño de un mundo libre de opresión. Él abogó por una resistencia no violenta como filosofía básica para la liberación de los oprimidos. Esta filosofía, por supuesto, fue tomada del líder Hindu, Gandhi. Malcom X, fue a Washington D.C. pero no participó en la marcha del 63, manteniéndose escéptico a que la marcha y la filosofía básica de la resistencia

no-violenta que la inspiró pudieran cambiar positivamente la condición de los oprimidos. ¡Él estaba en lo correcto! de hecho, la noche antes de la marcha, se burló someramente de todo el evento:

*Una vez salpicados scotch y bourbon, Malcom observó y sonrió, recordándoles a todos que el principal resultado de la marcha no sería la liberación de los negros, sino el cierre de los saloons. No habrá agua contra los incendios para los indios mañana, bromeó.<sup>1</sup>*

El sueño del Dr. King se mantuvo tal cual, un sueño. Los afroamericanos hoy están económicamente peor que al momento de la marcha. El Dr. King y Malcolm fueron asesinados y la opresión aumentó. La soga alrededor del cuello de las masas oprimidas se ha ido ajustando. No sólo que las condiciones de los oprimidos en Norteamérica se han deteriorado mayormente, sino también, se ha debilitado su capacidad de resistencia. El colapso universal de la moral y los valores en la sociedad moderna (secular y esencialmente decadente), nos indica que los oprimidos, hoy en día, carecen aún más de la capacidad de percibir, de poder interno, fibra moral e integridad con los cuales poder resistir tal opresión.

Más de veinticinco años atrás, en 1970, el resto de la humanidad no-europea, soñó y habló acerca del establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional (NOEI), el que habría de traer más justicia económica que la obtenida hasta ese momento por la humanidad. Sin embargo, esa esperanza por un nuevo orden económico internacional se volvió nada más que un sueño que jamás se materializó. La ONU fue utilizada como un foro desde el cual poder dar la lucha, pero ese esfuerzo falló y el foro también falló. Veinticinco años han pasado, los ricos se han vuelto más ricos y los pobres más pobres. Las masas y los países empobrecidos se encuentran en tal nivel de endeudamiento que, de hecho, son prisioneros de sus acreedores.

Es un hecho que la situación de los oprimidos continúa deteriorándose y sus líderes, como es el caso de Luis Farrakhan, no tienen idea de cómo proceder para liberar a los oprimidos de la opresión económica. Mientras este libro se escribe, el primer aniversario de la marcha del millón de personas llegó (y se fue). Nada ha realmente mejorado para los oprimidos.

Nuestra opinión es que todos los esfuerzos en lograr la justicia económica continuarán fallando, hasta que la humanidad busque la orientación correcta, en la incorrupta verdad contenida en el *Qur'an*. Solamente el *Qur'an* puede restaurar un mundo de justicia y paz para la humanidad. También, solamente a través del *Qur'an*, la humanidad podrá aprender la verdad acerca de la *riba*. Este libro revela las armas secretas utilizadas por los opresores para apretar en forma de *riba* el nudo de la opresión alrededor del cuello de la humanidad.

Los líderes de los oprimidos tienen poco o nada de conocimiento sobre la materia. El conocimiento que necesitan se encuentra en el Islam; ¡el conocimiento del tema de la *riba* se encuentra en la verdad incorrupta del *Qur'an* y la *Sunnah* del último Mensajero de Allah, Muhammad (s)!

Es un asunto de gran significancia que el *Qur'an* haya llamado a los musulmanes, cuando todos los esfuerzos pacíficos fracasan, a declarar la guerra para liberar a los oprimidos de la opresión económica llamada *riba*.



*“... ¡Oh, los que creéis! ¡Temed desagradar a Dios y renunciad a los beneficios de la usura restantes, si es que sois creyentes! Pero si no lo hacéis, estad seguros de que Dios y Su Mensajero os declaran la guerra. Y si os arrepentís, os pertenecerá vuestro capital original. No oprimiréis y no seréis oprimidos”*

(Qur'an: -2:278-79)

El llamado coránico a la guerra emerge en el contexto de la gran ira de Allah contra la opresión. Está en la fundación y esencia misma del *Islam*, la vía de la verdad, el oponerse a la opresión en todas sus formas. Musulmanes sinceros que se han asociado con movimientos Islámicos sectarios, como la *tableeghi Jamaat* y los salafistas modernos, deben tomar nota cuidadosa de que el *Qur'an* mismo (Sura 107) ha declarado que la no participación en la lucha por aliviar a la humanidad débil, vulnerable y sufriente es repudiada por el *Islam* (*kazb al-Din*)

El *Qur'an* no sólo prohíbe la *riba*, sino también declara que la Torah y el Evangelio fueron alterados para modificar la prohibición divina de la *riba*. Como consecuencia, la *riba* ha sobrevivido y debido a ella, entre otras cosas, vivimos hoy en una era en la que los valores están colapsando. La honestidad, la integridad, la veracidad, el carácter y la fe están desapareciendo rápidamente del mundo. El Profeta Muhammad (s) ha hablado de la venida de tal era como un signo de la cercanía del último día. Él dijo:

*...Un hombre dormirá y la honestidad (o fe) será removida de su corazón solo quedando un rastro, como el rastro de una mancha negra; luego un hombre se irá a dormir durante lo cual la honestidad disminuirá aún más, de modo que su rastro se parecerá al rastro de una ampolla que queda cuando una braza cae en el pie, lo que la hace hincharse sin que haya nada adentro. La gente estará llevando su negocio, pero difícilmente habrá alguien de confianza. Se dirá: en tal o cual tribu hay un hombre honesto, más tarde se dirá de la misma persona: “vaya que hombre más sabio, amable y fuerte es él”; - pero él no tendrá fe en su corazón, ni siquiera del tamaño de una semilla de mostaza.*

(Bukhari)

Hoy, fácilmente, muchos estarían de acuerdo que las condiciones descritas en este *hadith* ya se han cumplido. De hecho, la prevalencia de la *riba*, en sí misma, constituye un signo de la venida del último día. La *riba* ha destruido los valores y ya no se puede confiar en nadie. La humanidad hoy, corrompida por una insaciable codicia, le robaría la riqueza hasta los huérfanos.

Muhammad Asad distinguió entre los Europeos modernos la avaricia, que el *Qur'an* describió en la sura al-Kahf (capítulo 18) y en otros pasajes. Hay un poderoso pasaje en “Camino a Meca”, en donde registra su experiencia: *En todas las épocas la gente ha conocido la codicia, pero como nunca antes, la codicia se ha transformado en el mero afán de adquirir cosas y se ha vuelto una obsesión que empaña la visión de todo lo demás; un ansia irresistible por obtener, por hacer, por planificar más y más, siempre más hoy que ayer y más mañana que hoy: Un demonio cabalgando en el cuello de los hombres, azuzando sus corazones hacia objetivos que burlonamente brillan en la distancia, pero que se esfuman despreciablemente en el vacío, tan pronto como alcanzados, siempre reteniendo la*

*premisa de nuevos objetivos por delante – Objetivos aún más brillantes, más tentadores, siempre y cuando se mantengan en el horizonte, obligados a marchitarse en un vacío aún mayor, tan pronto como aparecen en alcance; y es esta hambre, esta insaciable hambre por siempre nuevos objetivos, la que está royendo el alma del hombre. ¡No! ¡Si tan sólo pudierais entender [-lo] con la comprensión [nacida] de la certeza...ciertamente, veríais en verdad el fuego abrasador [del infierno]! (Ver nota)<sup>2</sup>*

Este es el mundo creado por la *riba*, la que corrompe y destruye. Por esto, más que nunca antes, es importante que la humanidad busque la guía en la verdad incorrupta revelada, verdad que, si bien había sido previamente revelada en la Torah a Moises (s), en los Psalmos a David (s) y en el Evangelio a Jesús (s), ha sido corrompida. La verdad fue restaurada y eternamente preservada en el *Qur'an* revelado a Muhammad (s).

La función más importante del conocimiento de la guía divina, en esta era en la que vivimos (la última etapa de la historia), es preservar la fe en Allah, el Más Alto y en la verdad que proviene de Él (*iman*). De modo de preservar la fe en esta época, se ha recomendado a las personas mostrar resistencia. Este fue el consejo del bendito Profeta (s). La fuerza más destructiva en el mundo, hoy destruyendo cada pilar de la fe, se llama *riba*. No hay ninguna otra cosa que requiera más resistencia por parte de los musulmanes que la *riba*.

Nuestra visión es que la temática de la prohibición de la *riba* constituye una prueba de fuego, a través de la cual, se pueden reconocer los verdaderos guías de la humanidad, guías que conocen realmente la verdad y saben cómo guiar y proteger al rebaño de los lobos de esta era. *Un creyente sabio*, dijo el Profeta Muhammad (s), *es más difícil para Satán que mil adoradores ignorantes* (Ignorantes de la verdad revelada). Y así era uno de los compañeros del Profeta, un musulmán sabio llamado Umar (r), de quien el Profeta dijo: *Cuando Umar camina por un lado de la calle, Satán toma el otro*.

Hay muchos hoy en día que claman ser pastores, pero ni siquiera pueden reconocer a los lobos. Otros, peor aún, reciben su salario de parte de los lobos mismos mientras fraternizan con ellos. Como consecuencia, ellos guían a las ovejas directamente a las mandíbulas de los depredadores. Incluso, los gobiernos que hoy controlan el mundo del Islam lo han traicionado abiertamente y se han involucrado en la *riba*, a tal punto, que muchos de los países musulmanes contrajeron deudas con *riba*, dejándolos literalmente esclavos de sus acreedores. A menos que la humanidad se torne a los verdaderos guías que cuentan con el conocimiento experto de la prohibición de la *riba* (los que fielmente presentan la guía que se encuentra en el *Qur'an* y en la *Sunnah*), la humanidad no sólo quedará en un estado de pérdida, sino que descenderá a una pobreza aún más profunda: indigencia, opresión, sufrimiento, violencia y matanza. De hecho, un nuevo tipo de esclavitud descenderá sobre la humanidad.

Son los seguidores más sabios de Muhammad, el Profeta (s), quienes deben tomar la responsabilidad de exponer a la humanidad la gran maldición que significa la *riba* y que ha sido establecida sobre el mundo hoy por quienes corrompieron la Torah, los Salmos y el Evangelio. Son ellos quienes deben liderar la lucha contra la *riba*. (No quiera malentenderse que el escritor de este libro esté sugiriendo ser uno de esos verdaderos guías)

## Método de Estudio

Un estudio apropiado del tema, la prohibición de la *riba* en el Islam, requiere que nos tornemos, primero que todo, al tratamiento de la temática en aquella escritura revelada, donde se encuentra la Palabra incorrupta del Único Dios. Tal cosa sucede solamente en el *Qur'an*, que fue revelado hace 1400 años atrás al Profeta Muhammad (s) y que se encuentra hoy exactamente como fue revelado, sin la modificación siquiera de una sola palabra o letra; por esto, hemos emprendido un análisis de la prohibición de *riba* en el *Qur'an*.

No solamente analizamos los versos del *Qur'an* relativos al tema, sino también, examinamos la secuencia cronológica y las circunstancias históricas de su revelación, develando así, las tres etapas a través de las cuales Allah, el Sabio, el Supremo, lidió con la temática y eventualmente eliminó la *riba* completamente de la economía, en donde la revelación coránica fue primeramente aplicada.

Después del *Qur'an*, la segunda fuente auténtica y autorizada, de la cual la humanidad puede obtener conocimiento del tema, son las enseñanzas y el ejemplo del Profeta Muhammad (s). Es, por esta razón, que también intentamos un estudio de la prohibición de la *riba* desde la *Sunnah*. El estudiante debe esforzarse constantemente a través del estudio de este asunto, para descubrir el sistema de significados que conecta todo el material como una unidad armoniosa e integrada.

Solamente tal metodología permitirá una comprensión de esta temática en su totalidad y propiciará la posibilidad de un entendimiento que profundice en su esencia misma. La prohibición de la *riba* en el Islam necesita ser estudiada con esta metodología.

Hemos, intencionalmente, omitido en este libro una revisión de la extensa y críptica literatura jurista islámica clásica sobre la *riba*, por dos razones principales:

Primeramente, su tenue relevancia respecto del dilema económico moderno dispuesto por el desafío de la *riba*; y segundo, la negativa e intimidante influencia que a veces ha ejercido, dada la confusa complejidad del material y los incansables conflictos legales.

No hemos hecho ningún esfuerzo por construir un modelo económico alternativo al del sistema económico capitalista basado en la *riba* que controla al mundo hoy. Nuestra visión es que el propósito del Islam es simplemente restaurar el mercado libre y justo. La eliminación de la *riba*, el promover la ética de negocios del Islam y la aplicación del código penal del *Qur'an*, tendrán el efecto restaurador del mercado libre y justo.

Lo que hemos hecho es sugerir a aquellos musulmanes que hoy invierten sus ahorros en inversiones con *riba* una alternativa; segundo, hemos sugerido a los Musulmanes que están adquiriendo casas y autos con préstamos bancarios, una alternativa para comprar sin involucrarse en *riba*.

Este libro también considera el asunto de la *riba* y el *Dar al-Harb*, en vista a la declaración realizada por algunos eruditos de que EE.UU., por ejemplo, es *Dar al-Harb* y, por lo tanto, la prohibición en contra de la *riba* no se aplica en el país. Demostramos que es falso el declarar algún territorio como *Dar al-Harb* ¡cuando no hay *Dar al-Islam* en el mundo hoy! Irán y Sudán podrían ser reconocidos como *Dar al-Islam*, si es que se liberaran de las disposiciones de la carta de la ONU, la que los obliga a someterse a la autoridad del Consejo de Seguridad de ésta. La declaración de autoridad suprema

de cualquier otro que no sea Allah, el más Alto, es un acto de *Shirk*, así como también el someterse a ella.

Este libro intenta ofrecer una guía a las masas musulmanas, pero no abarca en su amplitud el guiar a aquellos que han acumulado fortuna a través de medios justos e injustos y ahora desean, en un arranque selectivo de religiosidad, invertir su dinero en inversiones *Halal* (permisibles religiosamente) en Wall Street. Tampoco estamos cortos de musulmanes Ingenieros en finanzas que estarían deseosos de prestar su costosa experticia en dar asistencia.

Finalmente, comentar que hay partes de este libro que pueden no ser entendidas fácilmente. Sinceramente esperamos que esto no lleve al lector a rechazar precipitadamente las declaraciones realizadas o los argumentos sostenidos. Cuando la oración se une al acto de reflexión, a la contemplación y la búsqueda seria, entonces Allah, el Más Alto, quien es el Más Amable, ciertamente otorga la visión crítica que direcciona al buscador serio a alcanzar el entendimiento.

Volquémonos ahora hacia nuestro tema central, proponiendo una definición de *riba*.

## NOTAS DE LA INTRODUCCIÓN

1. Goldman, Peter, La Muerte y la Vida de Malcom X. Harper & Row. New York.1973. p.104

2. Muhammad Asad, “La Vía a la Mecca”. Islamic Book Trust. Kuala Lumpur. 1996. p.310. la declaración: ¡No! Si supierais a ciencia cierta, ¡Veréis, de seguro, el fuego de la gehena! se refiere al capítulo del *Qur'an* (102) el que declara:

“EL AFÁN de tener más y más os domina

hasta que entráis en vuestras tumbas...

¡No, --en su momento habréis de saber! ¡No y no! ¡Ya veréis...!

Y una vez más: ¡No, --en su momento habréis de saber! ¡Veréis, de seguro, el fuego de la gehena!

¡No! ¡Si tan sólo pudierais entender[-lo] con la comprensión [nacida] de la certeza

ciertamente, veríais en verdad el fuego abrasador [del infierno]!

Al final, ciertamente, lo veréis en verdad con ojos de certeza:

¡y ese Día, ciertamente, seréis llamados a dar cuenta [del uso que hicisteis] del don de la vida!

## CAPÍTULO DOS

### LA DEFINICIÓN DE *RIBA*

Tal vez ningún erudito moderno del Islam ha entendido la naturaleza y esencia de la *riba* de manera tan precisa como el judío austriaco de nombre Leopold Waiss, quien se convirtió al Islam en 1926, tomando el nombre islámico de Muhammad Asad. Su viaje autobiográfico, hacia y a través del Islam, es bellamente narrado en su libro “Camino a la Mecca”.<sup>1</sup> Él demostró con una mente creativa y con un pensamiento original, desentrañar la esencia misma de las cosas. Muhammad Asad escribió una traducción y comentario del *Qur’an* (*tafseer*) en inglés, en el cual realizó comentarios referentes a la *riba*. Estos comentarios son muy importantes, ya que capturan la esencia misma de la definición de *riba* de una manera que no ha sido superada por ninguno de los otros trabajos de *tafseer*, ya sean clásicos o modernos. Su éxito penetrando en la esencia misma del tema fue indudablemente asociado a su propio background como judío y su conocimiento de la usura en el judaísmo.

Lo citamos en extenso: *En su sentido lingüístico general, el término riba denota una “adición” o un “incremento” de una cosa por sobre su tamaño o cantidad original; En la terminología del Qur’an significa una adición ilegal, a través del interés a una suma de dinero o bienes prestados por una persona o un grupo de personas a otro.*

*Considerando el problema en términos de las condiciones económicas prevalecientes durante o antes de su tiempo, la mayoría de los primeros juristas islámicos asociaron esta “adición ilegal” con beneficios obtenidos a través de cualquier tipo de préstamo con interés, independiente del monto del interés y de la motivación económica involucrada.*

*Con todo esto, evidenciado a través de una voluminosa literatura jurídica acerca del tema, los eruditos Islámicos todavía no han sido capaces de alcanzar un acuerdo absoluto sobre la definición de riba; esto es, una definición que cubra todas las situaciones legales posibles y responda positivamente a todas las exigencias de un ambiente económico variable. En las propias palabras de Ibn Kathir (en su comentario acerca de 2:275), “el asunto de la riba es uno de los más difíciles para la mayoría de los eruditos (ahl al-‘ilm)”. Se debe tener presente que el pasaje que condena y prohíbe la riba en términos legales (2:275-281) fue la última revelación recibida por el Profeta, quien falleció pocos días después (cf nota 268 sobre 2:281), por lo que los Compañeros no tuvieron la oportunidad de preguntarle acerca de las implicaciones Shar’i del mandato de esta revelación, tanto, que incluso Umar ibn al-Khattab fue reportado confiablemente de haber dicho: “Lo último (del Qur’an) que fue revelado, fue el pasaje (lit, el verso) sobre la riba; y así, el Apóstol de Dios, falleció sin (literal, antes) habernos explicado su significado a nosotros (Ibn Hanbal, en la autoridad de Sa’id ibn al-Musayyab).*

*Sin embargo, la severidad con la cual el Qur’an condena la riba y todos quienes la practican, revela (especialmente cuando es vista en contraste con el historial de experiencias económicas de la humanidad durante los siglos sucesivos) una muestra lo suficientemente clara de su naturaleza y de sus implicancias morales y sociales. A grosso modo, el oprobio de la riba (en el sentido en el cual el término es utilizado en el Qur’an y en muchos dichos del Profeta) se refiere a las ganancias obtenidas a través de préstamos con interés que involucran la explotación de los más débiles económicamente*

*por parte de los poderosos y astutos: una explotación caracterizada por el hecho de que el prestamista, mientras retiene completa propiedad del capital prestado y sin ninguna preocupación legal por el propósito o las maneras en que se utilizará, queda contractualmente asegurado de ganar, sin importar las pérdidas que el prestatario pueda sufrir como consecuencia de su transacción.*

*Con esta definición en mente, nos percatamos que la pregunta acerca de qué tipo de transacción financiera cae en la categoría de la riba es, en última instancia, moral y está cercanamente conectada con las motivaciones socioeconómicas que subyacen a la relación mutua entre prestamista y prestatario; lo que, dicho en términos puramente económicos, es un asunto de como las ganancias y riesgos deben ser equitativamente compartidos por ambas partes en una transacción de préstamo. Por supuesto es imposible responder esta doble pregunta de manera rígida y tajante; nuestras respuestas deben variar necesariamente de acuerdo con los cambios sociales y tecnológicos a los que el hombre (y por tanto su entorno económico) está sujeto. Por lo tanto, mientras la condena Coránica de la práctica y del concepto de riba es inequívoca y concluyente, cada generación Musulmana es enfrentada al desafío de entregarle un significado económico más fresco y darle nuevas dimensiones al término, el cual, con el propósito de un mejoramiento del mundo, puede ser traducido como “usura”.<sup>2</sup>*

Cuando examinamos la manera en la que opera la banca moderna basada en la *riba*, nos percatamos que es sólo cuestión de tiempo antes de que la riqueza comience a acumularse en las manos de algunos pocos ante la miseria de las masas. Esta miseria es causada por el hecho de que la riqueza sólo circula entre los ricos, lo que mantiene a los pobres en un estado de permanente pobreza. No se requiere más que el sentido común para reconocer este estado de los asuntos económicos como *opresión económica*.

Pasemos ahora a la definición básica de *riba*. Es aclaratorio que la definición aparezca en la primera revelación coránica al respecto:

*“Y [recordad:] lo que deis con usura para que se incremente a costa de los bienes ajenos no [os] producirá incremento ante Dios mientras que lo que dais en limosnas, buscando la faz de Dios, [será bendecido por Él:] ¡pues son esos, precisamente, [los que buscan Su faz,] los que verán multiplicada su recompensa!”*

*(Qur'an: -30:39)*

En el momento en que este verso del *Qur'an* fue revelado, la *riba* era reconocida como un préstamo que se realiza con el “interés” de incrementar el capital. El verso declara que este incremento ha sido realizado a expensas de la riqueza de otros. En otras palabras, si mi capital aumentó a través de una transacción con *riba* (en la forma de un préstamo usurero) que hice con alguien, entonces “mi ganancia” será una “pérdida para la persona”. Tal transacción no califica como “negocio”, sino que más bien, es timar. El Islam, de hecho, ordena un ideal de consentimiento mutuo en asuntos de negocios (y por ende satisfacción) entre todas las partes.

*“¡OH VOSOTROS que habéis llegado a creer! No os arrebatéis los bienes injustamente unos a otros -ni siquiera mediante transacciones basadas en acuerdo mutuo y no os destruyáis unos a otros: pues, ciertamente, Dios es en verdad un dispensador de gracia para vosotros.”*

(Qur'an 4:29)

La definición de *riba* y la interpretación del verso (30:39) fueron confirmadas en la segunda revelación coránica, con el tema en el cual Allah, el Más Alto, condenó a los judíos por su opresión, tiranía, maldad y conducta maliciosa (*zulum*). Entre sus actos de opresión estaba el tomar *riba*, a pesar de que se les había prohibido. Como consecuencia Allah, el Más Alto, declaró que ellos:

*“Lucraban con la usura siendo que les estaba prohibido, y estafaban engañando a la gente. Les tenemos reservado un castigo doloroso a quienes de entre ellos negaron la verdad [a pesar de conocerla].”*

(Qur'an: -4:161)

Frente a esta revelación fue suficientemente claro que la definición coránica de la *riba* es un aumento del capital, a expensas de la riqueza de otros y a través de medios que se sustentan en la falsedad y lo incorrecto. ¡Es por esto que la *riba* es una forma de explotación económica!

En la tercera y cuarta revelación sobre la *riba*, Allah, el Supremo, identificó una de sus formas: El préstamo con la condición de que la suma principal sea devuelta junto a una cantidad adicional predeterminada (hoy se le llama interés). (Qur'an: -3:130, 2:279). La *Riba*, entonces, termina siendo una transferencia injusta de riquezas.

A veces es difícil reconocer la *riba*, debido a que se oculta como un sistema de robo legalizado. (Qur'an:-4:161). El Profesor Richard Falk de la Universidad de Princeton usó el término “Robo Legalizado” para describir la transferencia injusta de riquezas en el “capitalismo depredador”.<sup>3</sup>

Nuestra visión es que *todo capitalismo es depredador*.

¿Cómo es que este robo legalizado toma forma? El Qur'an pone particular atención a una de las formas de *riba* mencionadas antes; aquella de pedir prestado y prestar con “interés”, es decir, transacciones en las cuales la principal suma prestada es incrementada a través de su devolución junto a una cantidad extra contractualmente predeterminada y conocida hoy como “interés”, sin importar la cantidad de “interés” involucrada. Esto quedó claro en la última revelación del Qur'an (2:278-281) al Profeta (s), la que ordenaba a los creyentes renunciar a lo que fuere que quedase de (su demanda por) *riba* y continuó explicando que, cuando un creyente cumple con esta orden divina, se le persuade a devolver solamente la suma principal del préstamo (la suma principal sin el interés). (Qur'an: -2:278).

De hecho, el Qur'an rechaza la visión de que tales transacciones, como el “préstamo con interés”, fueran transacciones de negocios. ¡No lo son! Allah, el Más Alto, hizo de los negocios algo permisible (*halal*) e hizo de la *riba* algo prohibido (*haram*). La *Riba* no es negocio, ¿por qué esto? Desde la perspectiva del Islam, todos los negocios deben realizarse dentro del mercado libre y justo, en

donde hay riesgo y en donde puede haber ganancia o pérdida. Con la *riba* de otro modo, el mercado es evitado, eludido o corrompido. El propósito de esta evasión al mercado es eliminar el riesgo y, como consecuencia, eliminar toda posibilidad de pérdida ¡lo que no es justo! Aquel mercado eludido nunca más será un mercado libre y justo.

**Si A es aislado de pérdida, mientras B es forzado a asumir el riesgo de la pérdida de ambos, debe quedar claro que habrá una transferencia en una sola dirección y a largo plazo de las riquezas de B a A. B, de hecho, quedará absorbiendo toda la pérdida, tanto la suya como la de A. A esto se le llama explotación económica.**

La competición en las tasas de interés, entre los bancos y otras agencias prestamistas, no nos provee precisamente de la evidencia de un mercado libre y justo; más bien, es análoga a una competición de tarifas entre asesinos en serie. Los bancos están cambiándose constantemente de aquellas áreas donde vive la gente pobre, ya que no les gusta prestar dinero a los pobres. Tales préstamos fuerzan a los bancos a asumir el riesgo! y a los bancos no les gusta asumir el riesgo, más bien, quieren eliminar toda posibilidad de pérdida.

Ahora retornemos al Profeta Muhammad (s) mientras buscamos una definición de *riba*. Mientras lo hacemos, nos percataremos que hay muchas diferentes formas de *riba*, de las cuales prestar y pedir prestado con interés, es solamente una. De hecho, el Profeta (s) señaló que había setenta tipos diferentes de *riba*, la mayoría de las cuales han aparecido en la economía de hoy.

## DIFERENTES FORMAS DE RIBA

Algunas de las diferentes formas de *riba*:

Prestar dinero con interés; esto es conocido como *riba al-fadl*; transacciones crediticias (*ba'i muajjal*);

Aumentar el precio de un artículo en relación al pago diferido. Esta transacción crediticia es conocida como *riba al-nasi'ah*;

Emplear el engaño como base para la obtención de ganancias ilícitas, comprometiendo así al mercado libre; esto es llamado *gharar* y se da de diversas maneras, como las transacciones especulativas, en las cuales las masas trabajan para poder ganarse su sustento (*rizq*) y este *rizq* es luego succionado por la elite depredadora a través de una forma sofisticada de apuesta;

Tener a alguien que artificialmente suba el precio en una subasta, corrompiendo así al mercado libre;

Acaparamiento con el motivo de capitalizar sobre la artificialidad resultante creando escases en el mercado y por lo tanto comprometiéndolo;

Monopolio, el que permite el control sobre los precios. Tal situación resultará en que los precios serán fijados de acuerdo al plan de los monopolistas más que al del mercado libre;



Una venta con la condición de pago diferido, pero con un incremento en el precio. La deuda es luego vendida a una tercera parte en efectivo y a un precio que permite a ambas partes compartir las ganancias en el incremento generado a través del pago diferido, etc.

### **¿CUÁL ES LA FORMA MÁS PELIGROSA DE *RIBA*?**

Desde que Allah, el Sabio, ha elegido resaltar una forma de *riba* al hacerle mención en el *Qur'an*, entonces claramente esa debe ser una de las más peligrosas, en el sentido de que es la que tiene la capacidad de generar el mayor daño a la humanidad.

Esa forma de *riba* es el “préstamo con interés”. Es precisamente esta forma de *riba*, la que ha abarcado a toda la humanidad con su abrazo venenosamente mortal. Tal vez es la forma más peligrosa de *riba* porque también ha sido legalizada y constituye, por tanto, una forma de robo legalizado. Por supuesto, hay muchas otras formas de robo legalizado.

### ***RIBA* Y EL LIBRE MERCADO**

Parecería que la definición de *riba* incluye todas las transacciones que se saltan al mercado libre, que lo modifican, corrompen, o que de cualquier otra forma violan el libre y justo mercado. Cualquier otra cosa que no sea el mercado libre y justo conducirá a la corrupción, destruyendo así el comercio y los negocios. Tales transacciones con *riba*, que modifican y corrompen el mercado libre y justo, abren la vía a la explotación económica y a la opresión, conduciendo a la pobreza, a la indigencia e incluso a la esclavitud.

Es sorprendente que el occidente capitalista haya apuntado certeramente a que la causa del eventual colapso del comunismo fue la ausencia de un mercado libre y justo, a la vez, que es incapaz de sustentar uno. Por el contrario, la economía capitalista ha producido una auténtica guarida de ladrones, dirigiendo el más despreciable sistema de robo organizado que la humanidad haya tenido el infortunio de presenciar; desde la creación de Shylock por parte de William Shakespeare, el prestamista judío, en su obra *El Mercader de Venecia*.

Si bien hemos utilizado un fuerte lenguaje para condenar a la economía capitalista de hoy basada en la *riba*, pronto veremos que Allah Todopoderoso y el Profeta Muhammad (s) utilizaron un lenguaje aún más fuerte. De hecho, el lenguaje que hemos utilizado es el mismo lenguaje que Jesús (s) utilizó para condenar la *riba* como ejemplificaremos a continuación:

*Después Jesús entró en el Templo de Dios (Masjid al-aqsa) y echó a todos los que vendían y compraban allí, derribando las mesas de los cambistas y los asientos de los vendedores de palomas (quienes estaban timando a la gente a través de la riba). Y les decía: "Está escrito: Mi casa será llamada casa de oración, pero ustedes la han convertido en una cueva de ladrones".*

(Evangelio de San Mateo: 21:12-13)

Para el establecimiento de un mercado libre y justo es necesario lo siguiente:

- libertad de acceso al mercado;
- libertad de competencia en el mercado;
- libertad del mercado para determinar sus propios precios (no puede haber precios fijos);

- libertad para elegir el medio de cambio, (no puede haber una obligación en aceptar el dinero artificial, en la forma de papel divisa, como medio de cambio. De hecho, el dinero artificial debe ser prohibido si se busca reestablecer un mercado libre y justo);
- Libertad para producir lo que sea (para el mercado);
- Libertad para vender lo que sea en el mercado;
- Libertad para comprar lo que sea en el mercado etc. (en un mercado controlado por los musulmanes, la libertad de producción, venta o compra excluye aquello que es *haram*);
- prohibición de vender a un precio menor que el precio del mercado (y por implicación, sobre el precio del mercado);
- prohibición del engaño en las transacciones de negocio;
- prohibición de saltarse el mercado (como en el préstamo con interés);
- prohibición en contra de la estafa y el robo.

Basta con examinar tales elementos, como el Tratado General de Comercio y Tarifas (GATT, su sigla en inglés) que regula el comercio mundial; el sistema monetario internacional, basado en dinero artificial no redimible (en la forma de papel moneda); y la universalidad de la banca, basada en el interés, para que encontremos así una amplia evidencia de que el mercado libre y justo no existe en ninguna parte del mundo hoy.

Un mercado libre y justo no puede ser establecido ni sustentado sin un código estricto de leyes que prevengan y prohíban la *riba* en todas sus formas. Una aplicación no discriminatoria de esas leyes y un código penal (o sistema de castigo), que funcione como una efectiva fuerza disuasoria en contra de la violación de las leyes. El Islam y solo el Islam tiene todos estos elementos.

Incluso, un entendimiento elemental del tema de la prohibición de la *riba* en el Islam, revela que el objetivo y propósito del Islam es precisamente establecer y sostener un mercado libre y justo en el más puro sentido del término. Es en este contexto, que el mundo debe entender el castigo del Islam al robo y la aplicación esencialmente no discriminatoria de los más severos y efectivos castigos disuasorios:

*Aisha dijo que cuando un ladrón fue llevado ante el Mensajero de Allah con su mano amputada, quienes lo trajeron dijeron: No pensamos que llegarías tan lejos con él. A lo que el Profeta respondió: Si hubiera sido Fátima (su hija) tendría su mano cortada.*

(Nasa'i)

El cortar la mano a un ladrón en el islam dejaría sin manos a un montón de gente de Wall Street, actuando de hecho, como un efectivo castigo disuasivo y previniendo a los depredadores de robar la riqueza de la humanidad.

Uno de los puntos principales discutidos en este libro, es que los musulmanes no pueden tener éxito en restaurar el mercado libre y justo, sin declarar una exitosa lucha revolucionaria para restaurar el *dar al Islam*. Sólo cuando los Musulmanes hayan ganado control sobre un territorio en nombre del Islam y la soberanía de Allah sea restaurada en él, será posible retornar al mercado libre y justo; esto, a su vez, atestiguará la eliminación de la *riba*, al menos en ese territorio.

## LA DEVOLUCIÓN DE UN PRÉSTAMO JUNTO A UN MONTO EXTRA PERMITIDO

Una suma extra puede ser adicionada por el prestatario a la suma principal prestada cuando éste la está pagando. Tal suma extra, sin embargo, debe ser ofrecida libremente y no puede haber sido estipulada previamente como condición para el préstamo; de ese modo, no constituiría “interés” o *riba*. Esto lo hemos aprendido a partir del hecho que el Profeta (s) mismo actuó así al momento de devolver un préstamo:

*Jabir dijo: Vine donde el Profeta mientras estaba en el masjid y él dijo: Reza dos raka'ahs de oración. Luego, dado que me debía una deuda, me pagó e incluso me dio más (de lo que era previsto)*

*(Bukhari)*

Para que cualquier incremento sobre y más allá de la suma capital prestada sea considerado como *riba*, ese incremento debe ser una condición para el préstamo.

## ¿CUANTO INTERÉS CONSTITUYE *RIBA*?

En la última revelación del *Qur'an* (2:278) Allah, el más Alto, se dirige a todos los que aún tienen *riba* (por préstamos otorgados anteriores a la prohibición de la *riba*) y les ordenó renunciar a ellos (o liquidarlos). En el caso de que tal gente fuera a seguir la orden divina y arrepentirse (*tauba*), entonces Allah, el Más Alto, declaró que sólo se les pide devolver la suma principal que se les prestó. Allah, el Más Alto, no indicó que devolvieran la suma principal más un incremento como cargo por el servicio o una suma razonable por interés.

Por tanto, no importa si acaso el interés es pequeño o grande (1% o 25%); seguirá siendo *riba* y estará prohibido. En ese sentido, la *riba* es como las bebidas alcohólicas, si acaso el vaso contiene una pequeña cantidad de whiskey o si acaso te ofrecieron un gran trago, no hay diferencia, estará de igual manera prohibido en el Islam.

Los musulmanes enfrentan un curioso fenómeno en el mundo de hoy del Islam, el de los llamados eruditos Islámicos, que son incapaces de reconocer el simple hecho de que el “interés” de la banca moderna ¡es *riba*! Los cristianos indudablemente se han acostumbrado a esto. Sin embargo, para todos aquellos quienes han estudiado las declaraciones explicativas del Profeta (s), debería quedar claro como la luz del día. Tales denominados eruditos deberían recordar que Allah, el Más Alto, envió al Profeta Muhammad (s) y no a ellos, ni a la Agencia Monetaria Árabe Saudí (SAMA en inglés), para enseñarnos los significados del *Qur'an*. (SAMA invierte todos los petrodólares Saudí en inversiones con *riba* en bancos occidentales controlados por fuerzas hostiles al Islam)

Abdullah Yusuf Ali, cuya por lo demás brillante traducción al inglés y comentario del *Qur'an*, ha ganado popularidad. Confiesa abiertamente su desacuerdo con los *Ulama* (Eruditos de la Religión) antiguos y modernos, respecto de sus definiciones de *riba*. *La definición que yo aceptaría sería: ganancia indebida obtenida, no de la forma de un negocio legítimo, sino a partir de préstamos de oro, plata y artículos alimentarios necesarios tales como: trigo, cebada, dátiles y sal ( de acuerdo al listado mencionado por el Santo Apóstol mismo). Mi definición incluiría toda clase de ganancias excesivas, pero excluiría el crédito económico, la criatura de la banca moderna y las finanzas.*<sup>4</sup>

Abdullah Yusuf Ali (quiera Allah tener misericordia de él) se encuentra ciertamente en un grave error. El *Qur'an* describe una forma de *riba* como incremento ilícito, por ejemplo, cuando el monto de interés es tal, que el pago en intereses dobla o triplica a la suma principal prestada. (*Qur'an*: - 3:130) **Pero la *riba* nunca fue definida como ganancia indebida**, ni en el *Qur'an*, ni por parte del Profeta (s). De hecho, la *riba* incluye cualquier beneficio material por encima de la suma de capital que un prestamista pueda derivar de un prestatario. Los bancos no prestan dinero para obtener bendiciones, ni cargan interés con el propósito de recuperar las pérdidas obtenidas por la inflación. ¡Lo Hacen por lucro! ¡Y vaya que gran lucro obtienen! Por tanto, el crédito económico, que es “la criatura de la banca moderna”, es definitivamente *riba* sin importar si acaso la tasa de interés es alta o baja, compuesta o simple. Consecuentemente el profeta dijo:

*Anas ibn Malik informó que el Mensajero de Allah dijo: Si vas a darle a un hombre un préstamo y él va a ofrecerte una comida, ¡no la comas, porque es riba! – A menos que él soliera invitarte a comer antes del préstamo, ante lo cual puedes comer. Y nuevamente dijo: si le das a un hombre un préstamo y él te ofrece un paseo en su animal, ¡no lo tomes, porque es riba! - a no ser que él soliera ofrecerte paseos en su animal anterior al préstamo, en cuyo caso puedes aceptarlo.*

*(Sunan al-bayhaqi)*

*Anas bin Malik también informó que el Profeta dijo: Si un hombre le extiende un préstamo a alguien, él no debería aceptar un regalo (por ejemplo, él no debería aceptar un regalo por parte del deudor mientras el préstamo se encuentre pendiente, pero puede hacerlo después de que el préstamo le sea pagado).*

*(Bukhari)*

*Abu Burdah Ibn Abi Musa dijo: Vine a Madinah y me encontré con Abdullah ibn Salaam (el rabino judío que había aceptado el islam) quien dijo: Tú (sabes) vives en un país donde la riba es rampante; por lo tanto, si alguien te debe algo y se presenta ante ti con un saco de heno o un saco de cebada o un fardo de paja, no lo aceptes porque es riba.*

*(Bukhari)*

*Fadalah ibn Ubayd dijo que el Mensajero de Allah dijo: El beneficio derivado de cualquier préstamo es uno de los diferentes aspectos de la riba.*

*(Sunan al Bayhaqi)*

*Abu Umamah dijo que el Profeta dijo: Quienquiera que haga una recomendación para su hermano y acepte un regalo ofrecido por él, ha entrado en la riba por uno de sus portales más amplios.*

*(Abu Daud y Ahmad)*

Para hacer las cosas aún peor, también tenemos la extraordinaria torpeza cometida por Sheikh Muhammad Abduh, el Rector de la Universidad Al-Azhar del Cairo, quien recorrió Europa a finales del siglo diecinueve y luego retornó a Egipto, declarando que en la Europa moderna había

encontrado Islam, pero no musulmanes; mientras que en Egipto había encontrado musulmanes, pero no Islam. Malcom X nunca habría cometido tal torpeza.

La Europa que visitó Abduh fue una Europa que recién había experimentado la revolución francesa. Este evento constituye el punto de inflexión en la transformación de la Civilización Europea, desde una basada en la fe cristiana, a una civilización esencialmente atea.

De hecho, la Europa que Abduh percibió como una basada en el Islam, fue una Europa la cual se había transformado en el principal objetivo de fuerzas malignas creadas por Allah, el Más Alto, (Quran: -113:2) y liberadas por Allah, el Más Alto, en la era de *fitan*. El Profeta (s) había descrito la última era, antes del fin del mundo, como la era de *fitan*. *Fitan* es el plural de *fitnah*, que significa: tentación, tribulación, hechizo, atractivo, embrujo, encantamiento, fascinación, seducción, encaprichamiento, intriga, sedición, revuelta, discordia, disensión, conflicto social. Esas fuerzas malignas fueron *ya'jooj*, *ma'jooj* y *al-Masih al-Dajjal*. La barrera que había sido construida por Dhul Qarnain, para contener aquellas fuerzas malignas, había sido destruida por Allah, el Más Alto y las fuerzas malignas habían sido liberadas. Su función primaria fue emplear la opresión y el engaño para destruir todo lo que no era fe pura. (Vean mi libro: *Una Jama'ah – Un Ameer: La Organización de la Comunidad Musulmana en la Era de Fitan*).

La secularización de la política en Europa, que creó al nuevo estado secular democrático, condujo a declarar que la soberanía reside en el estado en vez de Allah, el Más Alto. ¡Y esto fue *shirk*! De hecho, este *shirk* fue basado fundamentalmente en los nuevos cimientos de la civilización: el materialismo. La definición del materialismo negó la existencia de una realidad más allá de la realidad material. Sheikh Muhammad Abduh, el erudito islámico egipcio, clásicamente educado, falló en reconocer los nuevos cimientos de la modernidad Europea. Él fue engañado por el Dajjal y percibió el camino al infierno como el camino al cielo. Dr. Muhammad Iqbal, el erudito Islámico Indio educado contemporáneamente, en cambio, no fue engañado.

Abduh parece haber sido engañado por la apariencia superficial de la Verdad (Islam), como un cimiento de la sociedad secular europea moderna. Él no percibió que la economía europea estuviese alterada significativamente en una dirección alejada de la Verdad, como resultado de la Revolución Francesa. La iglesia católica en particular, que había declarado una batalla de quinientos años en contra de la *riba* en Europa, había perdido finalmente la guerra contra el secularismo, comenzando así la *riba* a emerger como la fundación misma de la economía capitalista europea.<sup>5</sup> Abduh falló en ver explotación en el interés, el que constituiría los cimientos del sistema bancario Europeo. Dado que no lo notó, éste concluyó que no estaba allí ¡y ese fue un extraordinario error! Abduh retornó a Egipto y entregó su famosa (o infame) *fatwa* (veredicto jurídico) sobre el interés en cuentas de ahorro abiertas en la Oficina Postal Egipcia, declarando que el interés de esas cuentas, ¡no representaba *riba*!

Por otra parte, Iqbal no fue engañado por el *Dajjal*. Él reconoció que la civilización Islámica se había desviado significativamente del camino del Islam; pero el Islam, la Verdad, se encontraba aún allí y debía ser restaurada. Cuando en cambio vio a la civilización europea moderna, su visión penetró más allá de las formas externas del “carácter”, “honestidad”, “integridad”, “deseo de trabajar duro por un bien específico”, “comportamiento bien intencionado hacia otras personas”, “confiabilidad”, etc. Aquí está su veredicto sobre la nueva Europa: *El idealismo de Europa nunca se transformó en un factor vivo en su vida, el resultado es un ego pervertido buscándose a sí mismo a través de la*

*mutua intolerancia de las democracias, cuya única función es explotar a los pobres por el interés de los ricos. (Esto es riba) Créanme, Europa hoy en día, es el mayor obstáculo en el camino del desarrollo ético del ser humano.*<sup>6</sup>

La incapacidad para penetrar la naturaleza esencialmente depredadora de la economía capitalista basada en la *riba* y así reconocer la *riba* en su propia fundación, parece haber sido transmitida de una generación de eruditos islámicos egipcios a otra. Sheikh Tantawi, el ex *Mufti* de Egipto elegido por el gobierno que ahora es Sheikh al-Azhar, así como es Shaikh al-Ghazzali (quiera Allah tener piedad con él), ambas visitas recientes en Nueva York parecen haber sido similarmente desviados. ¡Ambos han argumentado que el interés bancario no es *riba*!

No olvidemos, sin embargo, que ha habido muchos otros eruditos Islámicos prominentes que han declarado al “interés” como *riba* y se han opuesto con fuerza. Uno de ellos, el ciego e inocente Sheikh Omar Abul Rahman está pagando el precio de su vigorosa denuncia contra la opresión en Egipto. Ahora se encuentra cumpliendo una sentencia de prisión de por vida en una cárcel norteamericana. El crimen por el que fue encontrado culpable fue el de predicar el Islam de una manera que incitaba a la gente a desafiar a sus opresores.

La educación superior islámica, en estos tiempos de *fitan*, parece haber adquirido extrañas deficiencias que han hecho que muchos eruditos educados clásicamente no perciban la realidad correctamente. Lo que Abduh, el erudito islámico educado clásicamente no pudo ver, Iqbal lo vio claramente. Iqbal nunca tuvo una educación Islámica clásica.

Nuestra opinión es que algo está faltando significativamente en la metodología clásica de la interpretación coránica (*usul al-tafseer*). *El significado del Qur'an no podría haber sido agotado por los primeros musulmanes (salaf)*. Por consiguiente, los trabajos de *tafseer* no pueden decir que han entregado la última palabra en el significado del *Qur'an*. Más bien, los significados del *Qur'an* continúan desenvolviéndose a medida que la realidad concreta cambia. Es sobre la base de una observación aguda de la realidad cambiante, que uno puede discernir nuevos significados de versos del *Qur'an*; significados que no se desprenden hasta que la nueva realidad haya emergido. Esto es particularmente verdadero respecto del tratamiento coránico de la era de *fitan*. Es de hecho, sobre la base de observación y la visión intuitiva, que uno puede llegar a los significados del *Qur'an* que están directamente relacionados a nuestra época.

Abduh fue influenciado por el archinacionalista Sayed Jamaluddin Afghani; por su parte, Abduh influenció a su discípulo Shaikh Rashid Rida. Pareciera que ellos hubieran abierto las puertas de Egipto a la *Riba*. Desde ese día hasta hoy, los egipcios han pagado continuamente un terrible precio por ese veneno, que primero lisió y luego destruyó las bases de la economía Egipcia. Para hacer las cosas aún peor, el resto del mundo islámico siguió torpemente a Egipto hacia la *riba*.

Algunos eruditos han considerado que es necesario aconsejar a los musulmanes que viven en tierras no musulmanas, de no dejar sus ganancias con *riba* en manos de no-musulmanes. Ellos recomiendan que tal dinero de la *riba* debe ser aceptado y luego entregado en caridad. ¡La terminología que éstos utilizan es tan sospechosa! ya que la sharia (ley sagrada) no aborda el concepto de “tierras no musulmanas”, sino que reconoce el *dar al-Islam* (territorios sobre los cuales los creyentes tienen el control y en los que tienen la libertad para someterse a la autoridad suprema de Allah, el Más Alto) y el *dar al-harb* (territorios que cometen actos de agresión u opresión). Imam Shafe'i designó

territorios que estaban en estado contractual de paz y no agresión con *dar al-islam* como *dar al-ahd*. Aquellos eruditos debieron haber utilizado esta terminología clásica, en vez de introducir la sospechosa terminología de “tierras no musulmanas”, que en apariencia legitima al presente sistema de estados-naciones que reemplazaron el *dar l-Islam*. Si la tierra no-musulmana es designada *dar al-harb*, entonces sería posible para algunos discutir que no hay *riba* allí; sin embargo, y hasta hace poco, nadie ha indicado a EE.UU. como *Dar l-Harb*.

El argumento concerniente a la validez de entregar *riba* como caridad en las tierras no musulmanas es, por tanto, problemático ya que lo que es *haram* (prohibido) para el consumo del creyente ¡es *haram también* para su hermano!

El Dr Jamal Badawi, connotado erudito del Islam, rechaza la opinión respecto de la admisibilidad del interés para la adquisición de vivienda y otros en EE.UU., sobre la base de la aplicación de la doctrina de la necesidad. Su posición es que la “necesidad” no se aplica a las condiciones generales que se obtienen hoy y solo se puede aplicar en condiciones específicas.<sup>8</sup>

Las temáticas de “*Riba y dar al-harb*” y “*Riba y la Doctrina de la Necesidad*” son abordadas en los capítulos cinco y seis de este libro.

## NOTAS DEL CAPITULO DOS

1. Reimpreso por Islamic Book Trust, Kuala Lumpur, 1996.
2. “El Mensaje del *Qur’an*”. *Dar al-Andalus*, Gibraltar. 1980. Fn. No. 35 de *Qur’an: al-Rum:-30:39*
3. Durante un panel de discusión en una conferencia de Derechos Humanos sostenida en Kuala Lumpur, Malasia, Diciembre 1994, Prof. Falk utilizó el término “robo legalizado” para describir al capitalismo depredador.
4. Traducción y Comentario del Sagrado *Qur’an* por Abdullah Yusuf Ali. Note 324 al verso 2:275
5. Cf. R.H. Tawny. “Religión y el Surgimiento del Capitalismo”. Penguin. 1926.
6. Muhammad Iqbal, reconstruyendo el Pensamiento Religioso del Islam. Oxford University Press. London 1934. p.170.
7. El Sheikh ciego, Omar Abdul Rahman de Egipto, fue juzgado y sentenciado por declarar la *jihad* contra EE.UU. Sin embargo, como hombre ciego, no podría haber sido el *amir* con la competencia para declarar sólo la *jihad* (declaración de guerra). Segundo, cuando la *jihad* es declarada, el territorio en el cual se llevará a cabo es designado como *dar al-harb* (zona de guerra). Sheikh Omar nunca realizó el pronunciamiento al punto de que EE.UU. fuera declarado *dar al-harb* (zona de guerra). Tercero, a los musulmanes se les prohíbe residir en *dar al-harb* y deben desocuparla; sin embargo, *Sheikh Omar* solicitó y se le concedió la Visa de Inmigrante de Estados Unidos (Green Card), por tanto, adoptando la residencia en ese país. Cuarto, no se realiza la oración congregacional del viernes en *dar l-harb*, por razones de seguridad obvias. El que el Shaikh no haya reconocido a EEUU como *dar al-arb* era bastante claro, ya que él mismo condujo la oración congregacional en Estados Unidos cada viernes hasta que fue encarcelado. Él es por tanto inocente de esta acusación. Lamentablemente esta explicación elemental en este pie de página no pudo llegar al jurado que decidió su culpabilidad y los cargos hechos en su contra, ya que el juez estableció que ningún experto en Islam pudiese testificar, ¡vaya que justicia más travestida!
8. Yo mismo le planteé la pregunta en un meeting al que ambos atendimos, ante la invitación del ISNA (Sociedad Islámica de Norte América) realizado en Indianápolis en Junio de 1995.

## CAPÍTULO TRES

### LA PROHIBICIÓN DE LA *RIBA* EN EL QUR'AN

La sabiduría divina, a través de un gradual proceso de revelación del *Qur'an*, estableció un método en etapas para lidiar con la temática de la prohibición de la *riba*. Este método consta de tres distintas:

Etapas 1- Educación concerniente a la maldad de la *riba*, pero sin una legislación que la prohibiese; el lenguaje utilizado es moderado y no temible y su propósito básico es enseñar;

Etapas 2 - La legislación prohibiendo la *riba*, aunque aun restringiéndose a una aplicación retroactiva de la legislación; el proceso de educación continua; el lenguaje que se utiliza ahora es más gráfico, se espera que los creyentes sean capaces de reconocer la estafa que representa la *riba*;

Etapas 3 - Aplicación retroactiva de la legislación prohibiendo la *riba*;

- La sanción de la declaración de guerra para erradicar la *riba*;
- La condonación de las deudas;
- El Proceso de educación continua.

De hecho, hay mucha similitud con el método divino empleado para la prohibición del consumo de bebidas alcohólicas, la prohibición de la apuesta y para lidiar con la esclavitud institucionalizada. Como consecuencia, el estudio del método empleado en el *Qur'an* para prohibir la apuesta y para lidiar con la esclavitud, produciría un conocimiento muy útil para el entendimiento del método utilizado en el *Qur'an* en la prohibición y erradicación de la *riba*.

**Es importante que el Movimiento Islámico atienda seriamente y paso a paso esta metodología divina para lidiar con la *riba*. Si Pakistán se fuera a embarcar en un esfuerzo por erradicar la *riba* de su economía, la iniciativa terminaría fácilmente en fracaso, si acaso no se iniciara una campaña masiva de educación pública diseñada hábilmente.**

#### EL METODO CORÁNICO PARA LIDIAR CON LA *RIBA*

Un significativo aspecto de la progresión por etapas en el proceso de lidiar con la *riba* es que, mientras la primera y segunda etapas fueron iniciadas o promulgadas por la revelación coránica misma, la tercera fue iniciada por el Profeta (s) en el *Khutbah al-Wida* (el sermón del *hajj* de despedida) que él entregó desde Arafat. Fue después de la entrega de ese sermón que Allah, el Más Alto, reveló el verso que anuncia el perfeccionamiento del Islam. Las acciones tomadas en ese sermón, concerniente a la *riba*, fueron subsecuentemente confirmadas por Allah, el Más Alto, en la última revelación del *Qur'an* que alcanzó al Profeta (s) poco antes de su muerte.

Con la autoridad de los hadices recibidos de ambos, Ibn Abbas (ra) y Umar (ra), sabemos que la última revelación recibida por el bendito Profeta (s), poco antes de su muerte, fue el pasaje de la *surah al-Baqarah* (*Qur'an*: -2:278-281) que trata de la *riba*:



*Umar bin al-Khattab dijo: El último verso revelado fue acerca de la riba, pero el Mensajero de Allah partió sin habérselo explicado, por esto no solo renuncia a la riba (usura) sino también a la reebah (cualquier cosa que levante dudas sobre su legitimidad).*

*(Ibn Majah, Darimi)*

*¡Oh vosotros que habéis llegado a creer! Sed conscientes de Dios y renunciad a todas las ganancias de la usura que tengáis pendientes, si sois [verdaderamente] creyentes; (Qur'an: - 2:278-281)*

*Ibn Abbas dijo: Este fue el último verso revelado al Profeta. (Bukhari)*

Nos parece que tal última revelación, que vino después del anuncio del perfeccionamiento de la religión revelada y del coronamiento del favor divino, puede ser utilizada solamente para reiterar aquello que yace en el corazón mismo de la guía divina. Alternativamente, puede ser utilizada para dirigir la atención a aquella parte de la guía divina en la que la fe de los creyentes sería más vulnerable a los futuros ataques por parte de los enemigos del *Islam*.

La elección de la temática de la *riba*, como la última revelación; el hecho que Allah, el Más Alto, haya retornado al tema de la *riba*, después de anunciar el perfeccionamiento de la religión revelada y el hecho de que Él haya enviado la última revelación poco antes de la muerte del Profeta (s); todo esto, se presenta ante nosotros constituyendo la más dramática de todas las advertencias: *que la riba representará la más grave de todas las amenazas a la fe, la libertad y el poder de los creyentes. Esta es, por lo tanto, la importancia del tema, que aquí yace el potencial para el más peligroso, destructivo y devastador ataque a la fe de los creyentes, a la integridad y al poder de la ummah del Profeta (s).*

¿Por qué Allah, el Más Alto, le permitió al Profeta (s) promulgar la tercera etapa en el proceso de erradicación de la *riba*? Nuestro entendimiento es que este hecho, que ocurrió hacia el final mismo de la misión del Profeta (s), tuvo por propósito demostrarles a los musulmanes, de la manera más dramáticamente posible, que la obediencia al Profeta (s) es equivalente a la obediencia a Allah, el Más Alto y Allah, el Más Alto, sabe mejor. Por tanto, en todos los asuntos en general, pero particularmente respecto a la temática de la *riba*, la palabra del Profeta (s) es absolutamente determinante para los creyentes.

-Un estudio al tratamiento Coránico de la temática de la *riba*, revela la prioridad de la *tazkiyah* (purificación del ser) y del *zikrullah* (remembranza de Allah, el Más Alto) por sobre el *fikr* (contemplación). El corazón debe estar purificado antes que el *nur* (luz divina) pueda iluminarlo y otorgue el entendimiento de aquello que de otro modo no sería comprendido. Por esta razón es que la palabra *riba* no aparece en la secuencia cronológica de las revelaciones del *Qur'an*, sino hasta 6 o 7 años después de su comienzo. La primera mención a la *riba* apareció en el verso 39 de la Surah al-Rum (capítulo 30).

La *Riba*, en el *Qur'an*, es esencialmente el préstamo de dinero con interés. El ataque hacia ésta, apunto de ser lanzado, estaba dirigido hacia la preservación y realización de la justicia social y económica, así como la unidad y fraternidad de la sociedad.

La lección de este retraso divino en abordar la temática de la prohibición de la *riba*, en la revelación coránica, parece ser de que la *riba*, en tanto sistema injusto de explotación y opresión económica (o política), puede no ser tan fácilmente reconocida, incluso por eruditos, hombres de negocios y gente del ámbito público (menos aún por las masas), a menos que previamente se haya efectuado un despertar de la moral y la espiritualidad de los individuos y de la sociedad y que los individuos hayan sido purificados a tal nivel, que los velos frente a sus ojos se hayan removido.

Cuando los velos (*ghishawa*) son removidos, entonces, la luz de la verdad (*nur*) puede entrar y así, con esa luz, será posible ver y entender aquello que de otra manera jamás podría ser comprendido.

Vivimos ahora en una era que fue descrita por el Profeta (s), la que atestiguará al más grande de los males, en lo que va de tiempo desde Adam (s) hasta el último de los días. El más poderoso y peligroso de todos los ataques ha sido lanzado sobre la humanidad. La liberación de *ya'jooj* y *ma'jooj* (Gog y Magog) ha ocurrido trascendentalmente (en *al-ghaib*); ellos han estado comandando el ataque. *Al-Masih al-Dajjal* (el Anticristo) también ha sido liberado trascendentalmente, siendo el predominio de la *riba* en el mundo hoy la manifestación clara del éxito de este ataque, el que no es fácil de reconocer y se produce a través del engaño.

El prerrequisito para trascender el engaño del *Dajjal* es la iluminación espiritual (*baseerah*), que es un regalo de Allah, el Más Alto. Sin esta iluminación, la erudición es reducida al reconocimiento de meras apariencias. A Musa (s) le fue enseñada una lección tremendamente importante por parte del Khidhr (s) en la *Surah al-Kahf*. A no ser que penetremos la realidad de la materia, nuestro juicio puede estar errado siempre. La realidad es siempre espiritual.

La *riba* es una forma de explotación y opresión que muchas veces se esconde en el último tipo de disfraz disponible. Opera con tal nivel de engaño, que no es fácilmente reconocible, ni siquiera por aquellos que se consideran expertos.

Por esto, que la primera revelación concerniente a la *riba* fue enviada solamente después de que la comunidad musulmana había completado cerca de siete años de lucha en la causa de la Verdad y había experimentado una prolongada movilización y despertar espiritual.

Aquí hay una profunda lección para los musulmanes de hoy. Habrá muchos musulmanes secularizados, profesionales educados, ocupando posiciones de prestigio en la sociedad musulmana contemporánea, quienes no serán capaces de reconocer la malvada presencia de la *riba* en el mundo hoy. Muchos de ellos incluso discutirán, como lo hizo Abdullah Yusuf Ali, que el interés bancario no es *riba*; de hecho, habrá algunos que discutirán que la banca, basada en el interés, es el secreto de la fortaleza económica en la Europa capitalista y que, por lo tanto, es su más grande logro. Al llegar a este tipo de reflexión, esta gente revela su total ineptitud para percibir el hecho de que la economía euro-capitalista moderna, basada en la *riba*, ha sido involucrada en una masiva explotación económica de toda la humanidad al punto de literalmente succionar su sangre.

La lección para los musulmanes de hoy es que no será posible, para los que estén mal guiados, el percibir la presencia universal de la *riba*, a menos que y hasta que la consciencia espiritual pueda

ser penetrada. Cuando esos velos sean removidos, entonces tales musulmanes mal guiados, eventualmente, serán capaces de ver aquello que de otro modo jamás serían capaces de ver.

La apertura de la consciencia moral y espiritual es una tarea muy difícil de lograr. Necesita entrenamiento especializado, tanto intelectual como espiritual. También requiere la gracia de Allah, el Más Alto. El *Sheikh Sufi* auténtico de antaño era el verdadero especialista en este campo. Dondequiera que lo encontramos hoy en el mundo, todavía se mantiene como el verdadero especialista.

Las instituciones de enseñanza islámica superior hoy en día ya no proveen tal iniciación ni entrenamiento educativo, que es lo que realmente puede producir aquellas luminarias.

### **LA REVELACIÓN CORÁNICA ANTERIOR A LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA**

Tal vez, la primera revelación que indirectamente aborda la temática de la *riba* es la *surah* mequí (revelada en Makkah) llamada el murmurador (*al-Humaza*, 104):

*¡Ay de todo aquél que difame, que critique, (por ejemplo, todos y cada uno de ellos, así como todas y cada una de las formas de comportamiento escandaloso); (Entre los diferentes tipos de difamadores y murmuradores está) ¡el que acumula riqueza y la recuenta! (siempre aumenta y nunca disminuye); (o aquel que cuenta con su riqueza como protección); Cree que su riqueza le eternizará, que será rico tanto como viva. En otras palabras, él siente que ha sido exitoso en bloquear todas las avenidas a través de las cuales cualquiera, incluyendo Allah, pueda reducir su riqueza o incluso empobrecerlo, siendo este el preciso objetivo final de aquellos quienes han establecido y sostenido el sistema de la riba). (La traducción alternativa es; El cree que su riqueza le hará vivir por siempre).*

*¡Pero no! (su riqueza no lo salvará) Juro que será arrojado al Hutama. (Aquello que lo reducirá a pedazos). ¿Y qué te hará entender los que es el Hutama? Es el fuego abrasador de Dios, que llega hasta el fondo del alma. En verdad, se cerrará sobre ellos en columnas alargadas. (Ellos se asfixiarán y sofocarán en ese terrible fuego)*

*(Qur'an: al-Humazah:-104:1-8)*

Esta *surah* del *Qur'an* reveló una forma de comportamiento escandaloso y pecaminoso que provocó la ira de Allah. Él es *al-razzaq* (El que provee) y Él es quien ha provisto adecuadamente para responder a las necesidades de todos:

*Y hemos puesto en ella subsistencias para vosotros y para quienes no depende de vuestro sustento.*

*(Qur'an: al-Hijr: -15:20)*

*Dispuso sobre la Tierra montañas firmes, la bendijo y determinó el sustento en cuatro eras completas, para los que preguntan.*

*(Qur'an: al-Fussilat: -41:10)*

*No existe criatura en la Tierra sin que sea Dios Quien la sustenta, Él conoce su morada y por donde transita; todo está registrado en un Libro evidente.*

*(Qur'an: Hud: -11:6)*

Allah, el Más Alto, colocó la riqueza del mundo para la humanidad, sin embargo, ordenó que cada uno deberá trabajar para ganarse aquello que le ha sido asignado:

*El ser humano no obtendrá sino el fruto de sus esfuerzos*

*(Qur'an: an-Najm: -3:39)*

*Que sus esfuerzos se verán, que será retribuido con una recompensa total*

*(Qur'an: an-Najm:-53:40-41)*

En no menos de diez versos del *Qur'an*, Allah, el Más Alto, declaró Su capacidad para incrementar o restringir la cantidad referente a la riqueza y al sustento que consideró suficiente para la humanidad: *Allah aumenta, o es estricto, en la medida en lo que respecta del sustento que Él provee, a quien Él quiere...Allah concede sustento abundante a quien quiere y se lo restringe a quien quiere...*

*(Qur'an: ar-Ra'ad: -13:26. Ver también 2:240, 17:30, 28:82, 29:62, 30:37, 34:39, 39:52, 42:12)*

Por ejemplo, si gastamos en caridad, Él no solo nos retorna aquello que hemos gastado, sino que también multiplica el retorno (*Qur'an*: ar-Rum: -30:39). No obstante, algunas personas no están preparadas para aceptar el hecho de que el *rizq* (la provisión divina) sea asignado por Allah, el Más Alto. Debido a que tienen tanto amor por la riqueza, han dedicado su vida y esfuerzos exclusivamente a la acumulación y al incremento continuo. Se hicieron ricos y luego no han parado de enriquecerse. Se hicieron ricos de tal modo, que se han convencido que se mantendrán ricos permanentemente. Sus métodos de acumulación de riquezas por lo tanto constituyen un intento de arrebatarse a Allah, el Más Alto, Su función para asignar el *rizq* y anular Su capacidad de redistribución. Ellos buscan obtener no solo la riqueza que Allah, el Más alto, les ha designado, sino que también la que ha designado para otros. Ya que obtienen más que la cuota que Allah, el Más alto, ha provisto para ellos, la relevancia de esto es que ha sido obtenida por medios ilícitos. Si acaso ha sido obtenida a través de robo, robo legalizado o engaño o cualquier otro de tales medios, fue obtenida ilegalmente y esto significa *riba* (adquirir riqueza ilegalmente).

Allah, el Más Alto, denunció a tal gente y su riqueza obtenida deshonestamente. El recurrir a tales artimañas resulta en terrible castigo, ya que el fuego de Allah se levantará en columnas en sus corazones. Dada la riqueza, externamente estas personas pueden aparecer como viviendo en el paraíso mismo, pero internamente están viviendo en el infierno. En otra *Surah* me quí temprana, *I-Tatfir*, Allah, el Más Alto, expone la *riba* que ocurre a través de uno de los métodos más comunes de adquisición ilegal de la riqueza; nos referimos al robo a través del engaño: *¡Ay de los tramposos!*

*Que cuando compran exigen el peso exacto, pero cuando venden hacen trampa [dando menos] en el peso o medida. ¿Acaso no saben que serán llamados a rendir cuentas (por sus robos)?*

*(Qur'an: al-Mutaffifeen: -83:1-3)*

Lo que estas primeras revelaciones hicieron fue tanto educar como advertir a las personas. El método divino, por tanto, enseñó la lección de que sin la educación y el conocimiento respecto de aquello que es maldad, no será posible erradicarla. En otras palabras, si las personas están sumergidas en la maldad, entonces, la manera de liberarlas de esa situación es comenzando con un proceso de enseñanza de por qué es maligno y luego, advirtiéndolas del severo castigo que Allah, el Más Alto, les dará a aquellos que comentan tales acciones malignas. Allah, el Más Alto, nos da esa advertencia una vez más en el *Qur'an*:

*Gastad por la causa de Allah (de tu provisión) y no os entreguéis a la perdición. Haced el bien. Allah ama a quienes hacen el bien.*

*(Qur'an: al-Baqarah: -2:195)*

*¡Cuántas ciudades hemos hecho perecer, que se ufanaban de sus medios de subsistencia! Ahí tenéis sus viviendas, casi del todo deshabitadas después de ellos. Hemos sido nosotros los Herederos.*

*(Qur'an: al-Qasas: -28:58)*

El *Qur'an* hace referencia específica a *Qarun* (Coré), quien se comportaba maliciosamente en lo que respecta a la riqueza. Allah, el Más Alto, lo castigó haciendo que la tierra se lo tragara junto con su riqueza. *Coré formaba parte del pueblo de Moisés y se insolentó con ellos. Le habíamos dado tantos tesoros que un grupo de hombres forzudos apenas podía cargar con las llaves. Cuando su pueblo le dijo: «¡No te regocijes, que Allah no ama a los que se regocijan!, ¡Busca en lo que Alá te ha dado la Morada Postrera, pero no olvides la parte **que de la vida de acá te toca!** ¡Sé bueno, como Allah lo es contigo! ¡No busques corromper en la tierra, que Alá no ama a los corruptores!» Dijo: «Lo que se me ha dado lo debo sólo a una ciencia que tengo». Pero ¿es que no sabía que Allah había hecho perecer antes de él a otras generaciones más poderosas y opulentas que él? Pero a los pecadores no se les interrogará acerca de sus pecados. Pereció ante su pueblo, rodeado de pompa. Los que deseaban la vida de acá dijeron: «¡Ojalá se nos hubiera dado otro tanto de lo que se ha dado a Coré! Tiene una suerte extraordinaria». Pero los que habían recibido la Ciencia, dijeron: «¡Ay de vosotros! La recompensa de Allah es mejor para el que cree y obra bien. Y no lo conseguirán sino los que tengan paciencia». Hicimos que la tierra se tragara a él y su vivienda. No hubo ningún grupo que, fuera de Allah, le auxiliara, ni pudo defenderse a sí mismo. (Qur'an; al-Qasas: -28:76-81)*

El *Qur'an* escoge a los judíos para una mención especial que los distingue como la gente que comete este pecado:

*Dan oído a la mentira y devoran el soborno. Si vienen a ti, decide entre ellos o retírate. Si te retiras, no podrán hacerte ningún daño. Si decides, hazlo con equidad. Allah ama a los que observan la equidad.*

(*Qur'an: al-Maidah: -5:42*)

*Ves a muchos de ellos precipitarse al pecado y a la violación de la ley y a devorar el soborno. ¡Qué mal está lo que hacen!*

(*Qur'an: al-Maidah: -5:62*)

*Cabe la pregunta: ¿Por qué los Rabinos no hacen nada al respecto?*

*¿Por qué sus maestros espirituales y sus rabinos no les prohíben hacer aseveraciones pecaminosas y consumir todo lo ilícito? (obtenido a través de la explotación a otros) ¡Qué perversos son en verdad sus manejos!*

(*Qur'an: al-Maidah: -5:63*)

## **LA PRIMERA REVELACIÓN SOBRE LA RIBA**

No es sino hasta después de haber puesto al descubierto la maldad involucrada en el acto de la explotación económica, que el *Qur'an* nombra por primera vez la *riba* como una de sus formas:

*Todo lo que presten con algún interés, esperando beneficiarse de los bienes ajenos, no tendrá la recompensa de Allah. En cambio, aquellos que den en caridad anhelando el rostro de Allah, serán quienes tengan multiplicada la recompensa.*

(*Qur'an: al-Rum: -30:39*)

Cuando el dinero en sí mismo, independiente de cualquier trabajo o esfuerzo, es transformado en un capital que es invertido usurariamente, el incremento que la suma capital sufre (que es llamado *riba*) es adquirido a costa de la riqueza de otros. Esto es simplemente un robo, lo que es detestable ante los ojos de Allah, el Más Alto y no trae beneficio alguno, a diferencia de cuando el dinero es gastado en caridad, lo que si genera bendiciones. Por esto que Allah, el más Alto, exhorta a los creyentes en el verso de la Surah ar-Rum que precede al verso de la *riba*, a ser caritativos:

*Da a los parientes, al pobre y al viajero insolvente, lo que es su derecho. Eso es lo mejor para quienes anhelan [contemplar] el Rostro de Allah. Esos serán quienes tengan éxito.*

(*Qur'an: al-Rum: -30:38*)

Notamos anteriormente que la *riba* es descrita como “el aumento del capital a expensas de la riqueza de otros”. En otras palabras, en la *riba*, la pérdida de uno es la ganancia del otro. Tal transacción no se puede calificar como negocio; más bien, es lo opuesto a establecer un negocio. Allah, el Más Alto, hizo permisible (*halal*) el negocio y prohibió la *riba* (*haram*). El Islam ordena un ideal de consentimiento mutuo y, por tanto, la satisfacción de todas las partes en una transacción de negocios. (*Qur'an: al-Nisa: -4:29*)

Muhammad Asad es, en nuestra opinión, el más perceptivo de todos los comentaristas del Qur'an tanto clásicos como modernos, en especial, en lo que concierne a los comentarios sobre versos coránicos que tratan de la *riba*. Es por esta razón que nos hemos tomado, extraordinariamente, la libertad de citar en extenso, al comienzo del capítulo uno, sus comentarios sobre las revelaciones coránicas respecto de la *riba*. Citamos ahora sus comentarios sobre el verso citado más arriba (*Qur'an: al-Rum: -30:39*). Partiendo por su traducción del verso:

“Y [recordad:] lo que deis con usura para que se incremente a costa de los bienes ajenos no [os] producirá incremento ante Dios mientras que lo que dais en limosnas, buscando la faz de Dios, [será bendecido por Él:] ¡pues son esos, precisamente, [los que buscan Su faz,] los que verán multiplicada su recompensa!”<sup>1</sup>

Asad luego procede a hacer el siguiente comentario respecto del verso en el cual asocia la *riba* con el “interés”:

*Esta es la mención más temprana del término y concepto de riba en la cronología de la revelación coránica. En su sentido lingüístico y general este término denota una “adición” a, o un “incremento” de una cosa, sobre y por encima de su tamaño original o cantidad; en la terminología del Qur'an, representa cualquier adición ilegal, por medio del interés, a una suma de dinero o bienes prestados por una persona, o grupo de personas, a otra. Considerando el problema en términos de las condiciones económicas prevalecientes durante o antes de su tiempo, muchos de los juristas Musulmanes identificaron esta “adición ilegal” con las ganancias obtenidas a través de cualquier tipo de préstamo que lleve interés, independientemente de la tasa y de las motivaciones económicas involucradas.*<sup>2</sup>

Asad es muy cuidadoso al indicar que siempre han existido diferencias en definir qué es lo que exactamente constituye *riba*:

*Los eruditos Islámicos no han sido aún capaces de alcanzar un acuerdo absoluto en la definición de la riba: una definición que pudiera cubrir todas las situaciones legalmente concebibles y responder positivamente a todas las exigencias de un ambiente económico variable.*<sup>3</sup>

Pero él forja por sí mismo una definición creativa de *riba*, en la cual su foco primario está dirigido a las implicancias morales y sociales de las transacciones económicas. Como consecuencia, él logra, como ningún otro comentarista antes hizo, alcanzar la esencia misma de la prohibición Coránica de la *riba*, esto es, la *riba* como un medio de explotación económica.<sup>4</sup>

Si fuéramos a comparar la traducción y comentario de Asad sobre este verso con el de otro comentador moderno famoso, *Maulana Abdul 'Ala Maudidi*, comenzaríamos a apreciar la profundidad a la que penetró en este tema. Aquí por ejemplo está la traducción de *Maulana Maudidi*, del verso 39 de la *Surah al-Rum* del *Qur'an* (i.e.30:39)

*El interés que das para aumentar la riqueza de la gente no aumenta ante los ojos de Allah; y el zakat que pagas para ganar la aprobación de Allah, quienes lo pagan, sí que aumentan su riqueza.*<sup>5</sup>

Maulana Maudidi entiende este verso de la siguiente manera: *Este es el primer verso revelado en el Qur'an que condena el interés. Solamente dice lo siguiente: Tú pagas interés pensando que va a causar un incremento en la riqueza del prestamista; sin embargo, ante la mirada de Allah, el interés no incrementa la riqueza, sino que la riqueza es incrementada con el pago del zakat.*<sup>6</sup>

Otro comentarista moderno, *Maulana Abd al-Majid Daryabadi*, traduce el mismo verso de la *surah al Rum* (30:39) como sigue:

*Y lo que sea que des de regalo de manera que se incremente entre los recursos de los hombres, no se incrementa con Allah y lo que sea que des en caridad buscando el rostro de Allah, entonces son ellos quienes tendrán un incremento cuantioso.*

El comentario de *Maulana Daryabadi* sobre este verso es aún más sorprendente. Están dispuestos en letras pequeñas junto con la traducción del verso: *Y lo que sea que des en caridad (Riba es literalmente "un exceso y un incremento")*. Aquí significa cualquier cosa que sea gastada, no en la vía de Dios, sino que meramente para ceñirse a lo establecido (como lo es la práctica en muchas ocasiones ceremoniales con la pretensión de recibir más a cambio), *de manera que se incremente entre los recursos de los hombres* (y retornar a ti de manera aumentada), *no se incrementa con Allah* (por ejemplo, si bien esta forma de gastar no está prohibida estrictamente, no habrá recompensa de Allah por ella, ni será bendecida); *y lo que sea que des en caridad buscando el rostro de Allah – entonces ellos* (las personas que pagan la caridad)- *son quienes tendrán un incremento cuantioso.*<sup>8</sup>

La traducción y comentario de Asad de este verso del *Qur'an* en el que Allah, el Más Alto, designa por primera vez a la *riba* por su propio nombre (*Qur'an*: -30:39), es notable. Su definición y sus comentarios sobre la *riba* son confirmados en sucesivas revelaciones, cuando Allah, el Más Alto, condena a los judíos por su opresión, tiranía y conducta malévola y malintencionada (*zulm*). Entre sus actos de opresión estaba el practicar la *riba*, a pesar de que les había sido prohibida. Como consecuencia de su insistencia Allah, el Más Alto, declaró que:

*...y haber devorado los bienes de otra gente con falsedad (batil)...*

*(Qur'an: al-Nisa: -4:161)*

De este modo, la *riba* que el *Qur'an* está aquí denunciando, sería el incremento del capital de préstamo realizado a expensas de la riqueza de otros y a través de medios engañosos e incorrectos.

La primera lección que nos enseña el *Qur'an*, respecto de los males de la *riba*, pertenece a la rama de conocimiento mejor descrita como *sociología de la economía* (la implicancia de la conducta y pensamiento económicos en la construcción de la sociedad). El préstamo es una institución humanitaria y debe ser utilizada para ayudar a aquellos en necesidad. El préstamo debe considerarse espiritualmente. Entre los prestamistas (quienes tienen) y los prestatarios (quienes no



tienen) debe de haber un vínculo humano, espiritual y fraterno. Cuando el préstamo se vuelve un negocio, el valor de la caridad desaparece. Los prestamistas se vuelven depredadores, aprovechándose de las necesidades y desgracias de la humanidad, apropiándose así injustamente de su riqueza. Esto resultará en un incalculable daño a las bases mismas de una sociedad sana y estable. El préstamo caritativo funciona de una manera tal, que atestigua a la riqueza trabajando por restablecer y consolidar la fraternidad de la familia humana y del orden social. El préstamo depredador (con *riba*), en cambio, atestigua a la riqueza destruyendo esa fraternidad y desestabilizando el orden social.

Esto es precisamente lo que le ha ocurrido a la civilización occidental Judeocristiana, como consecuencia de aceptar a una economía capitalista basada en la *riba*. Tan grande ha sido el colapso de la noción de “la sociedad como familia” (en la que los individuos tienen obligaciones éticas mutuas, similares a aquellas de las familias), que un Presidente de los Estados Unidos de América, Ronald Reagan, le otorgó un préstamo a su propia hija recargado con interés (*riba*). La *riba* destruye el concepto de sociedad como una familia. Cuando al principio en la comunidad misma se encontraba el seguro que protegía a los individuos en contra de las pérdidas catastróficas, ahora los individuos tienen que defenderse por sí mismos y es precisamente ahora cuando los individuos tienen que defenderse a sí mismos, que aparece esta curiosa institución de la economía capitalista moderna, ¡la llamada *compañía de seguros*! Los seguros parecen estar cercanamente interrelacionados con la *riba*, de hecho, tal vez una economía basada en la *riba* no puede emerger plenamente sin seguros.<sup>9</sup>

Esta no es la única razón por la que la *riba* es detestable para Allah, el Más Alto. Hay además otras razones, pero Allah, el Más Alto, elige confinarse en esta primera revelación, a simplemente indicar el enorme daño que le ocurriría a una sociedad en la que la institución de la caridad se viera debilitada. Las sociedades serán débilmente conformadas si es que los individuos son dejados a su propia suerte, brindándoles así, a los tiburones de la *riba* la oportunidad de entrar y devorar la riqueza de éstas.

De hecho, no sólo que la caridad es debilitada cuando el préstamo se vuelve un negocio, sino también que aquello que ocupa su lugar es altamente corrosivo.

Es educativo que Allah *ta’alah*, en su primera referencia a la *riba* en el *Qur’an*, la haya comparado con la caridad, ya que es en la comparación de ambas, que podemos traspasar los velos y ver la verdadera naturaleza de la *riba*. En la *riba* solo hay tomar sin retornar nada a cambio. En la verdadera caridad solo hay dar sin tomar nada a cambio. En la caridad **damos** a aquellos en necesidad y no tomamos nada a cambio; en la *riba*, el prestamista **toma** del prestatario **sin dar** nada a cambio.<sup>10</sup>

Hay un universo de diferencia entre ‘tomar’ y ‘dar’, particularmente cuando se trata de aquellos que están en necesidad. En la caridad, ambos, el receptor y el dador, ganan. También el ‘dar’, que es caridad, reúne a la sociedad y la unifica como una familia. En cambio, en la *riba*, la ganancia del prestamista es la pérdida del prestatario. La *riba*, que es tomar injustamente, destruye a la familia y divide a la sociedad entre quienes explotan las necesidades de los otros para su propio beneficio y quienes se encuentran en necesidad, la que los obliga a subyugarse a la injusticia y a la explotación. La *riba* destruye el entretimiento de la sociedad.

Es lo que precisamente está haciendo la economía capitalista basada en la *riba*. Está destruyendo la unidad de la sociedad y, en vez, está creando una guerra de clases, una sociedad con un orden mundial de tiburones y sardinas, es decir, aquellos que explotan y aquellos explotados. El estadista latinoamericano, Juan Domingo Alvarado, fue uno de los primeros en usar la expresión ‘tiburones y sardinas’ para describir la economía producida por el capitalismo basado en la *riba*. Es esto, más que cualquier otra cosa, lo que levantó la ira de Karl Marx y produjo al comunismo. Marx, por supuesto, estaba muy equivocado con la alternativa que defendía y que finalmente fue impuesta en vez del sistema económico capitalista basado en la *riba*. Al destruir el mercado libre y justo, a través de su control por parte del estado, Marx reemplazó una forma de *riba* por otra, conduciendo finalmente al *fasad* (*corrupción, confusión, anarquía*).

Tengo vívidas memorias de uno de mis profesores de economía internacional, Bernard Coard, haciendo análisis devastadoramente acuciosos sobre las economías de América Latina, poniendo especial atención en la explotación económica que estaban sufriendo. Era *riba*, pero él no podía reconocerla. Otro de mis más grandes profesoras de economía monetaria, Patricia Robinson, pasaba largo tiempo respondiendo pacientemente a mis numerosas preguntas en la sala de clases; sin embargo, no podía reconocer ningún tipo de explotación o injusticia en el préstamo de dinero con interés.

### **LA RIBA CONDUCE AL FASAD**

Con la *Surah ar-Rum* se avanzó en establecer una relación de causa y efecto entre la *riba* y el *fasad*. *Fasad* es un término muy amplio que engloba: podredumbre, descomposición, corrupción, decadencia, putrefacción, depravación, malicia, vicio, inequidad, inmoralidad, debilidad, perversión, maldad, deshonestidad etc. Hemos notado anteriormente que la *riba* fue introducida por su nombre en el *Qur'an* por primera vez en el verso 39 de la *surat Rum* (antes citada). Inmediatamente después, en el verso 41, Allah, el Más Alto, entrega la siguiente ominosa advertencia:

*[Dado que se han olvidado de Dios,] la corrupción ha hecho su aparición en la tierra y en el mar como consecuencia de lo que ha hecho la mano del hombre: y por ello les hará saborear [el daño de] algunas de sus obras, para que vuelvan [al camino recto].*

*(Qur'an: al-Rum: -30:41)*

La implicación de este verso es clara, advirtiéndonos de las consecuencias de la *riba*. La corrupción, la anarquía y la violencia traerán la destrucción a tales sociedades. Ciudades como Karachi en Pakistan o Harlem en alto Manhattan, son clásicos ejemplos de la violencia que ha traído la *riba*.

### **LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA EN LA TORAH**

Después de la revelación del verso de la *Surah ar-Rum*, la siguiente revelación en el *Qur'an* en que la *riba* fue apuntada por su propio nombre, se encuentra en la *Sura han-Nisa* (*Qur'an*: -4:161). En ella, el *Qur'an* condena a los Judíos por consumir de la *riba*. Nuevamente, así como en la revelación anterior sobre el tema, la *riba* fue referida a inversiones usureras o préstamos con interés. Esta revelación descendió poco antes, después de la *hijrah*, cuando el Profeta (s) estaba viviendo en Madinah en medio de judíos.

La sociedad Medinense parece haber estado permeada y saturada por la *riba*, mientras los Judíos de Madinah parecen haber dominado el mercado del préstamo con interés. Mekkah era un centro comercial próspero y la *riba* en la sociedad mequí se manifestaba casi exclusivamente en la producción de préstamos que las tribus, como entidades corporativas, tomarían con el propósito de juntar un capital para incrementar los negocios. La tribu por su parte se preocupó de las necesidades de los miembros que se encontraban en apuro. La economía de Madinah era mucho más pobre y estaba centrada casi exclusivamente en la agricultura y el pastoreo. La *riba* en Madinah, se extendió más allá de los préstamos de producción, incluyendo préstamos de consumo, es decir, préstamos pretendidos por aquellos en necesidad.

El grado de penetración de la *riba* en la economía pre-Islámica de Madinah fue gráficamente descrita por un judío converso al Islam, el Rabino Abdullah Bin Salaam:

*Abu Burda dijo: Me encontré con Abdullah bin Salaam. Él dijo...Estás en un territorio (Medina) donde la práctica de la riba es predominante; por lo que, si alguien te debe algo y te envía un fardo de paja cortada o un fardo de cebada, o un fardo de forraje, no lo aceptes, porque es riba.*

*(Bukhari)*

Puede parecer que la revelación sobre la *riba* en la *Surah al-Nisa* jugó un rol significativo en el rechazo judío a la profecía de Muhammad (s); Allah, el Más Alto sabe mejor. La revelación condenó a los judíos por tomar de la *riba*, a pesar de que había sido prohibida para ellos (por Allah, el Más Alto). Se castigó esta conducta como parte de la incredulidad (*Kufr*), advirtiéndonos de un muy terrible tormento que recaería sobre quienes la cometen.

*“Así pues, por las perversidades cometidas por los seguidores del judaísmo, les privamos de muchas cosas buenas que [antes] les estaban permitidas; y [lo hicimos] por haberse apartado tantas veces del camino de Dios.*

*y [por] haber practicado la usura a pesar de habérseles prohibido y haber devorado los bienes de otra gente con falsedad. Y para quienes de ellos [siguen] negando la verdad hemos preparado un castigo doloroso.*

*Pero a quienes de ellos están firmemente arraigados en el conocimiento y los creyentes que creen en lo que se ha hecho descender sobre ti y en lo que se hizo descender antes de ti, y a aquellos que son [especialmente] constantes en la oración, y gastan en limosnas, y todos los que creen en Allah y en el Último Día --a esos les daremos una magnífica recompensa.”*

*(Qur'an: al-Nisa: -4:160-3)*

La educación provista por esta revelación fue asombrosa. Ella nos describió el lucro en las inversiones sustentadas en la *riba*, como la apropiación ilegal de la riqueza de otros. Esta acusación ya estaba presente en la primera revelación (...esperando beneficiarse de los bienes ajenos...) Esto era engaño, esto era robo y, por consiguiente, la usura era inmoral y una violación a la justicia. En una economía basada en la *riba*, como consecuencia, quienes pagan la *riba* se volverán cada vez

más pobres. Por otra parte, lo que sea que es utilizado para propósitos caritativos, será devuelto por Allah, el Más Alto y es Allah, el Más Alto, quien entrega el *rizq* (la riqueza provista por Allah, el Más Alto). Cuando el prestatario gasta del *rizq* para pagar la *riba* (tal como el interés en el préstamo) no será repuesto por Allah, el Más Alto. ¡La ganancia del prestamista es la pérdida del prestatario!

Sin embargo, la revelación hizo más que solamente revelar la inequidad de la *riba*. Dirigió la atención a los judíos y demostró que, si bien, se les había prohibido tomar de la *riba*, violaron esa prohibición. De hecho, en una revelación anterior al comienzo de la *Surah al-Baqarah*, Allah, el Más Alto, acusó a los judíos de modificar la Palabra de Allah, el Más Alto, para así obtener beneficio financiero:

*¡OH HIJOS de Israel! Recordad las bendiciones que os dispensé y cumplid vuestro pacto conmigo, [entonces] Yo cumpliré Mi pacto con vosotros; ¡y temedme a Mí, sólo a Mí! Creed en lo que he revelado [ahora], que confirma la verdad de lo que ya tenéis, y no seáis de los primeros en negarlo; y no malvendáis Mis mensajes por un provecho insignificante; ¡y sed conscientes de Mí, sólo de Mí! Y no cubráis la verdad con falsedad, ni ocultéis la verdad a sabiendas; y sed constantes en la oración, y gastad en limosnas, e inclinaos en oración con los que se inclinan.*

*(Qur'an: al-Baqarah: -2:40-3)*

Un examen a la Torah revela los cambios, en el Libro de Levítico. La Torah aborda la temática de la *riba*:

*En caso de que un hermano tuyo empobrezca y sus medios para contigo decaigan, tú lo sustentarás como a un forastero o peregrino, para que viva contigo. No tomes interés y usura de él, más teme a tu Dios, para que tu hermano viva contigo. No le darás tu dinero a interés, ni tus víveres a ganancia*

*(Leviticus: -25:35-7)*

Y nuevamente en el Libro del Éxodo, la Torah trata con la *riba*:

*Si prestas dinero a Mi pueblo, a los pobres entre ustedes, no serás usurero con él; no le cobrarás interés (riba).*

*(Éxodo: -22:25)*

Y finalmente la Torah enfrenta el problema de la *riba* en su Libro titulado Deuteronomio:

*No cobrarás interés a tu hermano: interés sobre dinero, alimento, o cualquier cosa que pueda ser prestado a interés. Podrás cobrar interés a un extranjero, pero a tu hermano no le cobrarás interés a fin de que el SEÑOR tu Dios te bendiga en todo lo que emprendas en la tierra que vas a entrar para poseerla.*

*(Deuteronomio: -23:19-20)*

Una comparación del verso coránico (denunciando punzantemente a los judíos por consumir *riba*) con los versos en la Torah que permiten a los judíos recargar con *riba* a los no judíos, nos conduce a la conclusión inequívoca de que el texto de la Torah fue modificado.

El *Qur'an* confirma esto:

*Pero los que estaban empeñados en la perversión cambiaron lo que se les había ordenado decir por otra cosa...*

(*Qur'an: al-Baqarah: -2:59*)

*¡Ay de aquellos que escriben con sus manos [algo que alegan ser] la escritura divina, y luego dicen: "Esto viene de Dios," para obtener con ello un provecho insignificante!; ¡Ay de ellos por lo que han escrito sus manos! ¡Ay de ellos por lo que se han ganado!*

(*Qur'an: al-Baqarah: -2:79*)

El castigo por esta acción criminal contra los textos, de hecho, será terrible:

*EN VERDAD, quienes suprimen en lo más mínimo la revelación que Dios ha hecho descender y lo malvenden por un provecho insignificante --sólo se están llenando el vientre de fuego. Dios no les hablará en el Día de la Resurrección, ni les purificará [de sus faltas]; y les aguarda un doloroso castigo.*

(*Qur'an: al-Baqarah: -2:174*)

Debemos aquí recordar que el *Qur'an* había enfrentado la temática de la *riba* tempranamente en la sura mequí llamada (al-Humaza), "El Murmurador", y que la revelación denunció la *riba* como una forma de comportamiento escandaloso y pecaminoso que provocó la ira de Allah:

*¡Ay del castigo que les aguarda al difamador y al calumniador (todos y cada uno de ellos, también todas y cada una de las formas de comportamiento escandaloso); (entre los diferentes tipos de difamador está) el que acumula bienes materiales y los cuenta una y otra vez (siempre incrementándose y nunca decreciendo), (o quien cuenta con su riqueza como salvaguarda); creyendo que su riqueza lo hará vivir eternamente! (cree que permanecerá permanentemente rico. En otras palabras, él cree que ha logrado bloquear todas las posibilidades a través de las cuales cualquiera, incluyendo Allah, pueda reducir su riqueza o empobrecerlo. Y éste es precisamente el principal objetivo de quienes establecen o sostienen el sistema de la riba). Por el contrario, serán arrojados en un fuego demoledor. ¿Y qué te hará comprender lo que es un fuego demoledor? Es un fuego encendido por Dios cuyo dolor alcanza los corazones. El Infierno se cerrará en torno a ellos con columnas inmensas.*

(*Qur'an: al-Humazah: -104:1-8*)

Y así, cuando el *Qur'an* identifica a los judíos por nombre y los denuncia por la *riba* y por el crimen contra las escrituras que la sustentó, debe haber tenido un impacto demoledor en sus obstinadas

psiquis. Debemos recordar que la denuncia coránica al mal comportamiento judío fue realmente poderosa:

*(Son aficionados a) Prestar oído a las mentiras y se alimentan de bienes ilícitos (obtenidos a través de la explotación de otros) ...*

*(Qur'an: al-Maidah: -5:42)*

*Y ves como muchos de ellos se precipitan al pecado y a la agresión y se alimentan del soborno y de ganancias ilegales. ¡Qué malo es lo que hacen!*

*(Qur'an: al-Maidah: -5:62)*

Debemos recordar también que el *Qur'an* ha señalado a sus Rabinos y los ha llamado a la disciplina al interrogarlos sobre por qué no han hecho nada para prevenir esta escandalosa conducta:

*¿Por qué los rabinos y los doctores de la ley no les prohíben sus palabras pecaminosas y alimentarse de bienes ilícitos? ¡Qué malo es lo que hacen!*

*(Qur'an: al-Maidah: -5:63)*

Cuando la revelación coránica denunció a los judíos por consumir *riba*, a pesar de que les fue prohibido (4:161), la referencia coránica no está restringida a la Torah. Otros Profetas de Allah, el Más Alto, además de Musa, habían prohibido a los judíos consumir de la *riba*, por lo que los judíos estaban violando las órdenes de aquellos profetas también. Entre ellos los siguientes:

#### **LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA EN LOS PSALMOS DE DAVID (ZABUR)**

No sólo los *Banu Israil* recibieron de Allah, el Más Alto, a muchos Profetas, sino también, recibieron muchos libros sagrados. Entre ellos está la Torah, revelada a Moisés (s) y los Salmos, revelados a David (s). Acabamos de examinar la temática de la prohibición de la *riba* en la Torah. Ahora, permítannos examinar la temática en los Salmos del Profeta David (s). Al hacerlo, nos encontramos que los Salmos consideran el abstenerse del préstamo con interés un acto virtuoso:

*Salmo 15*

*Jehová, ¿quién habitará en tu tabernáculo?*

*¿Quién morará en tu monte santo?*

*El que anda en integridad y hace justicia,*

*Y habla verdad en su corazón.*

*El que no calumnia con su lengua,*

*Ni hace mal a su prójimo,  
Ni admite reproche alguno contra su vecino.  
Aquel a cuyos ojos el vil es menospreciado,  
Pero honra a los que temen a Jehová.  
El que aun jurando en daño suyo, no por eso cambia;  
Quien su dinero no dio a usura,  
Ni contra el inocente admitió cohecho.  
El que hace estas cosas, no resbalará jamás.*

#### **DHUL KIFL Y LA RIBA**

Allah, el Más Alto, envió a los *Banu Israil* a un Profeta llamado *Dhul Kifl*, el que fue conocido por ellos como Ezekiel. Él les enseñó un código moral que equiparaba la abstinencia de la *riba* con la virtud:

*Quien es justo practica el derecho y la justicia; no participa de los banquetes idolátricos en los cerros, ni eleva plegarias a los ídolos malolientes de Israel. No deshonra a la mujer de su prójimo, ni se une a la mujer en los días de su menstruación. No oprime a nadie, ni roba, sino que devuelve la prenda al deudor, da de comer al hambriento y viste al desnudo. No presta dinero con usura ni exige intereses. Se abstiene de hacer el mal y juzga imparcialmente entre los rivales. Obedece mis decretos y cumple fielmente mis leyes. Tal persona es justa, y ciertamente vivirá. Lo afirma el Señor omnipotente.*

*(Ezekiel: -18:5-9)*

#### **LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA EN LOS EVANGELIOS DE JESUS**

Los cristianos deben ser cautelosos al denunciar los préstamos de dinero con interés por parte de los judíos, ya que “gente que vive en casa de vidrio no debería tirar piedras”. El evangelio de Jesús (s), de acuerdo a San Mateo, contiene evidencia de la misma reescritura de la Palabra de Dios cuando se trata de la prohibición de la *riba*. Después de todo, Jesús había desafiado claramente a Deuteronomio y había instado a los judíos a retornar a un camino libre de usura al declarar:

*Ustedes, por el contrario, amen a sus enemigos, háganles bien y denles prestado sin esperar nada a cambio. Así tendrán una gran recompensa y serán hijos del Altísimo, porque él es bondadoso con los ingratos y malvados.*

*(Evangelio de San Lucas: -6:35)*

Ahora una historia inventada por un ser malvado y puesta en él Evangelio de Jesús (s):

*“El reino de los cielos será también como un hombre que, al emprender un viaje, llamó a sus siervos y les encargó sus bienes. A uno le dio cinco mil monedas de oro, a otro dos mil y a otro sólo mil, a cada uno según su capacidad. Luego se fue de viaje. El que había recibido las cinco mil fue en seguida y negoció con ellas y ganó otras cinco mil. Así mismo, el que recibió dos mil ganó otras dos mil. Pero el que había recibido mil fue, cavó un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su señor. Después de mucho tiempo volvió el señor de aquellos siervos y arregló cuentas con ellos. El que había recibido las cinco mil monedas llegó con las otras cinco mil. “Señor —dijo—, usted me encargó cinco mil monedas. Mire, he ganado otras cinco mil.” Su señor le respondió: “¡Hiciste bien, siervo bueno y fiel! En lo poco has sido fiel; te pondré a cargo de mucho más. ¡Ven a compartir la felicidad de tu señor!” Llegó también el que recibió dos mil monedas. “Señor —informó—, usted me encargó dos mil monedas. Mire, he ganado otras dos mil.” Su señor le respondió: “¡Hiciste bien, siervo bueno y fiel! Has sido fiel en lo poco; te pondré a cargo de mucho más. ¡Ven a compartir la felicidad de tu señor!”» Después llegó el que había recibido sólo mil monedas. “Señor —explicó—, yo sabía que usted es un hombre duro, que cosecha donde no ha sembrado y recoge donde no ha esparcido. Así que tuve miedo, y fui y escondí su dinero en la tierra. Mire, aquí tiene lo que es suyo.” Pero su señor le contestó: “¡Siervo malo y perezoso! ¿Así que sabías que cosecho donde no he sembrado y recojo donde no he esparcido? Pues debías haber depositado mi dinero en el banco, para que a mi regreso lo hubiera recibido con intereses.” Quítenle las mil monedas y dáselas al que tiene las diez mil.*

*(Evangelio de San Mateo: -25:14-27)*

Mientras que el mismo Evangelio de San Mateo narró un incidente en el cual Jesús (s) reaccionó con total furia ante la *riba*, si bien no era *riba* en la forma de interés como en lo anteriormente citado, seguía siendo *riba*, ya que eran “negocios fraudulentos” en los cuales las personas eran engañadas respecto de su riqueza:

*Después Jesús entró en el Templo (Masjid al-aqsa) y echó a todos los que vendían y compraban allí, derribando las mesas de los cambistas y los asientos de los vendedores de palomas (quienes estaban timando a la gente a través de la *riba*). Y les decía: “Está escrito: Mi casa será llamada casa de oración, pero ustedes la han convertido en una cueva de ladrones”.*

*(Evangelio de San Mateo: 21:12-3)*

Había dos tipos de monedas en uso en aquel momento. Las primeras, las monedas seculares Romanas, que no podían ser utilizadas en el templo debido a las imágenes grabadas del emperador romano; las segundas, monedas sagradas que sí podían ser utilizadas, debido a que eran acuñadas especialmente sin grabados de imágenes. Los cambistas engañaban a la gente al cambiar monedas seculares por monedas sagradas y viceversa ¡siendo esto *riba*!



Si los Judíos hubieran aceptado el *Qur'an* como la Palabra de Allah, el Más Alto, se habrían corregido a sí mismos y habrían desistido de prestar dinero con interés, pero no lo hicieron. Mientras los judíos vivieron bajo el dominio Musulmán, por ejemplo, dentro del *Dar al-Islam*, la oportunidad nunca se presentó para que tomaran parte de la *riba* con todas las tretas que esto involucra. Sin embargo, cuando el dominio musulmán llegó a su fin en España y los judíos tuvieron que huir de la persecución, muchos de ellos huyeron a otras partes de Europa y, por ende, vivieron entre cristianos. Fue en este entorno que el préstamo con interés judío re-emergió activamente, incitado por los cristianos. Esto creó problemas éticos tan serios, que nada menos que un gigante de la literatura, como el propio William Shakespeare, dedicó una obra entera al vicio del préstamo con interés judío: “El Mercader de Venecia” (asumiendo que verdaderamente fue Shakespeare quien escribió el “Mercader de Venecia”).

Es instructivo notar que las fuerzas dominantes que operaron entre bambalinas en la revolución francesa eran fuerzas que buscaron remover todos los obstáculos que prevenían la emergencia de una economía europea enteramente basada en la *riba*. Así todo, a pesar de la historia anteriormente mencionada, la que fue introducida malintencionadamente en el Evangelio, buscando justificar la *riba*, el mayor de todos aquellos obstáculos fue la propia iglesia católica romana; de ahí, el porqué de las características dominantes de secularidad y anticlericalidad de la revolución. La victoria en contra de la Iglesia condujo a la expansión de la *riba* por toda Europa.

La revolución francesa y la revolución americana que le precedió, fueron eventos tan trascendentales en la historia religiosa, política y económica del mundo que fue como si una cortina de hierro (la construida por *Dhul Qarnain*) hubiera sido rasgada, y fuerzas muy malignas (*ya'jooj* y *ma'jooj*) hubieran sido liberadas en el mundo. La maldad de *ya'jooj* y *ma'jooj* es la más grande posible. Primero, crearon al estado secular con su declaración de soberanía, ¡lo cual fue claramente *shirk!* y segundo fue la *riba*. Junto al *shirk*, la *riba* es *el mayor mal en el mundo!*

Los judíos habían capitalizado toda oportunidad para prestar dinero con interés, así como involucrarse en otras formas de *riba* en Europa; sin embargo, esto condujo una y otra vez a su expulsión de casi todos los países europeos. La revolución francesa puso fin a este ataque sistemático sobre los judíos debido a sus constantes delitos económicos. Luego contaron con una libertad sin precedentes, que los llevó a cometer delitos económicos inauditos en contra del pueblo Alemán. Esto fue responsable del “holocausto judío” desatado por Hitler en suelo europeo. También pavimentó el camino a la emergencia de la economía capitalista occidental de hoy, basada íntegramente en la *riba*. La *riba*, de este modo, produjo un orden mundial basado en la explotación económica de la humanidad, con un sistema político internacional que sustenta y protege a este modelo de explotación económica.

En una revelación, situada inmediatamente después de la que promulgó el ayuno de Ramadán y que, por lo tanto, descendió en el mes de Shaban del año 2 de la Hégira; Allah, el Más Alto, advirtió a los musulmanes sobre el comportamiento económico por el cual Él había condenado a los judíos:

*No usurpen injustamente los bienes materiales unos a otros (a través de la riba u otras formas de transacciones fraudulentas), ni sobornen con ellos a los jueces para conseguir ilegalmente la propiedad ajena a sabiendas.*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:188)*

Esto es precisamente lo que muchos judíos hicieron y han estado haciendo desde que la Torah fue reescrita. De hecho, la situación se había vuelto mucho peor con judíos recargando con intereses a otros judíos. En el comentario moderno de la Torah, editado por W. Gunther Plaut,<sup>11</sup> el editor comenta sobre este aspecto de la prohibición de la *riba*: El sentimiento en contra de tomar intereses de la propia gente persistió en los días post bíblicos y fue de hecho expandido por los rabinos. Una persona que se restringía de recargar (con interés) era reconocida como alguien que había aceptado el yugo del Reino de los Cielos. Con el tiempo, sin embargo, subterfugios legales fueron aprobados, permitiendo la toma de intereses con el propósito de reacomodar las condiciones económicas cambiantes.<sup>12</sup>

Como consecuencia de los cambios ocurridos, se erigió una situación que de acuerdo con Gunther Plaut: *...(es) una absoluta reversión de la intención original de la Torah...*<sup>13</sup>

Nuevamente, en la *Sura han-Nisa* (la misma *surah* en la que Allah, el más Alto, reveló la malicia de aquellos judíos que modificaron la Torah para cambiar la prohibición en contra de la *riba*), Allah, el Más Alto, advierte a los musulmanes:

*¡OH VOSOTROS que habéis llegado a creer! No os arrebatéis los bienes injustamente unos a otros (a través de la riba y otras formas de transacciones fraudulentas) ni siquiera mediante transacciones basadas en acuerdo mutuo y no os destruyáis unos a otros: pues, ciertamente, Dios es en verdad un dispensador de gracia para vosotros.*

*A quien obre así por malicia y siendo injusto --le haremos sufrir [el castigo de] el fuego: y, ciertamente, eso es fácil para Dios.*

*(Qur'an: al-Nisa: -4:29-30)*

La lección a partir de estas revelaciones fue muy instructiva. La alternativa a la *riba* es el comercio realizado sobre la base de una buena voluntad mutua. El comercio jamás podrá generar buena voluntad mutua si es abusivo, si siempre se basa en el engaño. Una sociedad que acoge a la *riba* en su economía perderá la cultura de la buena voluntad mutua y, en cambio, será testigo de tal nivel de corrupción de la vida económica, que resultará en el colapso de los valores y la aparición de graves enfermedades sociales. Graves enfermedades sociales conducirán a la violencia y tales sociedades y civilizaciones se terminarán autodestruyendo. Allah, el Más Alto, nos advierte de tal destino cuando dice:

*... le haremos sufrir [el castigo de] el fuego: y, ciertamente, eso es fácil para Dios.*

*(Qur'an: al-Nisa: -4:30)*

## EL RECHAZO JUDIO A MUHAMMAD Y A LA PROHIBICIÓN CORÁNICA DE LA *RIBA*, CONDUJO A QUE ALLAH CREARA UNA NUEVA UMMAH (COMUNIDAD RELIGIOSA)

La secuencia cronológica de las revelaciones coránicas, en tanto se refieren al cambio en la quibla (dirección de la oración), la promulgación del *saum* obligatorio (ayuno), la promulgación del *qital* (lucha), la denuncia a los judíos por consumir la *riba* y la revelación coránica prohibiendo la *riba*, parecen estar relacionadas cronológicamente a la respuesta de los judíos hacia el Profeta (S) y su mensaje.

A su arribo en Madinah, después de la *hijra*, el Santo Profeta (s) hizo dos cosas que fueron profundamente significativas para cristianos y judíos. Primero, realizó sus oraciones (*salaat*) dirigiéndose a Jerusalén y ordenó a sus seguidores hacerlo del mismo modo. Los judíos mantenían Jerusalén como su capital espiritual (y *qiblah*). La relación de los cristianos con Jerusalén era también tan profunda que la cristiandad europea declaró, en los tiempos medievales, diversas cruzadas (guerras santas) con el propósito de arrebatarse el control de la ciudad de los musulmanes. Al establecer Jerusalén como la primera *qiblah* de los musulmanes, el Profeta Muhammad (s) impresionó dramáticamente a los judíos y cristianos por su conexión de la siguiente manera:

David y Salomón quienes, como Reyes-Profetas, habían establecido la Ciudad Santa de Jerusalén,

El Templo construido por Salomón (*masjid al-aqsa*)

La Roca (*sakhrat*), que los Judíos y cristianos creían por sagrada debido a su creencia (errónea) de que estaba asociada con el Sacrificio de Abraham (la razón original de su sacralidad parece ser que Allah, el Más Alto, Él mismo, la seleccionó para funcionar de la misma manera que la piedra negra de la *kaaba*),

La Verdad predicada por Abraham, David, Salomón, Moises, Jesús, etc. (Las bendiciones de Allah sean con ellos)

También, el Profeta (s) ayunó junto a los judíos en aquellos días que ellos ayunaban de acuerdo a la ley de la Torah. Por tanto, el ayuno comenzaba después de la oración de la noche y no terminaba hasta la noche siguiente. Durante el tiempo del ayuno, la comida, la bebida y el sexo estaban prohibidos.

La ley judía aún puede ser encontrada en Leviticus (23:26-32) donde, respecto al día de la expiación (*yom kippur*), la Torah declara lo siguiente:

*Debe ser un Sabbath de total descanso para ustedes, y tú debes practicar la abnegación (ayunar); en el noveno día del mes, al atardecer, de anochecer a anochecer, debes practicar este, tu Sabbath.*

La decisión del Profeta (s) de ayunar con los judíos, sirvió para reforzar la decisión previa (orar en la dirección de Jerusalén) e impactar a los judíos de Madinah (y cristianos de Palestina, Siria, Arabia del Sur y Abyssinia), al reconocer la Torah como una revelación divina.

Nuestra apreciación es que estos actos del Profeta (s) se pretendieron para facilitarles a los judíos el reconocimiento y la aceptación de la declaración de que era el Profeta de Allah, el Más Alto, cuya venida había sido profetizada por Moises (s). ¡Y Allah, el Más Alto, sabe más!

Poco después del arribo del Profeta (s) en Madinah, el rechazo a su profecía por parte de los judíos se hizo manifiesta. El evento que gatilló abiertamente su hostilidad y que expuso en público lo que estaba oculto en sus corazones durante tiempo, fue la conversión al Islam de uno de sus rabinos eruditos, Husain ibn Salmaan, Rabino de la tribu judía de los *Banu Qainuqa*.

Husain Ibn Salaam, quien fue renombrado Abdullah ibn Salaam, vino con toda su familia donde el Profeta Árabe (s) y tomó la *shahadah*; por consiguiente, reconociendo a Muhammad (s) como el esperado Mensajero de Allah, el Más Alto, a quien los judíos mismos estaban esperando. Al hacerlo, él reafirmó que Allah, el Más Alto, había elegido como Su último mensajero a alguien que no era judío. La repercusión de esto fue que Allah, el Más Alto, en Su capítulo final de la Verdad revelada (la selección de un último Profeta y la revelación de la última escritura), se había apartado de los judíos debido a sus faltas. Con la aceptación de la profecía de Muhammad (s), el árabe, por parte de uno de sus sabios rabinos, el momento de la verdad había llegado para los judíos, representando esto una amarga realidad. Allah, el Más Alto, había cumplido Su promesa a Abraham – *Te haré el Imam (líder) de la humanidad*. Abraham respondió preguntando si acaso esta promesa incluiría a su progenie, a lo que Allah, el Más Alto, respondió declarando:

*Mi promesa ciertamente no se extenderá a los malechores (de tu progenie).*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:124).*

Allah, el Más Alto, se apartó de los judíos al elegir a Su último Profeta (s) y fue esto lo desagradable, el cumplimiento de la advertencia: *Mi promesa ciertamente no se extenderá a los malechores (de tu progenie), (2:124)*. La mayoría de los judíos había cometido enormes actos repletos de maldad. Allah, el Más Alto, relata algunos de esos actos maliciosos:

*Levantamos la montaña por encima de ellos en señal de pacto con ellos y les dijimos: «¡Prosternaos al entrar por la puerta!» Y les dijimos: «¡No violéis el sábado!» Y concertamos con ellos un pacto solemne.*

*por haber violado su pacto, por no haber creído en los signos de Allah, por haber matado a los profetas sin justificación y por haber dicho: «Nuestros corazones están incircuncisos». ¡No! Allah los ha sellado por su incredulidad, de modo que tienen fe, pero poca.*

*por su incredulidad por haber proferido contra María una enorme calumnia,*

*y por haber dicho: «Hemos dado muerte al Ungido, Jesús, hijo de María, el enviado de Allah», siendo así que no le mataron ni le crucificaron, sino que les pareció así. Los que discrepan acerca de él, dudan. No tienen conocimiento de él, no siguen más que conjeturas. Pero, ciertamente no le mataron, sino que Allah lo elevó a Sí. Allah es poderoso, sabio.*

*Entre la gente de la Escritura no hay nadie que no crea en Él antes de su muerte. Él día de la Resurrección servirá de testigo contra ellos.*

*Prohibimos a los judíos cosas buenas que antes les habían sido lícitas, por haber sido impíos y por haber desviado a tantos del camino de Allah.*

*Por usurear, a pesar de habérseles prohibido, y por haber devorado la hacienda ajena injustamente. A los infieles de entre ellos les hemos preparado un castigo doloroso.*

*(Qur'an: an-Nisa: -4:154-161)*

Cuando Abdullah ibn Salaam reconoció a Muhammad (s) como el Profeta de Allah, el Más Alto, fue capaz de superar el orgullo nacionalista y aceptar el veredicto divino en contra de los judíos. El *Qur'an* afirma que los judíos, también, fueron todos capaces de reconocer lo que sus Rabinos confirmaron:

*La gente del libro (cristianos y judíos) conoce esto (que Muhammad es el Mensajero de Allah) tanto como conocen a sus propios hijos.*

*(Qur'an al-Baqarah: -2:146)*

Los judíos no pudieron lidiar con el hecho de que el largamente esperado Profeta no era un judío de *Banu Israil*, sino que era un árabe. Lo que debe haberlos remecido fue el veredicto de que su malicia les había costado caro. **El *Qur'an* declaró entonces que el consumo de la *riba*, por parte de los judíos, fue uno de sus muchos actos malvados.**

Cuando Abdullah ibn Salaam tomó la *shahadah* (declaración de fe en el Islam) y reconoció a Muhammad (s) como el Profeta de Allah, el Más Alto, le expresó su temor al Profeta (s) de que los judíos lo fueran a acusar de ser un mentiroso si llegaban a enterarse que se había convertido al Islam. El Profeta (s) esperó hasta que algunos judíos vinieron a él y les consultó acerca de su Rabbi. Ellos respondieron: Él es uno de los mejores entre nosotros, es nuestro jefe y es hijo de nuestro jefe. El Profeta (s) luego preguntó: ¿Qué pensarían si Abdullah bin Salaam abrazara el Islam? Ellos respondieron: ¡Quiera Allah, el Más Alto, protegernos de algo así! Luego Abdullah se presentó ante ellos y anunció: Atestiguo que, nadie tiene derecho a ser adorado excepto Allah, el Más Alto, y que Muhammad (s) es el Mensajero de Allah, el Más Alto. Luego los judíos dijeron: Abdullah es el peor de entre nosotros y el hijo de uno de los peores de entre nosotros, así maldijeron a su rabino, lo insultaron, vilipendiaron y al hacerlo, vertieron todo lo que tenían reprimido y demostrando su odio hacia Muhammad (s) y el *Qur'an*.<sup>14</sup>

Los judíos no solo manifestaron abiertamente su rechazo a Muhammad (s) y al *Qur'an*, la Palabra de Allah, el Más Alto, sino que su hostilidad los condujo también a conspirar por la destrucción del Islam. Allah, el Más Alto, respondió al rechazo de los judíos y a su hostilidad hacia el Profeta (s) con revelaciones de profunda significancia. Primero que todo, Él los condenó a través de un severo lenguaje:

*Dimos, ciertamente, a Moisés la escritura divina y enviamos a una sucesión de enviados después de él; y dimos a Jesús, hijo de María, las pruebas evidentes de la verdad y le fortalecimos con la sagrada inspiración. [Sin embargo,] ¿No es cierto que cada vez que llegaba a vosotros un enviado con algo que no era de vuestro agrado os mostrabais altivos, desmintiendo a algunos de ellos y a otros*

*dándoles muerte? Pero dicen: “Nuestros corazones están ya rebosantes de conocimiento.” ¡No!, sino que Dios les ha rechazado por negarse a reconocer la verdad: pues pocas son las cosas en las que creen.*

*Y siempre que les vino una [nueva] revelación de Dios que confirmaba la verdad de lo que ya tenían --y [tened presente que] antes solían rezar pidiendo la victoria sobre los que se obstinaban en negar la verdad--: siempre que les vino algo que reconocían [como la verdad], lo negaban. El rechazo de Dios es el justo merecido de todos los que niegan la verdad.*

*(Qur'an: al-Baqarah: - 2:87-89)*

Fue poco después de esto que en el mes de Shaban, del año 2H, luego que los musulmanes habían orado en dirección a Jerusalén por diecisiete meses, que Allah, el Más Alto, envió la revelación ordenando a los musulmanes cambiar la dirección a la *ka'aba* en Makkah. Allah, el Más Alto, explicó el propósito de este cambio en la *qibla*:

*Y sólo pusimos [para esta comunidad] la dirección de la oración a la que antes te volvías [Oh Profeta], para distinguir a aquellos que siguen al Enviado de aquellos que le vuelven la espalda*

*(Qur'an: al-Baqarah: -2:143)*

Y así nace una nueva *ummah*, excluyendo a quienes rechazaron a Muhammad (s) y se aferraron a Jerusalén como *qibla*, además en este momento Allah, el Más Alto, hizo de la lucha (*al-qital*) obligatoria. Así es que para enseñar la lección de que el poder debe ser adquirido primero internamente, antes de que pueda ser proyectado externamente en el campo de batalla, Allah, el Más Alto, envió el ayuno obligatorio de *Ramadan*, el que descendió en el mes de Shaban, en el año 2H. Allah, el Más Alto, reiteró Su advertencia a los musulmanes respecto de la opresión económica causada por la *riba*, por lo que había condenado a los judíos:

*No usurpen injustamente los bienes materiales unos a otros (a través de la riba u otras formas de transacciones fraudulentas), ni sobornen con ellos a los jueces para conseguir ilegalmente la propiedad ajena a sabiendas.*

*(Qur'an: al-Baqarah: -2:188)*

Así, nuestra conclusión es que el rechazo de la prohibición coránica de la *riba* y la insistencia judía en su consumo, jugaron un papel importante en que rechazaran la profecía de Muhammad (s). Como consecuencia directa de esto, Allah, el Más Alto, respondió creando una nueva y última comunidad religiosa (*ummah*) la que sería, entre otras cosas, un modelo libre de *riba* para la humanidad. Allah, el Más Alto, también advirtió al Santo Profeta (s) y a los musulmanes respecto de los judíos y la posibilidad clara de que busquen seducir a los musulmanes para llevarlos lejos de la verdad, como en el caso de la prohibición coránica de la *riba*:

*Debes decidir entre ellos según lo que Allah ha revelado. No sigas sus pasiones. ¡Guárdate de ellos, no sea que te seduzcan, desviándote de parte de lo que Allah te ha revelado! Y, si se apartan, sabe que Allah desea afligirles por algunos de sus pecados. Muchos hombres son, ciertamente, perversos.*

*(Qur'an: al-Maidah: - 5:49)*

Por lo tanto, debe ser reconocido que la adopción de la *riba* por parte de la *ummah* contemporánea constituye ¡la máxima traición al Islam!

## **LA SEGUNDA ETAPA EN LA PROHIBICIÓN CORÁNICA DE LA RIBA.**

La segunda etapa en el proceso de revelación concerniente a la *riba* fue promulgada en el verso del *Qur'an* localizado en la *Surah al-Imram* (Cap.3) y revelado poco después de la batalla de Uhud (3H). Continuó con el proceso de educación, al expandir el tratamiento del tema, dirigiendo la atención a una de las más evidentes injusticias que ocurren con la *riba*:

*¡OH VOSOTROS que habéis llegado a creer! No devoréis la usura, doblándola y multiplicándola y manteneos conscientes de Allah, para que así alcancéis la felicidad; ¡y guardaos del fuego que ha sido preparado para los que niegan la verdad!*

*(Qur'an: Al-i-Imran: - 3:130-131)*

Es manifiestamente inmoral y un grave acto de injusticia económica, de hecho, es una forma de extorsión, el que un deudor tenga que pagar un interés, dos, tres y hasta más veces que la suma prestada para poder liquidar una deuda. El *Qur'an*, por consiguiente, apunta a la grave injusticia que es causada en el prestatario a través de un préstamo usurero o *riba*.

Pero la segunda etapa, en el proceso de lidiar con la *riba*, también se logró en esta revelación desde que se promulgó la legislación. La ley ahora prohibió las transacciones con *riba* y quienquiera que estuviera por contratar una transacción con *riba*, luego de que este verso fuera revelado, no tendría sustento legal.

Es de crucial importancia para nosotros notar que mientras la legislación era promulgada prohibiendo la *riba*, no había forzamiento retroactivo de la prohibición. Por esto, todos los préstamos que fueron contratados antes de que la legislación, prohibiendo la *riba* fuera revelada, eran todavía válidos. El deudor aún tiene que pagar el interés, siendo solamente los préstamos contratados después de la prohibición de la *riba*, los que eran inválidos.

La razón de esta reluctancia a forzar la legislación retroactivamente parece situarse en la tremenda perturbación que produciría tal política en la vida económica de la sociedad. Las fuerzas opresoras explotarían con avidez tal situación a su conveniencia al buscar volver a la opinión pública en contra de la prohibición. Segundo, parece que la eliminación de la *riba* de la economía no puede

enfrentarse solamente en base a la legislación; *debe de haber también una revolución espiritual concomitante que llevaría a la opinión pública a aceptar ese objetivo.*

Fue tal vez por esta razón que la segunda etapa del proceso coránico de eliminación de la *riba* durara por cerca de seis años. Durante este período, como acabamos de notar, los préstamos con *riba* antiguos eran aún válidos, mientras que los nuevos préstamos eran los inválidos. La estrategia a estas alturas era poner presión moral y espiritual sobre quienes aún demandaban su *riba*. El objetivo era penetrar en sus corazones y en su consciencia, despertar su humanidad y persuadirlos de que renunciaran voluntariamente a su demanda.

Es realmente impresionante observar como William Shakespeare, en su famosa obra “El Mercader de Venecia”, penetraba agudamente en la esencia de lo que es la segunda etapa del método divino para atacar y erradicar la *riba*. Shylock, el prestamista judío, se había vuelto bastante rico en Venecia mientras practicaba su profesión: prestar dinero con interés. El prestatario usualmente tenía que comprometerse con una fianza (algunas de ellas eran de mayor valor que la misma suma prestada) y Shylock obtendría a menudo así ganancias inesperadas por las renuncias a los préstamos que habían entrado en no pago.

Su némesis era un mercader cristiano llamado Antonio, quien en público protestaría vehementemente contra él, denunciándolo públicamente en el mercado por practicar una profesión que Dios había prohibido expresamente, el prestar dinero con interés.

Antonio fue un día forzado a acercarse a Shylock para pedirle un préstamo y poder ayudar así a un amigo que estaba en una situación desesperada. Shylock, de ese modo, encontró una oportunidad para agarrar incluso a su atormentador, el mismo Antonio. Estableció así un contrato de préstamo de una suma de dinero con la condición de que sea pagada dentro de un periodo de tiempo específico. Había renunciado a pedir interés por el préstamo. El préstamo, sin embargo, no estaba asegurado. Toda la riqueza de Antonio venía del comercio marítimo. El prestatario, por tanto, no tenía propiedades que asegurar como garantía. Shylock vio la oportunidad para sugerir que el préstamo fuera asegurado con una libra de la carne del prestatario que estuviera cerca del corazón. Antonio pensó que se trataba de una broma y accedió. El contrato por lo tanto estipuló que caso que el préstamo quedara impago, Shylock estaba autorizado a tomar aquella porción de la carne de Antonio.

Antonio recibió noticias tiempo después de que todos sus barcos se habían perdido en alta mar. Cuando el préstamo se volvió no pago, Shylock fue a la corte y exigió su libra de carne. El prestamista judío no podía permitir que tal préstamo quedara impago, sin aprovechar la oportunidad de extraer cierta retribución; también, como un castigo disuasorio sobre un prestatario, quien había obstruido persistentemente su profesión. Antonio ahora se daba cuenta con gran sorpresa y consternación que el prestamista judío no estaba bromeando, realmente quería su libra de carne.

Shakespeare creó el personaje de un abogado defensor, Porcia, quien suplicó a Shylock con gran elocuencia ética, intentando apelar a su humanidad y urgiéndolo a mostrar algo de amabilidad, compasión y simpatía. Shylock por supuesto estaba legalmente autorizado a la *riba* lo cual Shakespeare, en una magnífica demostración de entendimiento de la temática, lo simbolizó con una libra de carne humana. Porcia argumentó que perseguir aquella demanda legal estaba generando una fetidez espiritual y moral.

El elocuente llamado de Porcia a valores superiores, fue similar en naturaleza a la segunda etapa en el proceso a través del cual la revelación coránica enfrentó la problemática de la *riba*. Fue como si



el propio Shakespeare (o quien haya sido el verdadero autor de la obra) hubiera estudiado la materia en el mismo *Qur'an* comprendiendo la guía esencial.

Porcia primero estableció que el pago del préstamo estaba retrasado y que ahora el contrato permitía a Shylock tomar una libra de carne. Ella suplicó luego a Shylock que mostrara algo de misericordia, luego le hizo notar el hecho de que los amigos de Antonio estaban dispuestos a pagarle más de veinte veces la suma principal prestada. A pesar de las elocuentes peticiones de Porcia, Shylock no se retractó de su demanda por la libra de carne. El corazón de Shylock era tan duro como la piedra. El *Qur'an* describe justamente esa condición en los corazones de los judíos:

*“Y sin embargo, después de esto, vuestros corazones se endurecieron y se volvieron como piedras, o aún más duros, porque hay piedras de las que brotan arroyos; y otras que cuando son quebradas mana de ellas el agua; y otras que se vienen abajo por temor de Dios. ¡Y Dios no está desatento a lo que hacéis!”*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:74)*

Shylock había perdido su humanidad, perdido conciencia de su verdadera naturaleza. Fue como si Satán con su solo toque lo hubiera conducido a un estado de locura, estado que precisamente el *Qur'an* describe:

*“LOS QUE devoran la usura se comportan como aquel a quien el toque de Satán ha sumido en la locura”*

*(Qur'an: al-Baqarah: - 2:275)*

Porcia entregó su veredicto en el caso y declaró que Shylock tenía derecho a su libra de carne. Ella invitó a Shylock a tomar su libra de carne, de la parte más cercana al corazón del deudor, como fue estipulado en el contrato. Cuando el codicioso y descorazonado Shylock se adelantó con su cuchillo afilado para tomar su trozo de carne, Porcia repentinamente le advirtió que, si bien el contrato le otorgaba su porción de carne, no establecía nada acerca de derramar sangre. Si Shylock fuera a derramar si quiera una gota de sangre cristiana, entonces como judío, toda su propiedad sería confiscada por el estado de Venecia. Porcia también se percató de que solamente tenía derecho a un cuarto de carne, ni una onza más ni menos. Si Shylock fallaba en tomar la cantidad exacta en peso, la ley determinaría su ejecución y la confiscación de la mitad de su propiedad por el estado, mientras que la otra mitad sería entregada al defensor en el caso.

Shylock se vio obligado a retractarse apresuradamente y decidió aceptar el pago del préstamo en los términos en los que había sido ofrecido. Porcia no tendría nada de eso; la oportunidad había sido ofrecida y rechazada, por lo que no era posible aceptar la oferta.

Shakespeare luego situó al cristiano Antonio en posición de quien muestra misericordia, aunque enviando un mensaje al mundo Judío, que deberían emular la misericordia cristiana. Antonio suplicó para que la vida de Shylock fuera perdonada. Él también hizo valer su derecho a la mitad del patrimonio de Shylock, pero todo esto sería con la condición de que Shylock se convirtiera al

cristianismo y de que su hija (quien había escapado con su amante cristiano y se había convertido al cristianismo) heredase de él. Shylock aceptó las condiciones.

Si bien Shakespeare escribió en El Mercader de Venecia un final feliz para el deudor, la vida misma es bastante diferente hoy en día. Shylock y el mundo de los Shylocks, en la vida real, están en control de la economía mundial y están constantemente anhelando su correspondiente libra de carne del cadáver moribundo de la humanidad gentil. Los Shylocks supremos de hoy son los banqueros, de quienes los judíos se enorgullecen. En el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial y los gobiernos de occidente, quienes controlan hoy la economía mundial, los judíos mantienen una influencia significativa.

Ahora, retornamos a nuestro tema. La segunda etapa en la revelación coránica, en tanto, atestiguó la legislación prohibiendo la *riba*. Allah, el Más Alto, en su sabiduría eligió permitir que transcurriera un período de siete años antes de dirigir al Profeta (s) a promulgar la tercera y última etapa en el proceso de erradicación de la *riba*. Así, durante esos siete años se realizó un esfuerzo a través de la persuasión moral y espiritual para que los acreedores renuncien al interés y así a la *riba*.

Finalmente, fue en esta etapa del proceso donde el Profeta habló más extensamente sobre la maldad de la *riba* y sobre sus diferentes formas. Este tema se aborda en el capítulo sobre la prohibición de la *riba* en la *Sunnah*.

### **LA TERCERA ETAPA DE LAS REVELACIONES CORÁNICAS PARA LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA: ELIMINAR TOTALMENTE LA RIBA DE LA ECONOMÍA.**

Fue un asunto de gran importancia que el Profeta (s) eligiera su sermón del peregrinaje de despedida, tan solo tres meses antes de su muerte, para iniciar el esfuerzo por la eliminación completa y final de la *riba* de la sociedad Musulmana:

Oh gente, escuchen mis palabras, ya que no se si nos volvamos a encontrar nuevamente en una ocasión tan importante como esta en el futuro...

*Se renunciará a toda obligación en intereses (riba). Vuestro capital, sin embargo, es para que lo conserven. (Aceptando solamente la devolución de la suma principal prestada) no deberán dañar a otros ni ustedes sufrir de la inequidad. Allah ha decidido que no habrá interés (riba) y que se deberá renunciar a todo interés producto de 'Abbas ibn 'Abd al-Muttalib...15*

Lo que hizo el Profeta (s) fue reforzar la legislación prohibiendo la *riba* (revelada en la *Surah ale-imran*) de manera retroactiva. Por lo tanto, la tercera etapa en el proceso de lidiar con la *riba* fue una que atestiguó la total y completa erradicación de ésta de la sociedad.

Unos dos meses después vino la última revelación coránica concerniente a la *riba*, que fue también la última revelación del *Qur'an*; ésta descendió para completar la revelación poco antes de la muerte del Profeta (s), confirmando así la tercera etapa (que ya había sido promulgada por el Profeta (s) en Arafat). Ésta aplicaba la prohibición de la *riba* retroactivamente, de manera de lograr su completa erradicación de la economía. Anuló todas las transacciones con *riba* más relevantes. Se instruyó a los musulmanes a recoger solamente la suma principal prestada, eliminando incluso los intereses más bajos o los cargos por servicios pagados. Se urgió a los prestamistas a renunciar incluso a la

principal suma en caso de que el prestatario estuviera en problemas, provocando así el alivio de la deuda. Nuevamente la revelación censuró severamente a la *riba*; sin embargo, esta vez, respondió a todos aquellos quienes discutían que la *riba* no es sino una forma de comercio. El *Qur'an* rechazó el argumento y continuó estableciendo una clara distinción entre el comercio y la *riba*:

*Aquellos que gastan sus bienes [por Dios] de noche y de día, en secreto y en público, tendrán su recompensa junto a su Sustentador; y nada tienen que temer ni se lamentarán.*

*LOS QUE devoran la usura se comportan como aquel a quien el toque de Satán ha sumido en el desconcierto; porque dicen: "El comercio es una forma de usura" --siendo así que Dios ha hecho lícito el comercio y ha prohibido la usura. Así pues, quien sea consciente de la advertencia de su Sustentador y desista [de la usura], podrá quedarse con sus ganancias pasadas y su caso queda en manos de Dios; pero los que reincidan --jesos están destinados al fuego y en él permanecerán!*

*Dios desprovee a las ganancias de la usura de toda bendición, pero bendice los actos de caridad con un incremento multiplicado. Y Dios no ama a quien es pertinazmente ingrato y persiste en el error.*

*Ciertamente, quienes han llegado a creer, hacen buenas obras, son constantes en la oración y dan limosna --tendrán su recompensa junto a su Sustentador y nada tienen que temer ni se lamentarán.*

*¡Oh vosotros que habéis llegado a creer! Sed conscientes de Dios y renunciad a todas las ganancias de la usura que tengáis pendientes, si sois [verdaderamente] creyentes;*

*Porque si no lo hacéis, sabed que estáis en guerra con Dios y Su Enviado. Pero si os arrepentís, tenéis derecho a [la devolución de] vuestro capital: no seréis injustos ni se os hará injusticia.*

*Sin embargo, si [el deudor] está en apuros, [concededle] una prórroga hasta que esté desahogado; y sería mejor para vosotros --si supiérais-- condonarle [toda la deuda] considerándola una dádiva.*

*Y sed conscientes del Día en el que seréis devueltos ante Dios. Entonces, cada ser humano recibirá lo que se haya ganado y nadie será tratado injustamente.*

*(Qur'an: al-Baqarah: - 2:275-281)*

Evidencia de la tremenda importancia que Allah, el Más Alto, le otorgó a eliminar la *riba*, puede ser reconocida en el hecho de que ésta, así como lo notamos anteriormente, es la última revelación del *Qur'an* enviada (la última revelación fueron de hecho los versos 279-281 y por tanto los versos 274-278 deben haber sido revelados antes). La declaración de guerra por parte de Allah, el Más Alto, en contra de los usureros y su Mensajero, es lejos el lenguaje más enérgico utilizado en el *Qur'an* en contra de los pecadores.

Ahora una declaración de guerra por parte de Allah, el Más Alto y su Mensajero debe involucrar totalmente a los creyentes. La implicación viene de que se les dio a los oprimidos el permiso para declarar la guerra, matar y morir, en el esfuerzo por liberarse de la opresión inherente que es la *riba*. Se requirió que los creyentes declararan la guerra para erradicar la *riba* de todas las sociedades y de cualquier territorio cuya gente se encontrara clamando por ayuda. Mi maestro de bendita memoria, *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (quiera Allah tener misericordia de él) argumentó, además, el caso que se requiera el uso de la fuerza en vista de que el *Qur'an*:

*...ordena pasos activos, a través de una autoridad coactiva para así terminar con la explotación.<sup>16</sup>* él citó en conexión a esto, el siguiente verso:

*Así pues, si dos grupos de creyentes luchan entre sí, reconciliadles; pero si luego uno de los dos [grupos] insiste en actuar injustamente con el otro, combatid a aquel que actúa injustamente hasta que vuelva al mandamiento de Dios; y si vuelven, reconciliadles con justicia, y sed equitativos [con ellos]: pues realmente, Dios ama a los que obran con equidad.*

*(Qur'an: al-Hujurat:-49:9)*

Él continuó explicando el verso, en su sentido general: ...

*Nos provee del principio de que, si un grupo de musulmanes trata de explotar a otro grupo, es el deber del Estado Islámico restringir a los explotadores por la fuerza.<sup>17</sup>* Y concluyó apuntando que: *La prohibición de la usura y del interés (riba), donde sea que los ricos explotan a los pobres, es parte de la legislación coránica (requiriendo el uso de la fuerza para erradicarla) ...<sup>18</sup>*

Finalmente, la última revelación enviada concerniente a la *riba* continuó el proceso de educación que caracterizó a todas las revelaciones previas en el tema. En la última revelación Allah, el Más Grande, nuevamente contrastó la caridad y el gasto con la *riba*. Por supuesto, gastar no debe ser comprendido en términos de consumo excesivo o gasto en ítems de lujo.

Cuando la gente gasta de sus recursos, los recursos circulan en la economía. Todos nos beneficiamos de ello y cualquiera puede beneficiarse de esto. Sin embargo, cuando el gasto se salta al mercado, que es lo que pasa en las transacciones con *riba*, entonces solo algunos se benefician.

Por tanto, cuando una economía se basa en la *riba* debe quedar claro, como la luz del día, que los ricos siempre se mantendrán ricos y los pobres se mantendrán permanentemente pobres. De hecho, es mucho peor. El rico solo crecerá en su riqueza y el pobre seguirá empobreciéndose. Esta es la receta para un quiebre seguro de cualquier orden social y es lo que el mundo ha venido atestiguando durante los últimos cien años.

Así, la última etapa en la revelación coránica lidiando con la *riba* logró lo siguiente:

- Aplicación retroactiva de la legislación prohibiendo la *riba*.
- Permiso para declarar la guerra para erradicar la *riba*.
- Condonación.
- proceso de educación continuo.

## JESÚS, IMAM AL-MAHDI Y EL FINAL DE LA RIBA

Esta es una sección muy importante del tema, ya que nos informa de las profecías de Muhammad (s), en las cuales se profetizaba el colapso de la economía mundial basada en la *riba*. Éstas no sólo deberían traer una sensación de alivio a los creyentes, sino que también, fortaleza para resistirse a la *riba*.

El Mensajero (s), primero que todo, ha profetizado el colapso del papel dinero artificial (papel, plástico y electrónico) en el siguiente *hadith*:

*Miqdam bin Ma'dikarib dijo que escuchó al mensajero de Allah decir: Llegará ciertamente un tiempo en la humanidad donde solamente el dinar (la moneda de oro) y el dirham (la moneda de plata) serán utilizados.*

(Ahmad)

El evento que probablemente generará el colapso del dinero artificial será la introducción de grandes cantidades de dinero real en el mercado. Ese influjo de dinero real puede ocurrir si se llegara a descubrir una cantidad enorme de oro fuera del control de la civilización dominante. Si ese oro fuera a ser acuñado y utilizado antisistémicamente para desestabilizar el mercado, el papel dinero colapsaría. El Mensajero (s) ha profetizado precisamente tal evento en el siguiente *ahadith*:

*Abu Huraira informó que el Mensajero de Allah dijo: El Éufrates pronto develará una reserva de oro, pero quienes estén presentes no deben tomar nada de él.*

(Bukhari, Muslim) (Noten que este *hadith* es *mutafaqqun alaihi*, es decir es de los más sólidos posibles)

*Abu Huraira también informó que el Mensajero de Allah dijo: La última hora no vendrá antes de que el Éufrates deleve una montaña de oro por la cual la gente peleará, de los cuales, noventa y nueve de cada cien serán asesinados; pero cada uno de ellos dirá que tal vez será uno de los que escape.*

(Muslim)

*Abu Huraira también informó que el Mensajero de Allah dijo: La tierra vomitará largas piezas de su hígado como columnas de oro y plata...*

(Muslim)

Ciertamente, está en la naturaleza misma de la *riba* el ser tan corruptora de la economía, que eventualmente lleva al empobrecimiento de la sociedad. Esto es precisamente lo que el Profeta dijo:

*Ibn Mas'ud reportó que el Mensajero de Allah dijo: Incluso aunque la riba sea mucha, al final nos conducirá a la penuria (escases de dinero, pobreza extrema, destitución)*

*(Ibn Majah, Baihaqi, Ahmad)*

Y esto es lo que ocurre ahora con las masas alrededor del mundo, las que viven en la periferia de la economía basada en la *riba*. Por ende, un cambio que lleve a las manos de la periferia una riqueza abundante indicará el colapso de la *riba*. Esto es lo que el Profeta Muhammad (s) ha profetizado:

*Abu Said al-Khudri informó que el Profeta dijo que durante el tiempo del Mahdi, un hombre vendrá a él y dirá: Dame, dame, oh Mahdi; y el derramará en sus ropas tanto como sea capaz de cargar.*

*(Tirmidhi)*

*Abu Huraira reportó que el Mensajero de Allah dijo: La última hora no vendrá antes de que la riqueza sea abundante y desbordante; un hombre traerá el zakat de su propiedad y no podrá encontrar a nadie que quiera aceptar...*

*(Muslim)*

*Jabir informó que el Mensajero de Allah dijo: En los últimos días habrá un khalifa quien distribuirá la riqueza sin calcularla. En otra versión del Hadith dice: Entre los últimos de mi gente habrá un khalifa quien verterá la riqueza sin contarla*

*(Muslim)*

*Abu Huraira reportó que el Mensajero de Allah dijo: Por Él, en cuyas manos está mi alma, el hijo de Maryam descenderá pronto entre ustedes como un juez. El romperá la cruz, matará al cerdo y abolirá la jizyah (romper la cruz, es decir la cristiandad, asesinar al cerdo, el judaísmo, ambas dejarán de existir como religiones hacia el retorno de Jesús) y la riqueza brotará a tal extensión que nadie la querrá y una sola sajda (postración) será mejor que el mundo y lo que contiene.*

*(Bukhari, Muslim) (Este hadith es también muttafaqqun alaihi y por tanto de la mayor autenticidad posible)*

*Abu Huraira reportó que el Mensajero de Allah dijo: Juro por Allah que el hijo de María descenderá como un juez justo y romperá las cruces, matará al cerdo y abolirá la jizya y dejará a las camellas jóvenes de modo que los recolectores del zakat no las utilizarán. El despecho, el odio mutuo y los celos entre personas ciertamente desaparecerán y cuando él cite a la gente para aceptar la riqueza nadie lo hará ya que habrá una abundancia en la riqueza y nadie estará en estado de necesidad).*

*(Muslim)*

El advenimiento del *Imam al-Mahdi* será seguido rápidamente por el descenso de Jesús (s). Esto ocurrirá cuando *al-Masih al-Dajjal* intente destruir al *Mahdi* y Allah, el Más Alto, responderá enviando a Jesús (s) de vuelta a la tierra para asesinar al *Dajjal*. Sin embargo, el *Mahdi* será salvado cuando Jesús (s) aparezca y asesine al *Dajjal*. La muerte del *Dajjal* será rápidamente seguida por la liberación de (la última oleada) *ya'jooj* y *ma'jooj*. Ellos serán aniquilados por Allah, el Más Alto, Mismo.

También, Ibn Abbas ha hablado de la conexión entre la *riba* y el *Dajjal*. Obviamente no habría podido hacerlo, si no hubiera sido bien informado por el Profeta (s):

*Ibn Abbas dijo: Los primeros en seguir al Dajjal serán setenta mil judíos.....y entre los signos de la liberación (la aparición) del Dajjal están...el consumo de la riba...*

*(Ishaq ibn Basheer y Ibn Asakir en Kanz al-Ummal)*

Parecerá entonces que la muerte del *Dajjal*, por Jesús (s) y la destrucción de *ya'jooj* y *ma'jooj* por Allah, el Más Alto, causará que la columna vertebral de aquella civilización atea se quiebre. El desafío de aquella civilización dominante por parte del *Imam al-Mahdi* y Jesús (s) y el colapso del malvado imperio de la *riba*, atestiguarán la destrucción total del orden mundial creado por Occidente y el triunfo del *Islam* sobre sus rivales. Es, en este contexto, que nosotros prevemos el final de la *riba*. ¡Y Allah, el Más Alto, sabe más!

La edad malvada de *ya'jooj* y *ma'jooj* y el *Dajjal* será seguida, por supuesto, por el triunfo del *Islam*. Luego vendrá el *yum al-qiyamah*, es decir, el final del mundo. Sin embargo, de aquellos que viven en la edad de la maldad y deben enfrentar el desafío de la *riba*, muy pocos entrarán a los cielos. El siguiente *hadith* debe ser estudiado con temor y cuidado por aquellos quienes todavía deben ser persuadidos sobre los grandes peligros de la *riba*:

*Abu Said narró que el Profeta dijo: Allah dirá: ¡Oh Adam! Adam responderá: labbaik y sa'daik (Yo respondo a Tu Llamada, Yo soy obediente a Tus ordenes), wal khair fi yadaik (¡y todo el bien está en cada una de tus manos!) Luego Allah dirá (a Adam): traigan a la gente del Fuego. Adam dirá: ¿Qué (cuántos) es la gente del Fuego? Allah dirá: de cada mil (sacados) novecientos noventa y nueve (personas) (por ejemplo, al jahannam). En ese momento los niños se volverán canosos y cada mujer*

*embarazada dejará caer su carga (abortarán espontáneamente) y verán a la gente como si estuviera embriagada, pero no estarán embriagados; sin embargo, el castigo de Allah será muy severo.*

*Estas noticias estresaron mucho a los compañeros del Profeta, ellos dijeron: ¡Oh Apóstol de Allah! ¿Quién de entre nosotros será ese hombre (el afortunado de entre mil que será salvado del fuego)? Él dijo: la buena noticia es que los miles serán de ya'jooj y ma'jooj y el que será salvado será de ustedes. El Profeta agregó: Por Él en cuyas manos está mi alma, espero que ustedes (Musulmanes) seáis un tercio de la gente del paraíso. Allí, glorificamos y alabamos a Allah y dijimos: Allahu Akbar. El profeta luego dijo: Por Él en cuyas manos está mi alma, Yo espero que seáis la mitad de la gente del paraíso, ya que vuestro ejemplo en comparación a otras gentes (no-musulmanes) es como el de un pelo blanco en la piel de un buey negro, o una mancha sin pelo en la pata delantera de un burro.*

*(Bukhari)*

### NOTAS CAPÍTULO TRES

1. Muhammad Asad, 'El Mensaje del *Qur'an*'. Darul Andalus. Gibraltar, 1980. P.622
2. Ibid. Fn. 35 verso 30:39
3. Ibid.
4. Para una declaración detallada de Asad en la cual define y describe la *riba*, ver las citas que hemos usado como prólogo de este libro.
5. Abul'Ala Maududi, "El Significado del *Qur'an*". Publicaciones Islámicas Ltd. Lahore. Onceava Edición. 1994. Vol. 3 p.209
6. Ibid. Vol. 3p. 216. fn. 59 a verso 30:39
7. Abdul Majid Daryabadi, 'El Sagrado *Qur'an* con traducción al Inglés y comentarios'. Compañía Taj, Karachi, 1era Edición. 1971, Vol. 2. p. 399
8. Ibid. P. 399-A fns. 187-90
9. Hay un interesante trabajo de Stephen Passamaneck, 'El seguro y la ley Rabínica' en el cual explora la respuesta religiosa de los judíos a las compañías de seguros en el contexto de la prohibición de la *riba*. Edinburgh University Press. 1974. Nosotros mismos no hemos realizado un estudio adecuado de la temática del seguro a la luz de la *shari'ah* y como consecuencia, no somos aún capaces de evaluar su estatus legal (en el islam) de manera definitiva.
10. Asad comenta lo siguiente: "La temática de la usura se conecta lógicamente con la temática de la caridad, dado que lo primero es moralmente lo exacto opuesto de lo segundo. La verdadera caridad consiste en dar sin esperar una ganancia material, mientras que la usura está basada en la espera de una ganancia material sin el correspondiente esfuerzo por parte del prestamista."
11. W. Gunther Plaut ed., 'Comentario Moderno de la Torah'. Unión de Congregaciones Hebreo Americanas. New York. 1981.
12. Ibid. P.1501
13. Ibid. P.1501
14. *Imam al Bukhari, Sahih*. Bk. 60 Ch. 8
15. Muhammad Haykal, 'La Vida de Muhammad', trans. Por Isma'il Faruqi, Publicaciones American Trust. 1976. P. 486
16. F.R. Ansari, 'Las Bases y la Estructura Coránica de la Sociedad Musulmana'. Federación Mundial de Misiones Islámicas, Karachi. 1973. Vol.2 p.372
17. Ibid.
18. Ibid.



# CAPÍTULO CUATRO

## LA PROHIBICIÓN DE LA *RIBA* EN LA SUNNAH

### EL ENÉRGICO LENGUAJE DEL PROFETA RESPECTO DE LA *RIBA*

El Profeta (que las bendiciones de Allah sean con él), enfatizó el extremo peligro inherente a la *riba* misma, utilizando el lenguaje más fuerte posible, con el propósito de advertir a la humanidad y a los musulmanes de esto. Él dijo:

*Abu Huraira dijo que el Mensajero de Allah dijo: La riba es de setenta diferentes tipos, la menos grave es equivalente a que un hombre se case (es decir, tenga relaciones sexuales) con su propia madre.*

*(Ibn Majah, Baihaqi)*

(He conocido gente que ha acumulado riqueza a través de la *riba* y que, en vez de responder con terror en sus corazones, se ofenden profundamente por el *hadith* anterior).

*Abdullah ibn Hanzala reportó que el Mensajero de Allah dijo: Un dirham (moneda de plata) de riba que un hombre reciba a sabiendas, es peor que cometer adulterio treinta y seis veces. (Ahmad) Baihaqi lo transmitió en la autoría de Ibn Abbas, con la adición de que el Profeta continuó diciendo: El Infierno es más apropiado para quien cuya carne es nutrida por lo que es haram.*

*Abu Hurairah reportó que el mensajero de Allah dijo: En la noche en la que fui ascendido a los cielos me encontré con gente cuyos estómagos eran como casas que contenían serpientes las que podían ser vistas desde afuera de sus vientres. Le pregunté a Gabriel quiénes eran y me dijo que eran la gente que consumía riba.*

*(Ahmad, Ibn Majah)*

*Abu Huraira reportó que el Profeta dijo: Allah estará justificado en no permitir a cuatro personas (cuatro tipos de personas) a entrar en el paraíso o recibir de sus bendiciones: Quien beba habitualmente, quien tome de la riba, quien usurpe de la propiedad de un huérfano sin derecho y aquel quien es desconsiderado con sus padres.*

*(Mustadrak al-Hakim, Kitab al-Buyu')*

*Samura bin Jundab reportó que el Mensajero de Allah dijo: Esta noche soñé que dos hombres venían y me llevaba a una tierra santa donde continuamos hasta llegar a un río de sangre donde un hombre se encontraba parado junto con otro hombre con piedras en sus manos. El hombre en medio del río trataba de salir, pero el otro lanzaba las piedras en su boca y lo forzaba a devolverse. Pregunté, ¿quién es este? Se me dijo: La persona atrapada en el río es aquel que consumía de la riba.*

*(Bukhari)*

Así recordamos de un incidente que ocurrió en un cementerio egipcio en los años setenta y que fue narrado por el fallecido *Shaikh* egipcio, Abdul Hameed Kishk, en una de sus lecturas públicas (antes de que el gobierno egipcio lo silenciara vergonzosamente). He aquí la historia:

Un sepulturero egipcio no siempre tiene que cavar una tumba, a veces, solamente abre bóvedas en las cuales los cuerpos son depositados. Esto es reconocido como una forma de entierro. Luego que el cuerpo ha sido dispuesto, las puertas de la bóveda son selladas hasta que el próximo muerto llegue.

Shaikh Kishk narró el incidente en el que un sepulturero se encontraba en un trabajo rutinario de abrir una bóveda y prepararla para recibir un cadáver. El funeral se realizaría poco más tarde, por lo que la bóveda tenía que ser preparada. Al abrir la puerta, se quedó horrorizado de ver a una enorme serpiente dentro. Él, rápidamente cerró la puerta y huyó aterrorizado. Luego de recuperar la compostura, intentó abrir nuevamente otra bóveda y vio otra gran serpiente dentro, nuevamente huyendo horrorizado, pero como tenía un trabajo que realizar por su propia subsistencia y un tiempo limitado a su disposición para preparar la bóveda para el entierro, fue forzado a retornar y abrir una tercera bóveda. Al ver a la misma serpiente en la tercera bóveda, su exasperación no conoció límites y el terror dio paso a la ira. Le habló a la serpiente ordenándole que le permitiera enterrar al muerto. La serpiente pareció entender y prontamente dejó la bóveda. Al momento que el funeral se completó y se aprontaba a cerrar la bóveda la serpiente reapareció y se escabulló dentro, justo antes de ser cerrada. Mientras el sepulturero cerraba la puerta, pudo oír las mandíbulas de la serpiente triturando los huesos del muerto.

El sepulturero sabía que tenía que haber una explicación para este horrible suceso que le había tocado presenciar. Él preguntó a la familia del deudo y a su esposa la ocupación de éste, a lo que respondieron que el deudo era un prestamista, que prestaba dinero con interés (*riba*) y que consumía la *riba* que se derivaba de sus préstamos. A través del préstamo de dinero con interés, había sido capaz de crear una gran fortuna. Por esta razón la serpiente del infierno estaba esperándolo en su tumba y el castigo de Allah, el Más Alto, fue realmente espantoso. ¡Esa fue la historia!

Los *ahadith* del Profeta que hemos citado, demuestran ampliamente la extensión de la ira divina por la opresión causada a través de la *riba*.

El Profeta (s) también reafirmó la declaración de guerra de Allah, el Más Alto y Su Mensajero respecto de la prohibición de la *riba*, con el siguiente *Hadith*:

*Jabir bin Abdullah dijo: Escuché al Mensajero de Allah decir: Si ninguno de ustedes no deja mukhabarah él debe tomar nota de guerra por parte de Allah y Su Mensajero: Zaid bin Thabit dijo: Yo pregunté: ¿qué es mukhabarah? Él contestó: que tienes la tierra para cultivar la mitad, un tercio o un cuarto (de lo producido) (El peligro aquí es que conduce engañosamente al trabajo en esclavitud)*

(Abu Daud)

El *hadith* citado debe abrirle los ojos al lector de los enormes peligros relacionados a la *riba*. Puede conducir a la esclavitud. La mayor parte de la tierra de arado en Pakistán es propiedad de grandes propietarios ausentes. Ellos emplean el trabajo campesino para cultivar la tierra y asegurarse de que tal labor no solo esté permanentemente disponible, sino también, esté disponible a un precio muy bajo. Ellos emplean el sistema de *mukhabarah* para así, literalmente, encarcelar a los campesinos

en un sistema de pobreza permanente. Esto es *riba* y ha producido un sistema de esclavitud en Pakistán. Si acaso el movimiento islámico gana poder en Pakistán, tendrá que moverse rápida y forzosamente para desposeer a los grandes propietarios ausentes de sus títulos sobre las tierras de agricultura en Pakistán.

Debe quedar claro, en base a las declaraciones del Profeta presentadas anteriormente, que la temática de la prohibición de la *riba* es de suprema importancia. La *riba* posee el más grave de todos los peligros a los cuales la *ummah* del Profeta (s) está expuesta hoy en día. Prácticamente todos los otros peligros se vuelven insignificantes al ser comparados con ello.

### **EL PROFETA Y LAS DIFERENTES FORMAS DE RIBA**

Mientras que el *Qur'an* ha identificado el préstamo con interés como una forma de *riba*, se dejó al Profeta (s) la elaboración y explicación de muchas de sus diferentes formas. Tal vez, la más importante de tales explicaciones del Profeta (s) se encuentra en el *hadith* reportado por Jabir:

*El Mensajero de Allah (s) maldijo a quien toma (consume) riba, al que da (paga) riba, al que anota la transacción y a los dos testigos. Él dice: Son todos ellos igualmente culpables.*

(Muslim)

*Una declaración similar del Profeta es reportada por Abu Juhaifa:*

*El Profeta maldijo a la mujer que practica el tatuaje y al que se tatúa, al que consume de la riba y al que la da. Él prohibió la venta de un perro, el dinero ganado a través de la prostitución y maldijo a los hacendados de imágenes.*

(Bukhari)

Por esto, cada vez que un musulmán hace un cheque para pagar la entrega de un préstamo con *riba* (préstamo con interés), que ha tomado de un banco para comprarse una casa o un auto, debe saber que se ha involucrado con *riba* y que el Profeta Muhammad (s) lo ha maldecido. Si muere sin hacer *tauba* y sin hacer todo esfuerzo posible para liberarse de la *riba*, ¡entonces podrá terminar en el fuego del infierno!

### **DIFERENTES FORMAS DE RIBA**

El Profeta (s) declaró que hay setenta diferentes formas de *riba*:

*Abu Huraira dijo que el Mensajero de Allah dijo: La riba tiene setenta partes, la menos grave es equivalente a que un hombre se case con su propia madre (que es la manera amable del Profeta con la cual describe el abominable acto de que un hombre tenga sexo con su propia madre).*

(Sunan, Ibn Majah)

Pero él no identificó a todas las setenta, de hecho, solamente describe algunas de las diferentes formas de *riba*. La implicación, sin embargo, es que hay o habrá formas de *riba* existiendo en el mundo, las que no han sido identificadas específicamente como tales por el Profeta (s). De hecho, Umar (r) lamentó el hecho de que el Profeta (s) muriera sin especificar todas las diferentes formas de *riba*:

*Ibn Umar dijo: Umar entregó un sermón desde el púlpito del Apóstol de Allah diciendo: ... Habría deseado que el Mensajero de Allah no nos hubiera dejado sin antes entregarnos veredictos específicos concernientes a tres materias: cuánto puede un abuelo heredar de su nieto, la herencia de al-kalala (la persona que fallece entre cuyos herederos no hay padre ni hijo) y las diferentes formas de riba.*

(Bukhari)

Se recuerda a los eruditos del *Islam* usar la inferencia y la analogía para localizar otras formas de *riba* que no fueron identificadas por el Profeta (s) y que pueden no haber aparecido todavía en su tiempo, pero que han hecho su aparición ahora en esta edad de la maldad, la que ha atestiguado la liberación trascendental de *ya'jooj*, *ma'jooj* y *al-Masih al-Dajjal*. Muhammad Asad ha previsto un rol más creativo para la erudición Islámica al respecto. Él observa:

*...Mientras que la condena coránica al concepto y a la práctica de la riba es inequívoca y final, cada generación sucesiva de musulmanes es enfrentada con el desafío de dar nuevas dimensiones y un significado económico más fresco al término, que, a falta de una mejor palabra, puede ser representada como 'usura'.<sup>1</sup>*

He aquí algunas formas de *riba* descritas por el Profeta (s):

1- Transacciones de crédito (*bai muajjal*). Hay ciertas transacciones crediticias que han sido prohibidas por el Profeta (s) dado que involucran la *riba*:

*Usama bin Zaid informó que el Profeta dijo: El crédito involucra la riba. En otra versión dijo: No hay riba cuando el pago se realiza en el momento.*

(Bukhari, Muslim)

Tales transacciones con crédito, por ejemplo, son cuando un animal es negociado por otro animal:

*Samura b. jundub dijo que el Profeta prohibió vender animales por otros animales cuando el pago va a ser realizado más tarde.*

(Tirmidhi, Abu Daud, Nasai, Ibn Majah y Darimi)

La razón para la prohibición parece ser el elemento de incertidumbre, en el cual, por ejemplo, la muerte o la enfermedad puede ocurrirle al animal etc. Tal ocurrencia puede conducir al desacuerdo y al conflicto entre las partes del acuerdo crediticio. El crédito también se desestima cuando el pago va a realizarse en una fecha posterior que no puede cumplirse, lo que puede traer serias consecuencias. En América Latina los dueños de plantaciones blancas alentaron deliberadamente a los campesinos indios a pedir créditos, de modo que, cuando no pudieran pagarlos a tiempo, debían

dar a cambio su trabajo. Y así, los latifundistas o la economía latinoamericana de plantaciones, fue constituida en una forma de esclavitud apenas disfrazada. Una de las declaraciones más poderosas que oímos alguna vez, durante nuestra estadía de cinco años en New York, vino de Tracy Riggs, un presidiario afroamericano de la prisión de Morristown, en el Estado de New Jersey. Me dijo: *el crédito, es el primer paso de vuelta hacia la esclavitud*.

El sistema de la *riba* crea su propio aparato auto-generado y auto-sustentado, a partir de la solvencia crediticia de los individuos. Una persona tiene buen o mal crédito. Este sistema fuerza a cada individuo a luchar para establecerse y sostener un buen registro de créditos y castiga a aquellos que tienen un mal crédito. Si alguien nunca ha pedido prestado dinero con interés y como consecuencia no posee un registro de créditos, él es visto por el sistema con grave sospecha.

#### NOTA SOBRE BA'I MUAJJAL

*Ba'i Muajjal* es la transacción crediticia. Un artículo es adquirido a crédito, por ejemplo, donde el precio de este es pagado posteriormente, aunque esto no siempre constituye *riba*. El propio Profeta compró grano a crédito. (Más abajo el *hadith* citado). Pero esto no era *riba*. Es importante que distingamos que este tipo de crédito (*ba'i muajjal*) era muy diferente a las transacciones a crédito de hoy debido a lo siguiente:

i) *no hay incremento del precio en consideración al crédito*. El lector debe notar que hoy todas las hipotecas para la compra de autos, casas, etc. son tales, que hay un incremento en el precio en consideración al crédito. ¡Esto es *riba*!

ii) *la deuda es asegurada a través de la hipoteca*, esto es, el precio del artículo adquirido a crédito era garantizado esencialmente en un artículo hipotecado. En el caso en que el comprador del artículo (a crédito) fuera a morir antes de que la deuda fuera saldada, él moriría sin deudas, dado que la hipoteca del artículo sería vendida, para así recuperar el precio del artículo de la venta original.

iii) El artículo que fue adquirido a crédito no era uno que admitiera la posibilidad de complicaciones futuras o conflictos (cómo una plantación de mango que no estuviera lista para ser cosechada).

Como consecuencia, no hay *riba* en tales transacciones a crédito (*ba'i muajjal*). Por lo que encontramos que el Profeta (s) mismo se involucró en tales transacciones de crédito hipotecarias:

*Aisha (la esposa del Profeta) dijo que el Mensajero de Allah compró granos de alimento de un judío sobre la base de un pago diferido y la hipoteca de su armadura (Bukhari, Muslim. Ella dijo que cuando el mensajero de Allah murió su armadura fue hipotecada a un judío por treinta sa's de cebada (un sa es una medida de peso).*

(Bukhari)

El crédito involucra endeudamiento. Un musulmán no debería nunca contraer una deuda para la que no posea los medios de liquidar, a menos que sea por una necesidad muy grave (por ejemplo, para motivos de necesidad biológica básica). Una deuda sin garantía es algo de temer. Segundo, la deuda no debe permanecer pendiente indefinidamente. Si el deudor no puede pagar una deuda, luego el prestamista debe aceptar lo que sea que pueda pagar el deudor y remitir la diferencia

(cancelarla). Alternativamente, la deuda debe ser remitida luego de un período razonable de tiempo. De hecho, la Torah decretó un periodo de siete años para la remisión de una deuda.

Sin embargo, había un notable doble standard en la prescripción de la Torah que loablemente requiere que:

*Cada siete años harás remisión de deudas. Así se hará la remisión: todo acreedor hará remisión de lo que haya prestado a su prójimo; no lo exigirá de su prójimo ni de su hermano, porque se ha proclamado la remisión del Señor.*

(Deuteronomio: 15:1)

Pero luego declara libertad con aquellos que no son judíos:

*De un extranjero lo puedes exigir, más tu mano perdonará cualquier cosa tuya que tu hermano tenga.*

(Deuteronomio: 15:1)

También encontramos una clara indicación de imperialismo financiero en lo siguiente:

*Pues el Señor tu Dios te bendecirá como te ha prometido, y tú prestarás a muchas naciones, pero tú no tomarás prestado; y tendrás dominio sobre muchas naciones, pero ellas no tendrán dominio sobre ti.*

(Deuteronomio: 15:6)

Quienquiera que haya reescrito la Torah, lo que se nota en el texto citado anteriormente, ¡debe de haber tenido a Shaytan mismo como guía! *Versos como estos son los verdaderos versos satánicos.* Lo que estos escritores fantasmas hicieron constituye una receta para que toda la humanidad odie a los judíos y para que el propio judaísmo se autodestruya. Quienes son sabios y piadosos necesitan actuar decisivamente para rescatar a la religión pura de Abraham y la verdad revelada a Moisés, las que fueron corrompidas y no se encuentran en otro lugar del mundo rectificadas sino en el *Qur'an* y en las enseñanzas del Profeta Muhammad (s).

2 – Incrementar el precio de un artículo en consideración a un pago diferido: Esta transacción crediticia es conocida como *riba al-nasi'ah*:

*De Usama bin Zaid: El Profeta dijo: No hay riba excepto en nasi'ah (esperar)*

(Bukhari)

Esta era la forma de *riba* más conocida en Makkah. El principio involucrado era que, si tienes que esperar por tu dinero, mereces obtener una cantidad adicional. Al deudor se le otorgaba una extensión en el plazo ya que no puede pagar su deuda a tiempo. La cantidad a pagar es incrementada en consideración al tiempo.

Si el capital puede aumentar en consideración al tiempo, entonces el dinero puede, por sí mismo, genera más dinero sin esfuerzo requerido. Sin embargo, el *Qur'an* nos enseña que esto no es posible. (*Qur'an*: -53:39) El dinero no puede aumentar sin esfuerzo. Cuando la ley permite que el dinero sea prestado con interés, es decir reconociendo que el tiempo es dinero, entonces el prestamista vive del sudor del prestatario, de la misma manera en que un proxeneta vive del sudor de la prostituta. Cuando esta forma de *riba* permea la economía, la elite depredadora vive del sudor de las masas. El dinero en tal economía se equiparará con el poder, ¡el dinero será el Rey! y el valor del trabajo humano disminuirá continuamente hasta encontrarse a merced del capital. Éste es el mundo en el que vivimos hoy. *El hambre crea la oportunidad para que el capital domine al trabajador más certeramente que la propia aristocracia, con toda la autoridad legal de los reyes. La pobreza encadena más fuerte que nunca a toda la gente al trabajo pesado, incluso, más firmemente que lo que hacía la esclavitud y la servidumbre.*

El principio del incremento en el precio en consideración al crédito opera en toda la economía capitalista moderna.

Algunos pueden cuestionar nuestra oposición al incremento del dinero, debido al tiempo, como resultado de la percepción de que el valor de la propiedad y de los bienes también aumenta con el tiempo. De hecho, el incremento en el precio de un artículo a través de la inflación, no indica un incremento en el valor. Ciertamente, en algunas instancias, un alto precio puede enmascarar un bajo valor. El aumento del precio, debido a la inflación, es una indicación de que el valor del papel dinero está cayendo. La caída en el valor del papel dinero es en sí misma, una forma de *riba*, dado que quien posee su riqueza en forma de papel dinero, repentinamente perderá parte de su riqueza.

### **MURABAHA (VENDER BUSCANDO GANANCIA)**

La banca islámica alrededor del mundo está intentando saltarse la *riba* a través de un proceso de ingeniería financiera demoniaca. Muchas de las alternativas a la *riba* que ellos ofrecen al musulmán crédulo, no son más que formas solapadas de *riba*. Por ejemplo, ellos utilizan un mecanismo financiero que definen erróneamente como *murabaha*. El banco compra un artículo por efectivo y luego lo vende a crédito a un precio más alto que aquel por el cual fue comprado. El banco discute que desde que hay un acuerdo respecto del nuevo precio entre el comprador y el vendedor la transacción es *halal*.

Si el banco fuera a comprar un auto por \$15.000 en efectivo y luego procede a vender el mismo auto por \$25.000 en efectivo, en el mismo mercado en el cual fue comprado, la transacción será de dudosa validez, ya que el precio del mercado sería violado manifiestamente. De hecho, por qué alguien querría pagar \$25.000 en efectivo por un auto, cuando el precio del mercado era \$15.000. Si el comprador no está al tanto de que el precio de mercado es \$15.000 y el vendedor se aprovecha de la ignorancia del comprador, la transacción por tanto constituirá *riba*, dado que será una forma de engaño.

*Anas ibn Malik dijo que el Mensajero de Allah dijo: Engañar a un mustarsal (alguien que no está al tanto del precio del mercado) es riba.*

(Bayhaqi)

Si el comprador adquiere un auto por \$25.000, a pesar del hecho de que estaba al tanto del precio de mercado, esto indica la presencia de un elemento impropio, oculto en la transacción, por ejemplo, pudiendo estar mentalmente desbalanceado, lo que la invalida.

O, si de otro modo, el banco fuera a comprar un auto por \$15.000 en efectivo en un mercado y luego procediera a venderlo en el mismo mercado por \$25.000 a crédito, no habría otra justificación para aumentar el precio, excepto el factor tiempo (crédito)

Tal transacción sería una en la que el dinero aumentaría en consideración al tiempo, es decir, dinero que genera dinero con el tiempo y esto no sería distinto de la *riba al-nasi'ah* de la época del Profeta (s), de hecho, sería la más pura *riba*.

Esos musulmanes desviados, que obstinadamente se sujetan a esta falsa *murabaha*, deben temer a *Allah, el Más Alto* y dejar de desviar a otros musulmanes. Deberían temer el doble castigo que le aguarda a quienes desvían a otros:

*"¡Señor nuestro! Ellos son quienes nos desviaron, duplícales el castigo del Fuego".*

*(Qur'an: - 7:38)*

El argumento de que tales transacciones no constituyen *riba*, porque hay un elemento de riesgo en involucrado, es enteramente falaz y carente de base alguna. La parte que está vendiendo sobre la base del crédito usualmente se esfuerza en eliminar el riesgo tanto como sea posible y, por lo tanto, tal transacción usualmente requiere una hipoteca, a través de la cual, el vendedor podría recuperar el dinero que se le debe, en el caso de que el comprador falle en responder a sus obligaciones bajo el contrato de crédito.

Cuando el movimiento Islámico asumió el poder en Pakistán, no solo prohibió inmediatamente el préstamo con interés, sino que también bloqueó todas las rutas a través de las cuales dinero es invertido en operaciones libres de riesgo, y en inversiones en las cuales hay un incremento del capital obtenido sin esfuerzo alguno por parte de su poseedor.

3 – Tener a alguien para subir artificialmente el precio en un remate, lo que significa corromper el mercado libre y justo; esta es una forma de *riba* conocida como *gharar*:

*De Abdullah ibn Abi Awfa: El Profeta dijo: Un najish (alguien que sirve como agente para inflar el precio en un remate) es un maldito consumidor de la riba.*

*(Bukhari)*



4- Aplicar el engaño (*gharar*) como técnica de marketing, por lo tanto, comprometiendo al mercado libre:

*Abdullah bin Abu Aufa dijo: Un hombre mostró ciertos productos en el mercado y juró falsamente de que había sido ofrecido de mucho por ellos, aunque no lo había sido. Luego el siguiente verso divino fue revelado: Quienes vendieron por vil precio el compromiso que tomaron con Dios y faltaron a sus juramentos, no tendrán recompensa en la otra vida. Dios no les dirigirá la palabra ni los mirará ni los purificará el Día de la Resurrección, y tendrán un castigo doloroso. (3:77) Ibn Abu Aufa agregó: Tal persona (descrita antes) es un traicionero consumidor de la riba:*

*(Bukhari)*

*Anas ibn Malik dijo que el Mensajero de Allah dijo: Engañar a un mustarsal (alguien que no está al tanto del precio del mercado) es riba.*

*(Bayhaqi)*

*Abu Huraira informó que el Mensajero de Allah una vez se acercó a una pila de grano y cuando puso sus manos en él sus dedos sintieron humedad, así es que le preguntó al dueño del grano, cómo ocurrió esto. Al ser informado que había llovido sobre el grano, él dijo: Porqué no pones la parte húmeda arriba del grano así la gente puede verlo. Aquel que engaña no tiene nada que ver conmigo.*

*(Muslim)*

*Wathila b. al-Asqa dijo que él escuchó al Mensajero de Allah decir: Si alguien vende un artículo defectuoso sin alertar sobre ello, se mantendrá bajo la ira de Allah y los ángeles no dejarán de maldecirlo.*

*(Ibn Majah)*

El lector podrá reconocer fácilmente el engaño y el robo en el reemplazo del dinero real por el dinero artificial al rededor del mundo hoy. Con el dinero verdadero su valor es intrínseco a sí mismo. Tal es el caso de las monedas de oro, por ejemplo.

Cuando el dinero real es reemplazado por papel artificial, el valor del papel dinero (incluso aunque sea en US dólares) se mantiene en disminución. Y así, la gente es privada de su riqueza a través del engaño. ¡Esto es *riba*! (*Qur'an*: - 7:85, 11:85, 26:183)

El cáncer del engaño en el comercio no existe en *Dar al-Islam*. Los mercados en el Imperio Islámico Otomano, por ejemplo, eran supervisados especialmente por magistrados y oficiales de policía de mercado, que estaban disponibles constantemente para adjudicarse casos de engaño o fraude en las transacciones de negocios y entregar el castigo adecuado de inmediato.

Ese mercado libre y justo será restaurado en el mundo del *islam inshaAllah*, si es que el movimiento islámico triunfa en la lucha revolucionaria para restaurar el *dar al-islam*.

5- Acaparamiento con el propósito de capitalizar, a través de la escasez creada artificialmente en el mercado y, por tanto, comprometiendo al mercado libre:

*Ma'mar informó que el Mensajero de Allah dijo: Si alguien retiene bienes hasta que el precio suba, él es un pecador.*

(Muslim)

*Umar informó que el Profeta dijo: Quien traiga vienes para la venta está bendecido con la buena fortuna. Pero quien los mantiene hasta que los precios suban está maldito.*

(Ibn Majah, Darimi)

*Ibn Umar informó que el Mensajero de Allah dijo: Quien quiera que retenga grano por cuarenta días deseando de este modo obtener un precio más alto, él ha renunciado a Allah y Allah ha renunciado a él.*

(Razin)

El acaparamiento genera ganancias que son injustas. ¡Eso es *riba*!

6 – El monopolio se entiende generalmente como el control sobre el mercado, de tal manera, que se obtenga libertad para fijar los precios. Tal situación, resultará en precios que son fijados de acuerdo con el plan de los monopolistas, en vez del mercado libre. Como tal, es similar al acaparamiento. La riqueza es succionada de las masas a través del engaño. ¡Esto es *riba*! Si el plan del archienemigo era simplemente despojarnos de nuestra riqueza, habría sido ya suficientemente malo. Pero su plan es mucho más perverso que eso. El plan del enemigo es obtener poder al monopolizar el mercado. Este poder es utilizado luego para institucionalizar tal opresión y envigorizar la esclavización de toda la humanidad y en particular la *ummah* del Profeta Muhammad (s)

7 – Una venta con la condición de pago diferido, pero con un incremento en el precio. La deuda es luego vendida a un tercero, por efectivo, a un precio que les permite a ambas partes compartir el incremento generado a través del pago.

8 – Las transacciones especulativas. Son las transacciones en las que uno compra bienes o provisiones anticipando que el precio va a elevarse y cuando ocurre se procede a la venta, generando así una verdadera “matanza”. Alternativamente, uno puede vender bienes o provisiones, anticipando que los precios van a caer. Cuando ocurre, se compra de nuevo y se obtiene así éxito. Tal tipo de ganancia es injusta, ya que no hay trabajo involucrado. Es de hecho, y en efecto, una forma de apuesta.

Los sinvergüenzas de la elite depredadora financiera, quienes se han convertido en maestros del mercado de transacciones especulativas, realizan sus transacciones sobre la base de información privilegiada; por ejemplo, información secreta que se obtiene acerca de las alzas o caídas en los precios, pudiendo tomar así partido de la información para vender o comprar y recoger así una próspera ganancia. Esto sería más que solo una transacción especulativa, sería también, un engaño al comerciar, fácilmente reconocible como fraude. Las transacciones especulativas son *haram*, ya que son nada más que formas sofisticadas de apuesta. No hay esfuerzo productivo involucrado en una transacción de este tipo. Es sorprendente que la economía capitalista de hoy está atestiguando un fenómeno en el cual casi sesenta por ciento de todas las transacciones son del tipo especulativo. En otras palabras, la mayoría del capital en la economía mundial está siendo apostado en un loco frenesí en busca de ganancias. Incluso, muchos musulmanes han contraído la enfermedad de la apuesta.

*Las transacciones especulativas basadas en información privilegiada son riba de la más pura.*

Cuando el comercio y la industria se establecen sobre la base de la especulación y cuando los maestros de la *riba* tienen acceso a información privilegiada, el resultado es que aquello que la industria toma de la tierra (con sudor), se resbalará de entre las manos y pasará a la especulación; esta vez, a las manos de los astutos maestros satánicos de la *riba*. La riqueza, que fue acumulada a través de generaciones de trabajo duro, se irá entre los dedos en un solo día, a través de las transacciones especulativas, basadas en información privilegiada y en la manipulación de los mercados.

9 – Opciones. A veces una transacción especulativa puede resultar una desilusión. El precio que se esperaba subiera, no lo hizo. El especulador no quiere que su dinero quede amarrado a una transacción que pueda resultar mal. Por esto, lo que hace es comprar, del dueño de los bienes, una opción para adquirirlos dentro de un período de tiempo específico, por un precio acordado, pagando un monto no reembolsable por la compra de esta opción. Si el precio sube durante el periodo de la opción, él la ejerce, compra los bienes y los revende inmediatamente obteniendo ganancias. Si el precio no sube, él simplemente elige no utilizar esta opción. Así, su única pérdida será el monto que pagó para adquirir la opción.

En un mercado libre y justo, el alza y caída de los precios es determinado por Allah, el Más Alto. Él puede utilizarlo para la distribución o redistribución de la riqueza. Estas alternativas constituyen un medio de saltarse la prerrogativa de Allah de fijar los precios. ¡Es por lo tanto *haram*!

10- Sobornos y corrupción. La *riba* a veces toma la forma del soborno o del patronazgo, utilizado para ganar influencia o control sobre individuos e instituciones. Tomen el ejemplo de un premio alto de quinientos mil dólares (US) otorgado por Arabia Saudita a un erudito del *islam* seleccionado por ellos mismos. Cuando el erudito acepta el premio, este ha pasado a ser un esclavo. Él y el movimiento que lidera han sido neutralizados. No pueden participar en ningún esfuerzo hacia la liberación y restitución de la libertad de un país, a partir de la influencia y el control de los enemigos del *islam*. Esto ha ocurrido muchas veces ya y es el triunfo del enemigo, de hecho, se jactan de su éxito:

*Nuestro triunfo se ha conformado fácilmente por el hecho de que en nuestras relaciones con los hombres que hemos querido, siempre hemos trabajado hacia las fibras más sensibles de la mente humana, hacia la cuenta en efectivo, hacia la codicia, hacia la inestabilidad de las necesidades materiales del hombre: todas y cada una de estas debilidades humanas, tomadas por separado, son*

*suficientes para paralizar la iniciativa, ya que entrega la voluntad del hombre a la disposición de aquel que ha comprado sus actividades.*

Theodor Herzl, el originador del sionismo, se refirió a los judíos en su libro “El Estado Judío”: *Cuando nos hundimos, nos transformamos en un proletario revolucionario, en los comisarios mismos del partido revolucionario: pero cuando nos levantamos, se levanta también nuestro terrible poder de la billetera.*<sup>2</sup>

11- Esquemas piramidales: Los últimos veinticinco años hemos atestiguado la emergencia de nuevos esquemas demoniacos, a través de los cuales fuerzas verdaderamente malvadas explotan la avaricia humana para así despojar a la gente de su riqueza. Mucha gente inocente, crédula o avara, ha perdido su dinero en tales esquemas, como en el caso del esquema piramidal.

Una empresa financiera es establecida; ésta ofrece a inversores financieros un retorno significativamente alto a cambio de sus inversiones, a diferencia de las ofrecidas por depósitos fijos en los bancos. Esta compañía usa los depósitos que han sido invertidos, con el propósito de pagar los altos dividendos prometidos a los inversores. A medida que se corre la voz de que la compañía está de hecho pagando altos dividendos, la avaricia entra en el torrente sanguíneo de las masas, quienes arremeten para invertir sus ahorros. Cuando una suficientemente alta cantidad de inversores se ha percatado de que la compañía, la que ha alcanzado la pirámide, simplemente cierra (ya sea por acto de magia o declarándose en bancarrota), robándose el dinero de los inversores. Esto es también *riba* y es lo que precisamente ocurrió en Albania, un país de mayoría musulmana.

12 – Lotería. Vivimos en una era en la que los gobiernos alrededor del mundo utilizan a las loterías estatales como un medio de usurpar dinero de las masas. El principio utilizado en este esquema, llamado lotería, es el mismo que el utilizado en los esquemas piramidales, esto es, explotar la codicia y la fantasía en la psiquis humana. Las masas vierten su dinero a medida que crece el monto del premio. La fantasía se activa cuando alguien pobre o clase media, repentinamente, gana una lotería anterior y se vuelve fabulosamente rico. Todos quienes adquieren un ticket de lotería, fantasean con el hecho de ganar y volverse de repente fabulosamente ricos.

De hecho, lo que ocurre es que el Estado, que es el organizador de la lotería, tima a las masas para obtener un ingreso inmerecido a través del engaño. Esto es simplemente un robo, ya que solamente es una fracción de todo el dinero recibido que es entregado en premio. El Estado usualmente intenta dar a la lotería una imagen de beneficencia humanitaria, tales como proyectos educativos revestidos de un halo de emocionalidad (construcción de escuelas etc.). Pero esto constituye esencialmente un intento de camuflar la naturaleza depredadora de la lotería. Así es que las loterías operan sobre la base de la *riba*.

En el mundo de hoy, hay muchas otras formas de *riba*, las que son fácilmente identificables por la gente de negocios. Algunas de ellas constituyen nuevas formas de *riba*.

Los musulmanes hoy deben tomar conciencia de las diferentes formas de *riba* y deben ejercer el mayor de los cuidados para así evitarlas.

## **LOS PRÉSTAMOS BANCARIOS Y LA RIBA AL-FADL.**

Comprar y vender dinero hoy toma la forma del préstamo con interés desde un banco. Es una forma de *riba* conocida como *riba al-fadl* y ¡está estrictamente prohibida! Se reportó que el Profeta (s) hizo mención de dos metales preciosos (oro y plata) y cuatro productos básicos (trigo, cebada, dátiles y

sal) y prohibió las transacciones uno a uno, en las cuales no sea igual por igual y mano a mano (sin crédito), al menos en lo que respecta a estos metales y productos básicos siendo comerciados. Cualquier violación de esta ley implicará *riba*.

*Ubada bin al-Samit informó que el Mensajero dijo: El Oro debe ser pagado por oro, la plata por la plata, el trigo por el trigo, la cebada por la cebada, los dátiles por dátiles y la sal por la sal, lo mismo por lo mismo y lo igual por lo igual, con el pago realizado en el momento. Si las clases difieren (no es lo mismo por lo mismo) vende cuanto quieras si es que el pago se realiza en el momento.*

(Muslim)

(Ver más abajo la explicación del *hadith* mencionado y del que sigue a continuación)

*Abu Said al-Khudri informó que el Mensajero de Allah dijo: El oro debe pagarse por oro, la plata por la palta, el trigo por el trigo, la cebada por la cebada, los dátiles por los dátiles y la sal por la sal, lo igual por lo igual con el pago realizado en el momento. Quienquiera que dé más o pida más, está lidiando con la *riba*. Quien la recibe y quien la da, son igualmente culpables.*

(Muslim)

*Abu Said y Abu Huraira dijeron que el Mensajero de Allah apuntó a alguien como gobernador sobre Khaibar. Cuando el hombre vino a Medina trajo dátiles muy finos, llamados janib. El Profeta le preguntó: ¿Son todos los dátiles de Khaibar de la misma calidad? El hombre respondió: ¡No! Oh Mensajero de Allah cambiamos dos s'as de dátiles malos por uno de estos dátiles (janib), o cambiamos tres s'as por dos. Sobre esto el Profeta dijo: No hagas eso, ya que es un tipo de *riba*. Mejor vende los dátiles de inferior calidad por dinero, luego compra janib por ese dinero. El Profeta dijo lo mismo sobre dátiles vendidos por su peso.*

(Bukhari)

*Abu Said al-Khudri dijo: Una vez Bilal trajo barni (un tipo de dátiles) al Profeta y el Profeta le preguntó: ¿De dónde has traído éstos? Bilal respondió: tenía un tipo inferior de dátiles y cambié dos s'as por un s'a de dátiles barni de manera de dárselos a Profeta para que comiera. Luego el Profeta dijo: ¡Cuidado! ¡Cuidado! ¡Esto es definitivamente *riba*! ¡Esto es definitivamente *riba*! No lo hagas, si quieres comprar un tipo superior de dátiles, vende los inferiores por dinero y luego comprar el tipo superior con ese dinero.*

(Bukhari)

*Abu Saeed dijo que Bilal trajo al Profeta algunos dátiles barni y cuando le preguntó de dónde los había obtenido, él respondió: Tenía algunos dátiles de inferior calidad así que vendí dos sa's de ellos por un sa (de estos). Él dijo: ¡Ah! La esencia misma de la riba, la esencia misma de la riba. No lo hagas, cuando desees comprar, vende los dátiles en una transacción diferente, luego compra con lo que tienes.*

*(Bukhari, Muslim)*

*Yahya bin Sa'id informó que el mensajero de Allah ordenó que se vendieran los dos Sa'ads que se vendan todos los platos de oro y plata obtenidos en un botín (propiedad enemiga obtenida en tiempos de guerra). Ellos vendieron tres platos por cuatro (o cuatro por tres). El Profeta dijo: Han tomado riba. Anulen la venta.*

*(Muwatta, Imam Malik)*

*Malik informó que le llegó de Qasim bin Muhammad que Umar bin al-Khattab dijo: Un dinar por otro dinar y un dirham por otro dirham y un sa por otro sa. No vendas efectivo por crédito.*

*(Muwattam Imam Malik)*

*Malik bin Aus bin Hadthan al-Nasri informó: Tenía la necesidad de cambiar cien dinares en dirhames. Él dijo Talha bin Ubaidullah me envió. Estuvimos de acuerdo (permutar oro y plata por oro y plata). Él tomo el oro de mí y lo puso en sus manos diciendo: Esperen hasta que llegue mi cajero desde Ghabah. Umar bin al-Khattab escuchó esto y declaró: Por el señor, no lo dejen hasta que tomen dinero de él. Él luego dijo, el Profeta ha dicho que el intercambio de oro por plata es riba a menos que sea una transacción en efectivo, la venta de trigo por trigo es riba a menos que sea una transacción en efectivo y la venta de dátiles por dátiles es riba a menos que sea una transacción en efectivo, la venta de cebada por cebada es riba excepto cuando es una transacción en efectivo y la venta de sal por sal es riba a menos que sea una transacción en efectivo.*

*(Muwatta, Imam Malik)*

*Ibn Shihab informó que Malik bin Aus dijo: Estaba en necesidad de cambiar cien dinares. Talha bin Ubaidullah me llamó y discutimos el asunto y él aceptó cambiar mis dinares. Él tomo las piezas de oro en sus manos y jugó con ellas diciendo: Esperen hasta que mi cajero llegue del campo. Umar ibn al-Khattab estaba escuchando y dijo: Por Allah no se deben separar de Talha hasta que obtengan el dinero de ellos, porque el Profeta dijo: La venta de oro por oro es riba, a menos que el intercambio sea mano por mano e igual en cantidad, y similarmente la venta de trigo por trigo es riba a menos que sea mano por mano e igual en cantidad y los dátiles por dátiles es riba a menos que sea de mano a mano e igual en cantidad y la cebada por cebada es riba a menos que sea de mano en mano e igual en cantidad.*

*(Bukhari)*

*Abu Salih al-Zaiyat dijo: Escuché a Abu Said al-Khudri diciendo: La venta de un dinar por un dinar y la de un dirham por un dirham (es permisible). Le dije: Ibn Abbas no dice lo mismo. Abu Said respondió: Le pregunté a Ibn Abbas si acaso lo escuchó del Profeta o si lo ha visto en el libro sagrado. Ibn Abbas respondió: No declaro eso y tú conoces al Mensajero de Allah mejor que yo. Pero Usama me informó que el Profeta ha dicho: No hay riba (en el cambio de dinero) excepto cuando no es realizado mano a mano (cuando es con un retraso en el pago).*

*(Bukhari)*

El *ahadith* ha creado ciertos problemas de comprensión, incluso para aquellos que enseñan *Islam* en Nueva York. De hecho, las implicancias son bastante simples. Si una persona entrega un préstamo de un dinar de oro a otro, luego la obligación contractual por el pago del préstamo no debe exceder un dinar de oro. Segundo, así como cuando necesitamos comprar Francos franceses al visitar Francia, del mismo modo, en un mercado que usa dinero real, la gente necesita comprar dinero. Tan solo como podemos buscar comprar los francos franceses con dólares de estados unidos, del mismo modo, en el mercado que solo usa dinero real, podemos buscar comprar *dineros* de oro con *dirhams* de plata. O tal vez deseamos comprar una docena de monedas de oro con el peso de una docena de onzas con monedas de oro más pequeñas (y esto es como cambiar cinco notas de cambio de \$20 US por una nota de cambio de \$100 US con la excepción de que el papel dinero es en sí mismo *riba*). Tales transacciones de dinero en las cuales el dinero es cambiado por dinero, son requeridas para encontrar las condiciones de igual por igual y mano por mano de manera de evitar la *riba*.

Es de crucial importancia para nosotros notar cuidadosamente que mientras “lo mismo por lo mismo” requiere de una transacción de “igual por igual”, que es también una transacción en el lugar; esto se da con el oro, la plata y los dátiles, pero no se da de la misma manera con los camellos:

*Hassan bin Muhammad bin Ali bin Abi Talib informó que Ali bin Abi Talib vendió su camello llamado ‘Usaifir a cambio por veinte camellos (a crédito).*

*(Muwatta, Imam Malik)*

*Nafi’ informó que Abdullah bin Umar trajo una camella a cambio de cuatro camellos y arregló que los cuatro camellos deben ser entregados al dueño en Rabdhah.*

*(Muwatta, Imam Malik)*

La razón de esto era que los camellos no eran utilizados como dinero, mientras que los dátiles eran a veces utilizados como dinero. Y así, cuatro camellos jóvenes pueden ser cambiados por un camello adulto, pero dos canastas de dátiles de calidad inferior no pueden ser intercambiadas por una canasta de dátiles de calidad superior.

Cuál sería la implicancia del *ahadith* mencionado si uno fuera a tomar un préstamo bancario en dólares US y se le pidiera pagarlo en dólares US. Esto sería lo mismo que una transacción del mismo

tipo por el mismo tipo, involucrando algo que, como el oro, la plata o la cebada, están siendo utilizados como un medio de intercambio. Dado que sería una transacción del tipo por el mismo tipo, el Profeta (s) ordenó que fuere igual por igual. El *hadith* prohíbe entonces el interés bancario cargado en papel, plástico o dinero electrónico.

Es mi entendimiento que el oro, la plata, la cebada, los dátiles y la sal fueron mencionados por el Profeta (s), en conexión con transacciones con *riba*, dado que cada uno de estos metales preciosos y productos básicos han servido o pueden servir como medio de intercambio.

Como consecuencia, le sigue que todo aquello no mencionado en el *hadith*, que haya sido adoptada por la humanidad como medio de intercambio (cómo el dinero), le serán aplicadas las mismas restricciones.

Esta opinión parecer ser apoyada por la siguiente cita que aparece en el muwatta del Imam Malik:

*Abu Zinad informó que oyó a Sa'id bin al-Musayyib diciendo: No hay riba excepto en el oro y la plata o en artículos de consumo vendidos por peso o medida.*

Por tanto, un préstamo bancario de US\$1,000 en papel moneda requerirá un retorno de nada más que los US\$ 1,000 pedidos. Cualquier devolución mayor a US\$1,000, que haya sido estipulada como parte del acuerdo de préstamo, será *riba*. Si el banco requiriera que debes pagar los \$1,000, más un monto adicional (digamos, un interés del 6%), entonces sería un acuerdo de intercambio del mismo tipo, pero no de la misma cantidad. Por lo que será ciertamente *riba*. Esto es porque los dólares US son utilizados como moneda en la forma de medio de transacción. Por supuesto, entramos en otra materia, al considerar si acaso es para nosotros *halal* o no utilizar dólares US o cualquier otro tipo de dinero artificial como medio de cambio. La respuesta es que el papel dinero y todo otro tipo de dinero artificial son, en sí mismos, *riba* en su más pura forma y por lo tanto *haram* para los musulmanes. Hemos intentado explicar las razones del porqué, en muchos lugares de este libro. (Ver más adelante: *El Profeta, dinero artificial e inflación*).

¿Qué podemos hacer al respecto? Obviamente podemos luchar por retornar al dinero real y alejarnos del dinero artificial. Sin embargo, el problema que enfrentamos es que el oro parece ser indispensable ante cualquier esfuerzo por volver al dinero real. El propio enemigo parece haberse percatado de esto, de modo que, la mayor parte de las reservas mundiales (crudo y acuñado) se encuentran bajo su control.

## **INTERÉS BANCARIO Y RIBA – ALGUNAS OPINIONES DISIDENTES**

Sheikh Muhammad al-Ghazzali (*rahimatullah*), el venerable erudito egipcio del *Islam*, visitó Nueva York, brevemente, antes de su muerte y dictaminó que el interés bancario no era *riba*, porque los bancos invierten su dinero y pagan intereses de las ganancias obtenidas. Él, por tanto, equiparó el interés bancario con los dividendos que se pagan a los titulares de acciones de una compañía. De hecho, los bancos son instituciones financieras que prestan dinero con interés. Ellos no invierten dinero usualmente. El principio involucrado en una inversión es que el inversor recibirá una parte de las ganancias, si es que el negocio genera ganancias, pero también, compartirá las pérdidas si es que hay pérdida. Lo que un banco hace es tomar prestado dinero desde sus depositantes con una baja tasa de interés y luego presta ese dinero a otros a una alta tasa de interés. La diferencia entre las tasas por empréstitos y préstamos es embolsada por el banco a medida que gana. A veces, aunque raramente, un banco se compromete a pagar a sus depositarios una alta tasa de interés que



el mismo banco puede obtener al prestar ese dinero. Esta es una de las razones porqué los bancos colapsan.

El dictamen del *Sheikh Ghazzali* fue realizado, tal vez, con un entendimiento defectuoso de cómo operan los bancos. Si los bancos fueran a invertir su dinero, más que prestarlo, eso tendría un impacto tremendamente beneficioso en el mercado y los precios caerían inmediatamente. La razón por la cual los bancos mejor no invierten su dinero, es porque invertir es una forma de negocios y como todas las otras formas de negocios, involucra riesgo. El riesgo en cambio abre la posibilidad a la pérdida.

El *Mufti* de Egipto designado por el gobierno, *Sheikh Tantawi*, quien ahora ha sido designado por el gobierno de Egipto como *Sheikh al-Azhar*, también sostiene la visión de que los intereses bancarios no representan *riba*. Él entregó una *fatwa* publicada en el periódico egipcio *Al-Ahram*, en septiembre 8 de 1989, declarando como legales, bajo la ley islámica, a todos los intereses sobre el ahorro y en certificados de depósitos emitidos por bancos. Éstos son conocidos en Egipto como *certificados de inversión*. Tales inversiones pueden tener una tasa de ganancia variable, pero dado que son inmunes a la pérdida, son esencialmente inversiones libres de riesgo y, por tanto, constituyen *riba*.

### EL PROFETA – DINERO ARTIFICIAL – INFLACIÓN Y *riba*

Hay algunos llamados eruditos islámicos quienes adoptaron la curiosa posición de que el “interés bancario” es justificado, dado que compensa las pérdidas percibidas a través de la inflación. ¡Esto es manifiestamente falso! En primer lugar, el “interés” o *riba* es en sí, una de las causas de aquella maldición de la economía moderna llamada inflación. La inflación es el hijo de la economía capitalista moderna basada en la *riba* y no existía antes de la emergencia de esta.

Segundo, el interés es mucho más que una simple amortización ante la inflación anticipada. Los bancos anticipan la inflación y aun así funcionan buscando la ganancia. También los bancos son asistidos por instituciones como **El Banco de la Reserva General**, los cuales intervienen para asegurar que la inflación no arruine la industria bancaria. De hecho, los bancos obtienen más ganancia que muchos negocios y obtienen muchos de sus ingresos, de los pagos de intereses por parte de prestatarios a largo plazo. La filosofía económica que permite esto es una que clama que el dinero, en sí mismo, tiene un costo. Por lo tanto, el dinero puede independientemente de cualquier esfuerzo humano o lucha, generar más dinero. El *Qur'an* nos provee una filosofía económica completamente diferente, que proclama que la recompensa (económica o de otros tipos) siempre está conectada al esfuerzo y a la lucha:

*“y que nada pertenece a la persona excepto aquello por lo que se esfuerza”*

*(Qur'an; al-Najm:-53:39)*

Tercero, la inflación está directamente relacionada al suministro de dinero en la economía y a la demanda por bienes y servicios. Donde antes era Allah, el Más Alto, quien determina el *rizq* (provisión, dinero) y quien entrega el dinero real como depósito de valor (por ejemplo, dinares de oro, dírham de plata, trigo, cebada, dátiles o incluso sal etc.), en la economía capitalista moderna, basada en el interés, son los banqueros y los gobiernos quienes determinan la provisión de dinero. Ellos han logrado esto, a través de la *secularización* del dinero; a través de la creación de dinero artificial, en la forma de papel dinero sin capacidad de convertibilidad a dinero real; y persuadiendo

a la humanidad, en lamentable estado de ignorancia, a aceptar que el dinero artificial es un depósito de valor. Esto es un engaño, es *gharar* y es *riba*.

Ahora se encuentran atrapados por la criatura que ellos mismos inventaron. Ellos pretenden ser mejores proveedores de dinero que lo que Allah, el Más Alto mismo fue (buscamos la protección de Allah, el Más Alto de esto).

Si, por ejemplo, el dinero puede ser creado por los gobiernos, entonces la cantidad de tal dinero creado artificialmente en una economía puede ser controlado y, de hecho, debe ser controlado. Pero rara vez, o tal vez nunca, ha sido controlado como realmente se requiere. Por lo tanto, aquí yace el origen de la maldición de la inflación. Milton Friedman, el economista monetario, está de acuerdo:

*Y sigue...la inflación será siempre y en todas partes un fenómeno monetario, en el sentido de que es y puede ser producida, solo a través de un rápido incremento en la cantidad de dinero, más que en su salida.*<sup>3</sup>

No solo que el dólar US ya no tiene un valor específico asignado, sino que ha sido impreso tan excesivamente, que ahora es totalmente dependiente en la extraordinaria demanda extranjera para evitar el colapso en forma de inflación.

Thomas Jefferson, el estadista Americano, erudito y visionario, condenó a los bancos, en 1816, por hacer lo que el gobierno de Estados Unidos ahora hace:

*Yo sinceramente creo...que los establecimientos bancarios son más peligrosos que los ejércitos activos; y que el principio de gastar dinero para ser pagado posteriormente, bajo el nombre de financiación, no está sino estafando el futuro a gran escala.*<sup>4</sup>

Él demandaba la asignación de un valor específico para el dólar, lo que hizo en 1784, en un debate sobre el rol monetario apropiado del gobierno de los Estados Unidos:

*Si determinamos que el dólar será nuestra unidad, debemos entonces establecer con precisión, qué es un dólar.*<sup>5</sup>

Recién, en 1920, que el gobierno de los Estados Unidos honró esa precisión imperativa. El papel dinero en la forma de certificado de oro establece:

*Este certifica que han sido depositados en la Tesorería de los Estados Unidos de América, veinte dólares en monedas de oro pagables al portador bajo demanda.*

Cualquiera puede ir a cualquier banco y redimir su papel dinero por dinero real, en la forma de monedas de oro. Más tarde esta inscripción fue cambiada por:

*Redimible por dinero legal en la Tesorería de los Estados Unidos o en cualquier banco de la reserva federal.*

La nueva descripción dispuso una cortina sobre los derechos de los portadores de papel moneda para convertirlo libremente en oro a un precio establecido de conversión. Hoy el dinero establece:

*“Esta nota es moneda de curso legal para todas las deudas, públicas y privadas”*

Puede ser legal, pero es manifiestamente inmoral, debido a que no puede redimirse por su valor real (oro, plata). Ningún banco, ni siquiera la tesorería norteamericana del banco de la reserva federal, redimiría dólares US por oro. Si el papel dinero tiene algún valor real, ese valor reside en el

papel mismo, de hecho, reside más precisamente en el valor que el mercado desea asignarle. ¡Esto es una farsa, una falsedad, es fraudulento y es *riba*!

El dinero de papel artificial, plástico y electrónico no puede sino ser susceptible a la inestabilidad, dado que, por ejemplo, es vulnerable a la especulación. La Comunidad Europea, tomó la valiente decisión de intentar adoptar una moneda única para toda la comunidad. Esto, si se logra, constituirá un paso importante en la dirección correcta y dará una lección a los musulmanes que claman seguir al Profeta (s), sentando así las bases para la segunda fase, en la cual la moneda única tendrá su convertibilidad a oro restituida. Europa no ha triunfado y es improbable que lo logre, debido a que el poder de las transacciones especulativas en el mercado mundial de monedas va más allá de la capacidad del gobierno a resistir.

Entonces, la especulación y la inflación, que han encarcelado a la humanidad, son resultado de nuestro propio pecado, el de abandonar la moneda que fue creada por Allah, el Más Alto. Sólo esa moneda es inmune a la inestabilidad; por esto, discutir que el crédito en la economía moderna es justificado, ya que compensa las pérdidas sufridas a través de la inflación, demuestra un entendimiento peligrosamente superficial del tema.

Lo que deberían hacer los musulmanes desviados, que usan el argumento de la inflación para justificar la *riba*, es calcular el valor en oro de la suma tomada del banco y luego calcular en oro el valor equivalente de la suma que se debe pagar al banco. Si acaso hay una diferencia entre las dos, al punto de que la suma que se debe pagar es mayor que la suma que se pide, entonces esa es la evidencia de la *riba*, la que el *islam* prohíbe.

Podemos notar también que cuando el Profeta (s) ordenó oro por oro e igual por igual, la implicancia es que el prestamista que entrega 100 dinares de oro, en 1989, tiene derecho al retorno, en 1994, de no más que los mismos 100 dinares de oro (una cantidad igual en oro) por parte del prestatario. Sin embargo, el valor de cien dinares de oro prestados en 1989 puede cambiar en 1994, en relación con la cantidad de trigo que puede ser comprada con ellos. El precio del trigo puede aumentar en 1994, debido a escases de trigo en el mercado. Los mismos 100 dinares de oro en 1994, no podrán comprar la cantidad de trigo que podrían haber comprado en 1989. Más allá de esto, la ley se mantendrá inmodificable: “oro por oro – igual por igual”. Finalmente, es tiempo para que comprendamos que la inflación es, en sí misma, una forma de *riba*. De hecho, es una horripilante *riba* que nos roba nuestra riqueza sin que siquiera sepamos que estamos siendo robados. Los “hombres listos” de la economía, quienes saben cómo utilizar el sistema para su propio beneficio, obtienen una lluvia de ganancias a través de la inflación y a expensas de los tonta e inocentemente embaucados que siguen trabajando cada vez más duro, por cada vez menos y menos, a medida que el papel dinero artificial continuamente pierde su valor.

Es de absoluta y crítica importancia que los musulmanes estudien cuidadosamente la profecía del Profeta (s). En ella, se prevé el colapso del dinero artificial secular (papel dinero, plástico y electrónico)

*Abu Bakr bin Abu Maryam informó que escuchó al mensajero de Allah decir: Ciertamente sobre la humanidad se acerca una época en la cual no quedará nada que sea útil o beneficioso excepto un dinar y un dírham (monedas de oro y plata)*

(Ahmad)

Esta profecía del Profeta Muhammad (s) está por cumplirse. El sistema monetario de hoy usa papel para hacer oro. ¡Esto es fraudulento! El papel dinero es *riba*. Permítannos explicar:

Supongan que su abuelo murió en 1971 y deja una herencia de 100 monedas de oro. Supongamos también que desde que eras un bebé ese dinero fue guardado, almacenado cuidadosamente lejos de ti. Veinticinco años después, en 1996, preguntas por tu dinero. La caja en la que se guardó es abierta y te son entregadas las 100 monedas de oro. Tu dinero no ha aumentado ni ha disminuido, sino que se ha mantenido igual. Así, el oro ha funcionado exitosamente como dinero cumpliendo la más importante de las funciones: salvaguardar el valor, función que ha sido realizada por toda la historia humana registrada.

Ahora supongan que, en 1971, aquellos a quienes se les confiaron las 100 monedas de oro, decidieron pasarlas de dinero real a dinero artificial. Ellos consideraron que el papel era una forma más apropiada y confiable de dinero que el oro. Estaban muy impresionados por la fortaleza del dólar americano y confiaron, dado que el dinero americano en sí mismo proclamaba: **“En Dios Confiamos”**. Y así, ellos convirtieron las 100 monedas de oro (100 onzas de oro) en Dólares Americanos obteniendo US\$3.500, esto en 1971. Ellos pusieron el dinero lejos y lo aseguraron. Este dinero no podía ser invertido dado que tu abuelo había dejado instrucciones específicas prohibiéndolo.

En 1996 has preguntado por tu dinero y te han traído los dólares americanos. Declaras que lo que quieres es el dinero que tu abuelo te ha dejado. Van al mercado a reconvertir los dólares en oro y por supuesto, ellos siguen creyendo en los dólares ya que han declarado: **“En Dios Confiamos”**. Sin embargo, para su gran sorpresa, el mercado solo les dio 8 monedas de oro por US 3,500. Una gran tragedia ha ocurrido entonces durante esos 25 años ¡92% de tu riqueza ha desaparecido! El papel ha fallado miserablemente como dinero y no sirve como un almacenador confiable del valor. De hecho, tu pérdida significa la ganancia de otro. Los depredadores han atacado. Te han robado a través del engaño. Esto es *riba*.

El dinero artificial es muy distinto del dinero real. El dinero real cuenta con un valor intrínseco que el papel dinero no tiene. Su único valor es el que le confieren las fuerzas del mercado. El valor de mercado del papel dinero sólo durará tanto como, y al grado de que exista demanda por él en el mercado. La demanda está basada en la confianza. El dinero del mercado está controlado ahora por la más viciosa de todas las fuerzas especulativas, fuerzas alimentadas por una irresistible codicia sin ninguna lealtad ni patriotismo. Cualquier cosa que interfiera seriamente la confianza del mercado causará una estampida especulativa cumpliendo así la profecía del Profeta (S).

Aquí un ejemplo: Si los musulmanes ganan control sobre sus recursos petroleros y exigen el pago de sus exportaciones en oro, en vez de dólares hechos de dinero de papel artificial no redimible, habrá una significativa pérdida de confianza en el papel moneda. ¿Por qué esto sería así? El papel no redimible, plástico o dinero electrónico, solo tiene valor al punto de que la gente esté preparada para reconocer que tiene valor. Cuando la confianza pública en una moneda es remecida, su valor colapsará. Demandar oro como pago por petróleo tendrá el efecto de remecer la confianza en el papel dinero. Las fuerzas especulativas en el mercado de divisas, codiciosamente, sopesarán la oportunidad de hacer la venta de sus vidas. A cambio esto, puede causar el colapso del fraudulento sistema monetario internacional, basado en papel dinero no redimible.

El dinero es la fundación misma del capital. El colapso del dinero, en lo que podría ser bien descrito como una debacle, atestiguará la caída del capitalismo basado en la *riba*. Quienes posean dinero real sobrevivirán mientras que, aquellos especuladores que explotan exitosamente el colapso, sacarán la mayor ganancia jamás obtenida. Las masas perderán su riqueza y serán sorprendidas con un papel carente de valor, disfrazado en la forma de dinero. Este es el holocausto financiero que se espera ocurra y que ha sido predicho también por otros a parte del Profeta (s). Judy Shelton, por

ejemplo, usa el término: “El colapso del dinero” como título mismo de un excelente libro escrito acerca de economía monetaria internacional.<sup>6</sup>

No deberíamos olvidar ni permitir que el mundo olvide el dramático, ominoso y sin precedente colapso del dólar US de enero 21 de 1980, cuando el valor del dólar relativo al oro cayó a ¡\$850 la onza! (en 1970 era de \$35 la onza y su valor presente a 1994 de \$380). Este colapso del dólar ocurrió en el inmediato despertar de la exitosa revolución islámica antioccidental de Irán, que le dio control de las vastas reservas petroleras a un gobierno islámico anti-sistema. El gobierno de Irán es antisistémico, dado que está sustentado en premisas no seculares, desafiando el modelo secular de sociedad y el orden mundial político y económico producido por la civilización europea atea moderna.

**La estabilización del precio del oro a su nivel actual es el resultado de políticas exitosas que fueron diseñadas para contener la revolución Islámica en Irán.**

¿Por qué una revolución islámica en Irán debería amenazar con colapsar el sistema monetario internacional? Si bien los expertos en economía monetaria internacional están en silencio, las fuerzas especulativas depredadoras que precipitaron el colapso están aún más; esto, debido a que se encuentran al tanto de la profecía del Profeta (s). Temen que esté a punto de cumplirse; de hecho, ese no era el momento, más bien, era la primera humareda de un fuego que está por venir.

Tal vez, no haya otra manera a través de la cual la gran mayoría de la humanidad sea más afectada por la *riba*, que a través del papel dinero impreso por gobiernos inescrupulosos y corruptos. El papel dinero de hoy ya no funciona más como un recibo redimible por oro y plata, que son metales preciosos creados por Allah, el Más Alto, para servir como moneda (entre otras cosas). El papel dinero es riqueza completamente artificial y como tal, es claramente fraudulento; así, todas las transacciones fraudulentas que dañan la estructura completa del mercado *libre y justo* son una forma de *riba*. Es a través de la prevalencia universal del papel dinero hoy (papel dinero que no puede ser redimido por valor real), así como también a través del hecho de que el préstamo con interés constituye la fundación misma de la economía capitalista y que ahora domina a la humanidad, que la profecía del Profeta (s) respecto de la *riba* ha sido cumplida. De hecho, ha sido cumplida dentro del tiempo de vida de algunos que están vivos:

*Abu Hurairah informó que el Mensajero de Allah dijo: Vendrá un tiempo sobre la humanidad en donde ni una sola persona se mantendrá sin consumir riba y si alguien no la consume, su vapor (o su polvo) de igual manera le alcanzará.*

*(Ahmad, Abu Daud, Nasai, Ibn Majah)*

Durante la abolición del califato, el mundo del islam se encontraba aún libre de *riba* y del fraudulento papel moneda artificial. La abolición del Califato, en 1924, y su reemplazo por naciones estado seculares, a lo largo del mundo musulmán, abrieron las compuertas para la masiva incorporación, dentro del cuerpo de la *ummah*, de toda clase de males de la economía capitalista secular occidental, incluyendo la corrupción total del mercado libre.

El movimiento islámico tendrá que tomar la iniciativa e intentar todo lo posible para tratar de reestablecer el mercado libre, lo que requiere de la reintroducción de monedas de oro y plata como medio de cambio. No sólo debemos recordar, sino también considerar seriamente la profecía del Profeta citada a continuación:

*Miqdam bin Ma 'adikarib dijo que escuchó al Mensajero de Allah decir: Llegará un tiempo para la humanidad en donde solo el dinar y el dirham serán de uso.*

*(Ahmad)*

Esto señala una profecía del Profeta Muhammad (s) de verdadera importancia en la que todo el sistema monetario, de dinero artificial en la forma de papel, plástico y electrónico, colapsará un día. Desde ese día en adelante, todo el papel moneda no será más que papel inservible.

Allah, el Más Alto, nos proveyó de una oportunidad (entre los años 1973-74) para demostrarnos de la fraudulenta naturaleza del papel dinero. Hasta Agosto de 1971, el dólar US era convertible en oro, ante la petición de gobiernos extranjeros (acorde al acuerdo de Bretton Woods), a una tasa de \$35 por una onza de oro. Si Arabia Saudita había vendido petróleo hasta 1970 y acumulado 35 mil millones de dólares de las ventas, Arabia Saudita sabía que eran dueños de mil millones de onzas de oro, pudiendo no haber demandado que los dólares fueran redimidos debido a la confianza en el acuerdo Bretton Woods

En Agosto de 1971, el gobierno de los Estados Unidos renegó del acuerdo Bretton Woods y abandonó su obligación de redimir los dólares por oro. Repentinamente, las mil millones de onzas de oro Saudí comenzaron a disminuir. A mediados de 1973, el gobierno egipcio atacó a Israel y obtuvo inicialmente significativas victorias. El gobierno de los Estados Unidos estableció un puente aéreo para proveer a Israel con las suficientes armas avanzadas y revertir así el curso de la guerra. El mundo musulmán respondió con un boicot petrolero a EEUU, creando un tremendo shock al mercado de valores y al valor del dólar US que cayó dramáticamente. Así, la onza de oro que costaba \$35 US, subió a más de \$160 US.

¿Cuál fue el precio que los saudíes, quienes lideraron el boicot, tuvieron que pagar? Sus mil millones de onzas de oro se evaporaron repentinamente al colapsar el dólar. Todo lo que quedó fueron 220 millones de onzas de oro (basado en el nuevo valor del dólar de \$160 por onza). Por lo menos 800 millones de onzas de oro se habían evaporado en el aire. Los saudíes y el mundo islámico tuvieron que pagar un precio aún mayor cuando el rey Faisal (*que Allah tenga misericordia de él*) fue asesinado en una operación del mossad, dejando las mismas huellas que en la operación de bombardeo del World Trade Center. Nos referimos a la operación encubierta lanzada para silenciar al inocente Sheikh egipcio, Omar Abd al-Rahman.

En enero de 1989, al momento de la revolución islámica de Irán, el precio del oro rozó los \$850 la onza, significando que el dólar había caído a \$850 el valor de una onza de oro. Si Arabia Saudita había vendido treinta y cinco mil millones de onzas de oro, ellos despertaron en Enero de 1989, encontrándose con que el 96% del oro se había desvanecido y que sus treinta y cinco mil millones de dólares podían ahora solo comprar el 4% de mil millones de onzas de oro. Es realmente sorprendente que existan ciertos llamados eruditos islámicos expertos en la materia de la *riba* que no son capaces de reconocerla en el papel dinero.

El dólar US está en este momento (1994) cercano a los \$380 por onza de oro. En nuestra opinión, si el mundo musulmán fuera a recuperar control de sus recursos de petróleo o incluso primero, la demanda de que el petróleo se pague en oro, el valor del US dólar se tambalearía catastróficamente, como lo hizo en 1974 y nuevamente en 1989. Los musulmanes no deberían esperar a ese día para despertar a la realidad del gigantesco fraude llamado inflación, posibilitado a través del uso del papel dinero. Los musulmanes, a lo menos, deberían retornar al uso del dinero real.

Eventualmente, *insha Allah*, tendremos éxito en reestablecer el *Dar al-Islam* cuando el *Imam al-Mahdi* emerja (o tal vez antes de ello) y luego, en ese territorio tendremos que restaurar el dinero real en el mercado.

Algunos científicos políticos y economistas norteamericanos tienen el mismo objetivo. Ellos desean restaurar la integridad del dinero a través de otros acuerdos internacionales similares al de Bretton Woods. Personalmente, creo que el estándar de moralidad pública, requerida para el retorno a una integridad monetaria, no existe más en la sociedad occidental; de hecho, el mundo ha atestiguado un retorno a la economía fraudulenta de Madyan quienes confrontaron al Profeta Shuaib (a.s) éste les predicó:

*«¡Oh, pueblo mío! ¡Adorad a Dios! No tenéis más dios que Él. Ciertamente, ha venido a vosotros una prueba clara de vuestro Señor. Dad, pues, la medida y el peso (correctos) y no estaféis a la gente en sus cosas y no corrompáis en la Tierra después de que ha sido reformada. Eso será en beneficio vuestro, si sois creyentes.»*

*(Qur'an: al-'Araf:-7:85)*

Allah, el Más Alto, destruyó Madyan con terribles terremotos, dejándolos sin vida dentro de sus arruinadas casas. Así, Allah el Más Alto, nos advierte en la *Surah al-Kahf* que hará lo mismo con mundo de hoy, sustentado en el capitalismo fraudulento basado en la *riba*:

*y, ciertamente, [llegado el momento] habremos de convertir cuanto hay en ella en tierra yerma.*

*(Qur'an: al-Kahf:-18:8)*

La argumentación de que la inflación justifica el interés es, por tanto, falsa y muy peligrosa. Los eruditos que adoptan este argumento están llevando a todas sus inocentes ovejas derecho a las fauces de los lobos. Ambos, las ovejas y sus pastores deberían temer el fuego del infierno; de hecho, el *Qur'an* habla de creyentes que fueron desviados por sus líderes y que cuando terminaron en el infierno le pidieron a Allah, El Más Alto, que castigara dos veces a esos líderes que los extraviaron:

*¡Estos son quienes nos extraviaron: dales, pues, un castigo doble en el fuego!*

*(Qur'an: al-Araf:-7:38)*

La estrategia para restaurar la integridad del dinero en oro es una estrategia que puede ser sólo verdaderamente perseguida si los musulmanes toman control del estado (*Dar al-Islam*). Una de las razones de esto, se debe a que la libertad para ser dueño y mantener lingotes de oro puede ser arrebatada de las personas por el Estado. En Estados Unidos, por ejemplo, esta libertad fue arrebatada por la administración de Roosevelt, en 1933. Lincoln también la quitó durante la guerra civil y también lo fue en dos ocasiones antes de la firma de la constitución de Estados Unidos.

Las leyes para la confiscación del oro son muy claras. Durante cualquier período de crisis nacional, se vuelve ilegal comprar, vender o acumular lingotes de oro en cualquiera de sus formas, siendo activado bajo cualquier orden ejecutiva y pudiendo ser administrado tan rápido como los activos en tu cuenta bancaria puedan ser congelados. Las penas por trasgredir esta ley en los Estados Unidos son de 10 años de prisión y \$10.000 de multa o ambas.

Una crisis nacional puede ser tan simple como un gobierno quebrado que requiere dinero para balancear sus libros y continuar con el comercio exterior etc. ¿Cómo se resuelve el problema? Bien, una manera es apropiándose de todos los activos de valor disponibles, revalorizándolos en alza. Un ejemplo:

En 1933, la administración Roosevelt en Estados Unidos confiscó todo el oro privado. El gobierno pagó por el oro a \$20.57 la onza. Así es como lucía un anuncio:

---

Al Maestro de Correos, por favor situar esta publicación en un lugar sobresaliente

James A. Farley

Maestro de Correos General

**BAJO LA ORDEN EJECUTIVA DEL PRESIDENTE**

Emitida el 5 de abril de 1933

**Se requiere que todas las personas entreguen**

**EN O ANTES DEL 1 DE MAYO DE 1933**

Todas las monedas de oro, lingotes de oro y certificaciones de oro de las que ahora sean dueños a cualquier agencia del Banco Federal de la Reserva o a cualquier banco miembro del sistema de la Reserva Federal.

**Las penas por la violación de una Orden Ejecutiva van desde \$10.000 en multa o 10 años de prisión o ambas como es indicado en la sección 9 de la orden:**

Secretario de la Tesorería.

---

Una vez que el oro fue reunido, el gobierno de los Estados Unidos anunció que el nuevo precio del oro era de \$35 por onza (un incremento de aproximadamente el 70%), es decir, el gobierno resolvió el problema engañando y robándole a la gente su riqueza. Esto se llama *riba*. Ningún gobierno Islámico, funcionando de acuerdo con las leyes del Islam, ha engañado a su gente.

El mundo de la *riba* hoy, en la forma de dinero artificial, ha presenciado el retorno de la era de la maldad, descrita en la *surah al-Kahf*. Había unos jóvenes quienes creían en el islam y quienes eran perseguidos y tiranizados por un mundo que carecía de fe en Allah, el Más Alto y donde se cometía *shirk* al adorar a otros en vez de Allah, el Más Alto. Hoy el mundo ha creado el Estado, la constitución, el parlamento, la corte suprema y el consejo de seguridad de la ONU, como *autoridades supremas*,



en vez de Allah, el Más Alto. Por lo que, así como en la era de la *Sura al Kahf*, esta edad es también una edad del *Shirk*. Con propósito de preservar su fe en el islam, los jóvenes de la *Surah al Kahf* escaparon a una caverna donde Allah, el Más Alto, los puso a dormir durante 300 años (solares) o incluso más. Cuando Allah los despertó, sintieron hambre, lo que los motivó a enviar a uno de ellos a comprar algo de comida (*halal*) al mercado. Pero cuando el *Qur'an* hace mención del dinero que los jóvenes llevarían para comprar alimento, utilizó la palabra *wariqikum*. Mientras esta palabra se interpreta universalmente como monedas de plata, es posible que este fuera una insinuación de *waraq* (papel dinero) indicando que *la emergencia del papel dinero artificial* sería un signo del retorno de la edad de la oscuridad, como es descrita en la *Sura al-kahf*. Y ¡Allah, el Más Alto, sabe mejor!

Para concluir, el papel dinero es *riba* y funciona como un importante medio a través del cual la humanidad es estafada y es despojada de su riqueza, fruto de su labor. El *rizq* viene de Allah, el Más Alto.

#### NOTAS DEL CAPITULO CUATRO

1. Muhammad Asad, "El Mensaje del *Qur'an*". Op. Cit. Pie de página N° 35 a verso 30:39.
2. Citado por Misbahul Islam Faruqi en: "La Conspiración Judía y el Mundo Islámico", publicado por el autor en Karachi. 1967
3. Milton Friedman, "Una Teoría Cuantitativa del Dinero" en "El Nuevo Palgrave: Dinero", ed. John Eatwell, Murray Milgate, Peter Newman. New York: Norton, 1989. P.28
4. Thomas Jefferson, "Escritos", New York: Clásicos Literarios de los Estados Unidos, 1984.p. 1391
5. Citado por Ron Paul y Lewis Lehrman, "El Caso del Oro: Una Sentencia Previa de la Comisión de Oro de los Estados Unidos", Washington, D.C: Cato Institute, 1982. P.1.
- 6 Judy Shelton, "El Colapso del Dinero: Restaurando el Orden en el sistema global de divisas". (The Free Press. NY. 1994)

## CAPITULO CINCO

### UNA RESPUESTA BÁSICA A LA *RIBA*

La única manera posible hoy de que los musulmanes puedan escapar al abrazo venenoso de la *riba* y así proteger algo de su *Iman*, es a través de librar una lucha revolucionaria para ganar el control del territorio en el nombre del Islam y así restaurar el *Dar al-Islam*. Dado que el *Dar al-Islam* no existe hoy en ninguna parte del mundo, los musulmanes han retornado a un estado del islam pre-*hijri*.

El objetivo más importante, por el cual todos los musulmanes deben luchar colectivamente, es el de emigrar una vez más de *Makkah a Madina*.

Tan pronto como los musulmanes ganen control de territorio en nombre del islam, los siguientes pasos deben ser tomados inmediatamente para combatir la *riba*:

*1) Ninguna transacción que involucre préstamo con ganancia (préstamo con interés) será reconocida como una transacción válida. Por tanto, el prestamista no puede demandar al prestatario el retorno del interés debido a un préstamo.*

*2) Cualquier transacción crediticia sobre la base de un precio mayor que el establecido en el mercado, sin ninguna justificación por el incremento en el precio, excepto por la consideración del crédito mismo no tendrá validez legal.*

*3) El dinar de oro y el dirham de plata deben ser reconocidas como monedas de curso legal. Cuando esto ocurre, todos los trabajadores y todos los vendedores de mercancías, propiedades y servicios, tendrán el derecho de exigir que se les pague en oro y plata en vez de papel dinero, así como también tendrán el derecho de renegociar acuerdos para que se sustenten en dinero real en vez de papel dinero artificial. Un estado islámico establecerá por sí mismo el ejemplo, como en el comercio externo de petróleo, al demandar el pago en oro en vez de en dólares.*

*4) La ley debe proveer de castigos ejemplificadores, que puedan funcionar como un disuasor efectivo, para aquellos que se sientan tentados a violar las leyes respectivas a la eliminación de la *riba* de la economía.*

Cuando los bancos no pueden prestar más su dinero con intereses, se verán obligados a invertirlo en el mercado; tan pronto como lo hagan, habrá una prima en el mercado por la honestidad, la integridad y la perspicacia en los negocios. También caerán los precios.

La introducción de monedas de oro y plata como divisa legal, eventualmente, causará el colapso del papel dinero, lo que irá en ventaja inmediata de las masas empobrecidas, quienes tienen poco o nada que perder; por otra parte, será un desastre sin paliativos para la elite depredadora, la que no será capaz de seguir incrementando su riqueza ilegalmente y que sufrirá grandes pérdidas a través del colapso.

## DEUDAS Y LA SUNNAH ECONÓMICA

Hasta que llegue el tiempo en que los musulmanes puedan restaurar el *Dar al-Islam*, existirá la necesidad de una estrategia efectiva a través de la cual el peligro de la *riba* pueda ser minimizado. Hay mucho en la *Sunnah* económica que puede ser utilizado para este propósito.

A los musulmanes les debe ser enseñado el abstenerse de contraer deudas, excepto en casos de extrema necesidad. Si acaso ya tienen deudas, deben hacer todo el esfuerzo posible por liberarse de ella. Esto establecerá las bases para la instauración de medidas de protección contra la forma más prevaleciente de *riba* y que ahora infecta a toda la sociedad musulmana, esto es, pedir préstamos con interés a bancos y otras instituciones financieras. En el proceso de restauración de la *Sunnah* económica, respecto de la *deuda*, estaremos persiguiendo una estrategia efectiva en contra de la *riba*, la que recomendamos comience con educación respecto de la deuda y la *Sunnah* económica.

Las comunidades de musulmanes alrededor del mundo hoy deberían estudiar, aplicar y enseñar el siguiente *ahadith* del Profeta (saws), particularmente relevante respecto de la *deuda*. Este material debería ser publicado en folletos para su distribución después del *salatul Jumu'ah*. El *khatib* del *salatul jumu'ah* debería entregar un *khutbah* sobre el tema de la deuda y la *Sunnah* económica. Estos folletos deberían ser dispuestos también en versión poster en las pizarras de las mezquitas y debería ser enseñado los fines de semana en las escuelas islámicas:

*Aisha dijo: El Mensajero de Allah solía hacer duah (súplica) mientras realizaba el salaah (oración) y solía decir: Oh Allah busco refugio en ti del pecado y de contraer deudas. Alguien le preguntó: ¿cuán a menudo Oh Mensajero de Allah buscas refugio de estar en deuda? Él dijo: Cuando un hombre está en deuda habla y dice mentiras, promete y rompe su promesa.*

*(bukhari)*

El Profeta (s) buscó el refugio en Allah, el Más Alto, de las deudas; por esto, la deuda debe ser reconocida como un mal. Las deudas arruinan no solo a los individuos, sino que también a las naciones y a los estados. De hecho, toda la civilización islámica ha sido arruinada por la deuda. Por esto, debemos depositar la responsabilidad donde se debe realmente, en aquellos sofisticados burócratas y tecnócratas seculares portadores de títulos en economía de universidades seculares occidentales. Ellos lideran la traición económica a todo el mundo musulmán, así como al resto de la humanidad no europea. También debemos culpar a sus excelencias, majestades, altezas reales y a los gobiernos que dominan al mundo musulmán hoy en nombre de (lo que reconozco como) la civilización europea del *ya'jooj* y *ma'jooj*. El abrazo mortal a la deuda por parte del mundo islámico ocurrió verdaderamente luego de que Europa lograra destruir la *Khilafat* (el califato) y lo reemplazara con pequeños gobiernos nativos de *ya'jooj* y *ma'jooj* a lo largo de todo el mundo musulmán. Ellos son *ya'jooj* y *ma'jooj*, porque están constituidos para servir los intereses de la elite depredadora.

Hay 32 países clasificados ahora por el Banco Mundial como “países de bajo ingreso severamente endeudados” (anglo SILICs). Ellos tienen servicio a la deuda a expensas del producto nacional bruto de más del 80 % o servicio a la deuda a exportar de cerca del 220 %. Veinticinco están en el África subsahariana, precisamente en la parte del mundo que ha sentido y continúa sintiendo la más profunda y duradera penetración del colonialismo europeo depredador.

La deuda combinada de estos países, cercana a los \$210 mil millones, en 1994 se había cuadruplicado, desde 1980. En 1995, las amortizaciones alcanzaban los \$16 mil millones; sin embargo, solo fueron capaces de pagar menos de la mitad de esta cantidad, pasando lo restante a la morosidad. Para un cada vez mayor número de países la brecha entre la deuda y las obligaciones de pagos por intereses, así como, la habilidad de pagar misma, han aumentado más allá de lo que puede ser devuelto. Si estos países fueran individuos, se podrían salir de su entrampamiento declarándose en bancarrota. Así, serían liberados del peso de la deuda y tendrían la chance de un nuevo comienzo; sin embargo, esto no se aplica a las sociedades humanas cuando están organizadas como estados modernos. De esta manera, su esclavización ha sido completada. Este es el destino que le aguarda al resto del mundo.

¿Qué tiene el Islam que ofrecer en cómo lidiar con el problema de la deuda?

*Salamah informó: Un janaza (féretro) fue traído al profeta de modo que pudiera realizar el salat al janazah (oración funeraria) sobre él. El Profeta preguntó: ¿tenía deudas? Ellos contestaron: ¡No! de modo que realizó la oración sobre él. Otra janazah le fue traída y él preguntó: ¿tenía deudas?: ¡sí! Dijeron. Él dijo: ustedes reciten oraciones sobre su compañero. Abu Qatadah dijo: ¡Yo pagaré su deuda Oh Mensajero de Allah! de modo que él realizó la oración funeraria.*

(Bukhari)

*Abu Dharr dijo: Estaba una vez con el Profeta. Al ver la montaña de Uhud, dijo: No desearía que esta montaña se transformara en oro para mí, a no ser que no quede conmigo nada, ni siquiera un dinar por más de tres días (lo gastaría todo en el camino de Allah) excepto aquel dinar que debería conservar para el pago de una deuda.*

(Bukhari)

Este Hadith también establece la *Sunnah* económica, la que aborrece la acumulación de la riqueza y estimula en cambio el gasto. Así, el Profeta (s) habría gastado la montaña de oro dentro de tres días. Cuando la riqueza es gastada, se inyecta dentro de la economía fortaleciéndola. El gasto, sin embargo, debe ser realizado de manera tal que la *Sunnah* de la simplicidad y la austeridad del modo de vida del Profeta (s) se mantenga. Por lo tanto, el gasto se debe dirigir hacia la producción más que al consumo. El gasto se dirige también a propósitos caritativos.

*Abu Huraira dijo: El Mensajero de Allah dijo: Es un acto de zulm (maldad o injusticia) que una persona con riqueza (suficiente para pagar sus deudas) retrase el pago.*

(Bukhari)

Si acaso hubiere dudas, estas declaraciones del Profeta (s), así como de aquellos que le siguieron, establecen más allá de cualquier duda, que alguien que está en deuda debe primero pagarla antes de pretender realizar la peregrinación a Mekkah.

*Al-Sharid informa que el Profeta dijo: El retraso en el pago de una deuda por parte de alguien que tiene los medios para pagar, vuelve legal el deshonrarlo y castigarlo. Ibn al-Mubarak dijo que “deshonrar” significa que se le puede tratar aspera o bruscamente y castigo, que puede ser encarcelado por ello.*

*(Abu Daud, Nasa’i)*

*Abu Qatadah informó de los dichos de un hombre: Dime, Mensajero de Allah, si acaso soy asesinado en el camino de Allah, mostrando resistencia, buscando mi recompensa de Allah, avanzando y no retrocediendo, ¿Allah borrará mis pecados? Él contestó: ¡Sí! Pero cuando el hombre se fue, él lo llamó nuevamente y le dijo: Si, pero con la excepción de una deuda. Así lo informa Gabriel.*

*(muslim)*

*Abdullah bin Amr informó que el mensajero de Allah dijo: a un mártir le serán perdonadas todas las faltas a excepción de las deudas.*

*(muslim)*

*Abu Huraira informó que el Mensajero de Allah dijo: El alma de un creyente está amarrada a su deuda hasta que esta sea pagada.*

*(Shafe ‘i Ahmad, Tirmidhi)*

*Abu Musa reportó que el Profeta dijo: El más grande de los pecados que un hombre puede traer ante la mirada de Allah, después de los pecados más graves que Allah ha prohibido, es que él pueda morir con deudas sin dejar lo necesario para pagarlas.*

*(Ahmad, Abu Daud)*

*Muhammad bin Abdullah bin Jahsh dijo: Mientras estábamos sentados en los jardines del masjid donde los féretros estaban acostados y el Mensajero de Allah estaba sentado en el medio de nosotros, levantó sus ojos al cielo y miró, luego bajó la mirada poniendo sus manos sobre su frente diciendo: ¡Gloria sea para Allah! ¡Gloria sea para Allah! ¡Qué severidad ha descendido! Nosotros no dijimos nada durante todo el día y la noche y experimentamos nada excepto bien en la mañana.*

*Luego le pregunté al Mensajero de Allah que clase de severidad era la que había descendido y él respondió: Tiene que ver con las deudas. Por Él en cuyas manos está el alma de Muhammad, si un hombre fuera a ser muerto en el camino de Allah y retornara a la vida, fuera muerto de nuevo en el camino de Allah y vuelto a la vida nuevamente, luego fuera muerto una vez más en el camino de Allah y volviera a la vida con una deuda, no entrará al paraíso hasta que su deuda sea pagada.*

*(Ahmad)*

La deuda es un peso tan terrible que Allah mismo, el Más Alto, interviene en nombre del deudor para apurar a que sea asistido:

*... Sin embargo, si [el deudor] está en apuros, [concededle] una prórroga hasta que esté desahogado; y sería mejor para vosotros --si supierais-- condonarle [toda la deuda] considerándola una dádiva*

*(Qur'an: al-Baqara:- 2:280)*

*Las ofrendas dadas por Dios son sólo para los pobres, los necesitados, los que se ocupan de ellas, aquellos cuyos corazones deben ser reconciliados, para la liberación de seres humanos de la esclavitud, [para] aquellos que están agobiados por deudas...*

*(Qur'an: al-Tauba:-9:60)*

Yo mismo tengo recuerdos inconfundibles, luego de la muerte de mi padre, en 1957, de mi madre recién enviudada, quien se vio forzada a pedir préstamos en un par de ocasiones y quien era incapaz de siquiera digerir su alimento o si quiera dormir apropiadamente, debido a sus preocupaciones por estar en deuda. Nuestros padres eran así. De hecho, América era así *antes del comienzo de la liberación de ya'jooj, ma'jooj y al-Masih al Dajjal*. Estas fuerzas malvadas corrompieron exitosamente una cultura que desaprobaba el endeudamiento. Cuando la gente viene a EEUU y se vuelve parte de esta sociedad, aquellos preciosos valores tradicionales se pierden fácilmente.

Los musulmanes necesitan reconocer el peligro y deben enseñarse a sí mismos y a sus hijos los valores que se encuentran en la *Sunnah* económica.

Shakespeare ha preservado para nosotros los valores que la civilización Europea de ambos, este y oeste, solían sostener antes que las revoluciones americana, francesa y bolchevique, completaran su transformación en sociedades esencialmente ateas, incapaces de sostener valores. En Hamlet, Act 1, escena 2 dijo:

Procura no dar ni pedir prestado,

Porque el que presta suele perder a un tiempo el dinero y el amigo,

Y el que pide prestado pierde la noción del ahorro.

Pero, sobre todo, sé sincero contigo mismo y

Así no podrás ser falso con los demás;

## AYUDANDO A PAGAR LAS DEUDAS DE OTROS

Las comunidades de musulmanes alrededor del mundo se deberían embarcar en proyectos de educación pública y movilización, no solo para alertar a los musulmanes sobre los riesgos de contraer deudas, sino también, para asistir a aquellos que están en grandes apuros de modo de que puedan tener alivio del peso del endeudamiento.

Por esto es que el Profeta (s) alentó a los musulmanes a ayudar a pagar las deudas de sus hermanos musulmanes quienes tenían deudas que no podían pagar o que pudieron haber muerto sin saldarlas.

*Abu Said al-Khudri informó que el Profeta respondió cuando Ali ibn Abi Talib pagó la deuda de un musulmán que había muerto con deudas, diciendo: Quiera Allah redimir tus promesas desde el infierno dado que has redimido las promesas de tu propio hermano musulmán. Ningún musulmán saldará la deuda de su hermano sin que Allah redima sus promesas en el día de la resurrección.*

(Sharh as-Sunnah)

*Imram bin Husain inform que el mensajero de Allah dijo: cuando a alguien se le debe algo, él será acreditado con sadaqa por cada día que permita al otro a posponer su pago.*

(Ahmad)

*Sumarah dijo: El Profeta preguntó: ¿hay alguien de tal y tal tribu presente? A lo que nadie contestó. El Profeta nuevamente preguntó y nadie contestó. Luego un hombre dijo: Estoy aquí oh Profeta. Él preguntó: ¿Qué previno que respondieras las primeras dos veces que pregunté? Quiero decirte algo bueno. Tu amigo fue detenido de entrar en el paraíso debido a una deuda. Luego vi que la deuda había sido pagada (por ti) así no quedó nadie que demandara algo de él.*

(Abu Daud)

*Jabir dijo: El Profeta no daría las oraciones funerarias sobre la persona que moría con una deuda. Una janaza le fue traída y él preguntó: ¿Tenía deudas? Ellos contestaron: ¡SI! Dos dirhams. Él dijo: récenle a su compañero. Abu Qatadah al-Ansari dijo: Pagaré la deuda. Luego el Profeta oró. Cuando Allah le otorgó conquistas al profeta, él dijo: Estoy más cerca de los creyentes que ellos mismos. De modo que, si alguien muere y deja una deuda, seré responsable de pagarla, Y si alguien deja propiedades, estas serán para sus herederos.*

(Abu Daud)

En el proceso de educar y convencer a los musulmanes para que hagan todos los esfuerzos necesarios para liberarse de las deudas, los programas educativos islámicos estarán realizando considerable progreso en liberar a los musulmanes de la *riba* misma.

### **QARDHASANA**

Ayudar a que alguien a pagar sus deudas puede tomar dos formas: El deudor puede ser asistido a través de un aporte o un préstamo. Por otra parte, los préstamos pueden ser de dos tipos: *dain*, i.e una deuda contraída con un plazo fijo para su devolución (de la suma principal y sin intereses) y *qard hasana*, un préstamo que se entrega sin un plazo fijo de devolución (de la suma principal y sin intereses).

El *Qur'an* menciona al *dain* en la siguiente ayat:

*¡OH VOSOTROS que habéis llegado a creer! Cuando contratéis un préstamo por un plazo determinado, ponedlo por escrito...Y no os mostréis reacios a poner por escrito todas las disposiciones contractuales, sean pequeñas o grandes, junto con la fecha de vencimiento; esto es más equitativo ante Dios...*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:282)*

El *Qur'an* también hace mención en muchos versos del *qard hasana* (un préstamo generoso). Si bien, la referencia es siempre la de hacer un préstamo generoso a Allah, el Más Alto, (2:245) (5:12) (57:11) (57:18) (64:17) (72:20), el término *qard hasana* ha sido utilizado para designar un préstamo que es otorgado sin un plazo fijo de pago; también se entiende que si el deudor tiene dificultades en pagar el préstamo, este será anulado: *Qard hasana* constituye por lo tanto un préstamo de tipo caritativo.

*¿Quién hará a Dios un préstamo generoso, que Él le devolverá ampliamente incrementado? Pues Dios da la estrechez y el desahogo; y a Él seréis devueltos.*

*(Qur'an: al-Baqarah:-2:245)*

*El qard hasana que sea otorgado para asistir a alguien a pagar incluso un dain, aún constituirá un préstamo caritativo y, por lo tanto, traerá una amplia recompensa a Allah el Más Alto.*



## RESPECTO DE BUSCAR AYUDA Y CONTRAER DEUDAS.

Incluso, si uno está en gran necesidad, el musulmán debe evitar pedir préstamos o pedir ayuda:

*Ibn Abbas informó que el Mensajero de Allah dijo: Si alguien está hambriento o en necesidad y lo oculta a los otros, será debido a Allah, que es grande y glorioso, otorgarle un año de provisión de aquello que es permisible.*

(Baihaqi)

*Imran bin Husain informó que el Mensajero de Allah dijo: Allah ama a los servidores pobres quienes se restringen de pedir a pesar de tener niños. (Se entiende que se restringen de pedir a pesar de tener niños hambrientos).*

(Ibn Majah)

*Abu Kabsha al-Anmari dijo haber escuchado al Mensajero de Allah diciendo: Hay tres cosas que juro son ciertas y les diré algo más para que lo tengan presente. Las tres cosas que juro son ciertas son – Que la propiedad de un hombre no se volverá menos en la cuenta para sadaqa, que cuando alguien es explotado y lo soporta pacientemente, Allah le otorgará honor en esa cuenta, y cuando un hombre abre una puerta hacia la limosna, Allah abrirá para él una puerta hacia la pobreza. Lo que les diré y que deberán mantener en memoria es lo siguiente. El mundo tiene cuatro tipos de personas, una persona que Allah proveerá con bienes y con conocimiento a través del cual teme a su Señor y establece lazos actuando hacia Allah ya que se debe a Él, este hombre está en la más excelente estación; un hombre a quien Allah provee de conocimiento, pero sin bienes, quien dice con sincera intención, que si tuviera propiedad actuaría como tal y tal lo hace, siendo su recompensa la misma. Un hombre a quien Allah provee con bienes pero sin conocimiento, actuando de manera aleatoria e ignorante, sin temerle a su Señor, o utilizándolo para relacionarse, o lidiando con ello de la manera correcta, este hombre estará en la peor estación; un hombre al que Allah no provee ni con bienes ni con conocimiento y quien dice que si tuviera bienes lidiaría con ellos como tal y tal lo hace, (cómo lo haría el tercer ejemplo) y tiene la intención, siendo la carga que tendrán que llevar ambos igual.*

(Tirmidhi)

## AUSTERIDAD Y LA SUNNAH ECONOMICA.

Los musulmanes deben ser aconsejados de adoptar la vida con moderación, simpleza y austeridad, que es la esencia de la *Sunnah*. Ésta no solo hace posible que se liberen de la deuda y de la *riba*, sino que también hace posible el ahorro. Un elemento importante en la totalidad de la estrategia en contra de la *riba* debe ser el inculcar la *Sunnah* económica, la que se relaciona con la simplicidad, la austeridad y la moderación en el vivir. Tal estilo de vida no es posible para quienes se entregan al consumo excesivo, siendo el exceso en el comer uno de los ejemplos más comunes. Así el *Qur'an* nos advierte frente a esto con un lenguaje severo:

*«Comed de lo bueno de que os hemos proveído, pero sin excederos. Si no, me airaré con vosotros». Y aquél que incurre en Mi ira va a la ruina...*

*(Qur'an: Ta Ha: -20:81)*

*¡Oh, hijos de Adán! Poneos vuestros adornos cada vez que recéis, y comed y bebed, pero sin excesos, pues a Él no le agradan quienes se extralimitan.*

*(Qur'an: al- Araf: -7:31)*

*Abu Hurairah informó que el Mensajero de Allah dijo: Mi Señor me ha dado nueve órdenes – temerle a Allah en privado y en público; hablar justamente tanto cuando estás enojado como cuando estás complacido; mostrar moderación en la pobreza y en la riqueza; re-establecer los lazos de amistad rotos en nombre de Allah; darle a quien Me rechaza; perdonar a quien me ha ofendido; que mi silencio sea acompañado por el pensamiento; que mi expresión sea acompañada del recuerdo de Allah; que mi mirada sea una advertencia; y que debo ordenar aquello que es bueno y virtuoso.*

*(Razin)*

También se informó que el Profeta dijo:

*Cada uno de nosotros no necesita más en este mundo, que las provisiones que un viajero toma durante su viaje.*

¿Podríamos preguntar, cuánto llevaba el Mensajero de Allah, el más alto, consigo durante su viaje de vida?

*Aisha dijo que la familia de Muhammad no tenía suficiente pan-trigo para satisfacerse durante más de dos días consecutivos, esto así hasta el día en que el Mensajero de Allah fue llevado por la muerte.*

*(Bukhari, Muslim)*

*Sa'id al-Maqburi citó a Abu Hurairah por el hecho de que cuando pasó frente a algunas personas que tenían una oveja rostizada en frente de ellos y lo invitaron a comer, él se reusó diciendo: el Mensajero de Allah dejó este mundo sin siquiera haber tenido una comida completa de pan de trigo.*

*(Bukhari)*

*Anas dijo que tomó algo de pan de trigo y grasa rancia para el Profeta, quien había dado una cota de malla de su pertenencia a un judío de Medinah y recibió de él algo de trigo para su familia. El transmisor reportó que había escuchado a Anas decir que la familia de Muhammad nunca había tenido por la mañana un sa de cebada o un sa de grano, sin embargo, tenía nueve esposas.*

*(Bukhari)*

*Umar dijo que se dirigió a ver al Mensajero de Allah, encontrándolo recostado en una estera de caña sin ninguna sabana entre él y la estera, con marcas a un costado del cuerpo producidas por la estera y apoyándose en un cojín de cuero relleno con fibras de palmera. Dijo: Oh Mensajero de Allah, reza a Allah para que tu gente se enriquezca, ya que él ha enriquecido a los persas y a los bizantinos, sin embargo, ellos no adoran a Allah. Él contestó: ¿Es así como te sientes Ibn Khattab? Esta gente ha sido otorgada de sus cosas buenas en adelante en este mundo. Una versión sería: ¿acaso no estás complacido de que ellos tengan el mundo presente mientras que nosotros el próximo?*

*(Bukhari, Muslim)*

*Mu'adh bin Jabal dijo que cuando el Mensajero de Allah lo envió a Yemen, él dijo: Ten cuidado de vivir extravagantemente (o lujosamente) ya que los servidores de Allah no viven extravagantemente.*

*(Ahmad)*

*Ali informó que el Mensajero de Allah dijo: Si alguien está satisfecho con las pequeñas provisiones de Allah, Allah estará satisfecho con pequeñas buenas acciones de él.*

*(Baihaqi)*

## **LA SUNNAH ECONÓMICA DEL GASTO**

Muchos musulmanes preguntan: Si no se nos permite depositar nuestros ahorros en depósitos a fijos o cuentas de ahorro en el banco, entonces cómo lo hacemos con ese dinero. La respuesta es que debe ser gastado y no acaparado. Gastar, sin embargo, debe ser de manera balanceada y productiva, no para extravagancias ni para el derroche. Cuando la gente gasta de sus ahorros en caridad o en una inversión, ahí la sociedad y la economía se benefician. Cuando el gasto tiene por propósito la ostentación y el derroche, entonces los individuos y la sociedad se corrompen. Así, el Qur'an describe a los verdaderos servidores de Allah, el Más Alto como:

*Y quienes, cuando gastan, no despilfarran ni son tacaños, pues el equilibrio está entre ambos extremos.*

*(Qur'an: al-Furqan:-25:67)*

*Abu Dharr dijo: Estaba una vez con el Profeta. Al ver la montaña de Uhud, dijo: No desearía que esta montaña se transformara en oro para mí, a no ser que no quede conmigo nada, ni siquiera un dinar por más de tres días (lo gastaría todo en el camino de Allah) excepto aquel dinar que debería conservar para el pago de una deuda.*

*(Bukhari)*

Este *hadith* establece la *Sunnah* económica, la que desaprueba el acaparamiento del dinero y alienta el gasto en vez, por esto que el Profeta (s) habría gastado la montaña de dinero dentro de tres días. Cuando la riqueza es gastada, se inyecta en la economía, fortaleciéndola.

Allah, el Más Alto, condena el acaparamiento (por ejemplo, la no utilización de la riqueza) con un fuerte lenguaje.

*Pero a aquellos que acumulan tesoros de oro y plata y no los gastan por amor a Dios --anúnciales un doloroso castigo [en la Otra Vida]: en el Día en que esa [riqueza acumulada] sea calentada en el fuego del infierno y sus frentes, costados y espaldas sean marcados con ella, [y se diga a esos pecadores:] “¡Estos son los tesoros que acumulasteis para vosotros! ¡Saboread, pues, [la maldad de] lo que atesorasteis!”*

(Qur'an: al-Tauba:-9:34-35)

Sin embargo, el consumo debe ser efectuado de tal manera que la *Sunnah* de la simplicidad y la austeridad, del estilo de vida personal del Profeta (s), sea conservada. Por lo tanto, el gasto debe ser dirigido hacia la producción más que al consumo. También, el gasto debe tener propósitos caritativos. Esto no implica que uno no deba gastar en uno mismo o en la propia familia, eso sería tacañería y el *Qu'ran* condena tal tacañería. Quienes actúan de tal manera recibirán el desprecio de Allah, el Más Alto y sus cercanos.

*Allah no ama a quienes, llenos de engreimiento, actúan de forma jactanciosa; [ni] a los que son avaros e incitan a los demás a la avaricia, y ocultan lo que Allah les ha dado de Su favor; y para los que así niegan la verdad hemos preparado un castigo humillante.*

(Qur'an: al-Nisa: -4:36-37)

El profeta (s) de hecho, recomendó específicamente gastar en uno mismo al declarar:

*Allah ama ver los efectos de su recompensa, en la persona de Su siervo.*

(Tirmizi)

Más bien, uno no debería ser extravagante en lo que gasta en sí mismo, ni debe haber desperdicio por lo que Allah ordena:

*Y da a tus familiares sus derechos y a los necesitados y al viajero y no seas derrochador. En verdad, los derrochadores son hermanos de los demonios y el Demonio es desagradecido con su Señor.*

(Qur'an: al-Isra: -17:26-27)

Numerosos versos del *Qur'an*, así como *ahadith* establecen la importancia de la nutrición del cuerpo con aquello que es *halal* y escrupulosamente abstenerse de darle aquello que es *haram*. Es por esto, que se requiere que los musulmanes ejerciten la vigilancia para asegurarse que los ingresos y

recursos sean *halal*, de hecho, desviarse de este camino nos plegará a los pasos de Satán, siendo ese el verdadero camino al infierno:

*¡OH GENTES! Comed de lo lícito y bueno que hay en la tierra, y no sigáis los pasos de Satán: pues, ciertamente, él es enemigo declarado vuestro.*

*(Qur'an: al-Baqarah: -2:168)*

*Jabir informó que el Mensajero de Allah dijo: La carne que crece a partir de aquello que es ilegal (haram) no entrará el paraíso, más bien, el infierno es lo que corresponde a toda carne que crece de aquello que es ilegal (haram).*

*(Ahmad, Darimi, Baihaqi)*

*Abu Bakr reportó que el Mensajero de Allah dijo: Ningún cuerpo que se haya nutrido con aquello que es ilegal entrará al paraíso.*

*(Baihaqi)*

*Abu Tamima dijo que el Profeta (s) dijo: ...la primera cosa que corrompe al hombre es la panza, por lo que si alguien es capaz de comer solo aquello que es bueno (halal) él debería hacerlo...*

*(Bukhari)*

*Ibn Umar dijo que si alguien compra un atuendo por diez dirhams entre los cuales uno (dirham) ha sido adquirido ilegalmente, Allah, el Más Alto, no aceptará las oraciones de él mientras lo utilice. Él luego se tapó los oídos con los dedos diciendo: Que me vuelva sordo si acaso no fue el Profeta a quien oí diciendo esto.*

*(Baihaqi)*

*Abu Huraira informó que el Mensajero de Allah dijo: Llegará un tiempo para la humanidad en el cual un hombre no se preocupará si acaso lo que él obtiene viene de una fuente legal (halal) o ilegal (haram).*

*(Bukhari)*

## **PRODUCCIÓN DE ALIMENTO**

El mundo corporativo de las economías capitalistas no tiene reocupación alguna por los valores. El ídolo al que adoran es el ídolo del lucro. Esto explica el sórdido comportamiento de las tabacaleras y también explica el apoyo otorgado, a través de los años, al gobierno Africano Blanco por parte del mundo corporativo del Euro-capitalismo, cuando el resto de la humanidad estaba batallando contra el apartheid. También explica su apoyo a Israel.

Tal mundo corporativo nunca intentará desafiar a los movimientos que se oponen al aumento de las ganancias (en la producción de los alimentos), a través de la utilización de químicos fertilizantes, pesticidas, insecticidas, ingeniería genética etc. Sin embargo, cuando la leche es producida a través de la alteración de las hormonas en las vacas, junto con todos los otros productos de la ingeniería genética, al ser aplicados a los alimentos alteran la composición de éstos y conducen, entre otros parámetros, a la pérdida de los agentes quimo-preventivos de los alimentos, los que pueden prevenir el cáncer. La siguiente carta al editor de una publicación Norteamericana publicada en 1994 es reveladora:

*Los genes cuentan una historia que está siendo registrada de porqué algunos contraen cáncer y otros no (Science Times, Mayo 17). No solo hay marcas para indicar donde hay una alteración específica en el ADN, sino que también, hay ensayos que indican el grado de daño del ADN. Hay también agentes quimo-preventivos para reparar el ADN dañado antes de que la célula se divida y por lo tanto prevenga las mutaciones que producen el cáncer.*

*Tal vez, encontraremos más agentes quimo-preventivos ocurriendo naturalmente en alimentos, que en todo lo que se pueda producir en laboratorios.*

*Carlyle Miller MD.*

*Presidenta del Instituto de Investigaciones para la Prevención del Cancer, New York.*

La lección que contiene esta carta es que debemos consumir solamente el alimento que es puro y que, como consecuencia, ha sido producido de manera natural. Pero la forma natural de producción es laboriosa. Como consecuencia, el alimento producido es más caro de producir y, por ende, se ha vuelto escaso. Los granjeros corporativos persiguen la ganancia, a través de los pesticidas químicos, la ingeniería genética, etc. Una oportunidad se ha presentado naturalmente para los musulmanes de entrar en el campo de la producción alimentaria, para producir alimentos que sean puros, esto es, alimentos que puedan ser producidos de manera natural, como con el cultivo orgánico, el que ciertamente costará más para producir, pero será alimento sano que prevendrá el cáncer. Al hacer tales alimentos disponibles para los norteamericanos y que ellos mismos los consuman, los musulmanes avanzarán positivamente en la causa del islam en los Estados Unidos, cooperando en la eliminación de una de las mayores causas de enfermedad de la sociedad secular moderna.

El proyecto de la producción alimentaria representa una oportunidad para los musulmanes de intervenir, en nombre del islam, la religión de la naturaleza y proveer aquella comida que es pura y que ha sido producida de acuerdo a la naturaleza (agricultura orgánica). Tal alimento puede por tanto funcionar como la naturaleza lo planeó:

- i) como una fuente de nutrición y energía
- ii) como cura para ciertas enfermedades
- iii) como prevención para enfermedades tales como el cáncer.

Los norteamericanos, quienes están cada vez más expuestos a los riesgos del cáncer (en particular el cáncer de mamas), responderían a los musulmanes con gratitud por tal proyecto. En el proceso de intervenir de manera tan positiva la vida de este país, los musulmanes pueden lograr cierto éxito en contrarrestar la publicidad negativa que los medios controlados por los judíos están constantemente utilizando para demonizar el islam y a los musulmanes.

## LA IMPORTANCIA DE LA GANADERÍA Y DE LA AGRICULTURA ALIMENTARIA EN LOS TIEMPOS DE FITAN

*Abu Sa'eed informó que el Mensajero de Allah dijo: La mejor posesión que un musulmán puede tener (en los tiempos de fitan) pronto serán las ovejas, las cuales las puede llevar a los cerros y a lugares donde la lluvia cae, escapando con su religión de la guerra civil.*

*(Bukhari)*

*Abu Bakra informó que el Mensajero de Allah dijo: aparecerá conmoción tras conmoción, luego habrá un período de conmoción en el cual quien se sienta estará mejor que quien camina y quien camina, mejor que quien corre hacia ello. Cuando eso pase, quien tenga camellos debe mantenerse con sus camellos y quien tenga ovejas debe mantenerse junto a sus ovejas y quien tenga tierras, debe mantenerse junto con sus tierras..."*

*(Muslim)*

Por favor noten la gran sabiduría en este consejo: Cuando los musulmanes recurren a la producción agrícola y láctea, no solo se proveen de sustento, sino que también de alimento que no está contaminado por químicos y hormonas. Adicionalmente, aquellos cuyos bienes se traducen en animales y tierras, no serán timados por la disminución constante de los salarios, la constante caída del papel dinero ni la concomitante alza de los precios.

Ellos no venderán ni sus animales ni sus tierras y, por lo tanto, su riqueza será conservada. Son aquellos cuya labor se paga en papel dinero o quienes deben vender sus productos o propiedades por cada vez menos, los que se volverán cada vez más pobres y eventualmente terminarán endeudados y trabajando por salarios esclavizantes. Otros vivirán a partir de ese sudor.

Los dueños de animales y terrenos que se apeguen a la tierra, no solo le negarán a la elite depredadora la oportunidad de explotarlos, sino que también podrán aumentar sus bienes si Allah, el Más Agraciado, los bendice con el incremento generoso de sus rebaños y bandadas.

La sabiduría encontrada en el consejo a apegarse a la tierra y a los animales también se encuentra en la incertidumbre que llegará a todo medio de subsistencia obtenido en una economía totalmente corrupta.

Cuando el sistema completo está robando al individuo, entonces, ese individuo puede verse forzado a robar a otros para poder ganarse el sustento. Esto es precisamente lo que ocurre cuando un negocio, operado desde una propiedad arrendada a un alto precio, por ejemplo, le paga a una persona adulta empleada a tiempo completo, un sueldo insuficiente con el cual poder mínimamente sostenerse y sostener a su familia. Cuando esto sucede, el sistema entonces habrá tenido éxito en su búsqueda por destruir la fe de toda la humanidad.

*Los musulmanes que lean este libro deben pensar seriamente acerca de la eliminación de activos y la compra de granjas y animales con el efectivo obtenido.*

## PROPUESTA ESPECÍFICA

Queremos ahora proponer que los trabajadores del islam, alrededor del mundo, deberían estudiar la estrategia para establecer instituciones financieras llamadas, por ejemplo, *Compañías Islámicas de Inversión y Negocios*. Así, los inversionistas pueden ser invitados a invertir mensualmente o a través de una suma global. Nuestro objetivo debería ser de aglutinar a los musulmanes y su dinero, combinándolos en sociedades (*shirkah*). Una inversión constituiría propiedad parcial de la compañía. Tal sociedad, así como toda sociedad entre creyentes, será bendecida al tener a Allah, el Más Alto, como un socio adicional, quien se mantendrá con ellos tanto como ningún socio engañe a otro.

*Abu Huraira se remontó al Profeta que Allah, Quien es Grandioso y Glorioso, dijo: Seré el tercero entre dos socios siempre y cuando uno de ellos no engañe al otro, pero cuando él lo engaña me alejaré de ellos (Abu Daud lo transmitió y Razin agregó: y el demonio viene). Hadith al-Qudsi.*

Las inversiones deben, eventualmente, realizarse en *dineros* en vez de dólares. El dinar debe restaurarse a lo que era en los tiempos del Profeta (s), esto es, una moneda de oro acuñada en oro, creado por Allah, el Más Alto y con la finalidad de ser utilizada como moneda (entre otros usos):

*“Y están aquellos quienes acopian oro y plata y no lo gastan en el camino de Allah...”*

*(Qur'an: al-Tauba: -9:34)*

De modo de tener éxito en ofrecer a los musulmanes una alternativa a la *riba*, Las Compañías Islámicas de Inversión y Negocios deben atraer una participación a gran escala de musulmanes. Ha habido variados intentos bien intencionados, por parte de musulmanes de Estados Unidos, para establecer compañías de inversión libres de *riba*. Tales esfuerzos nunca han tenido éxito en generar algún impacto significativo en la comunidad islámica, ya que padecen de una metodología defectuosa y no han seguido la metodología divina de educación pública continua acerca de la *riba*, ni tampoco han sido exitosos en alcanzar a la comunidad de musulmanes como un todo y persuadirlos en rechazar la *riba*. Tampoco han presentado el argumento de que los negocios son alternativos a la *riba* los que, si son conducidos honestamente, tienen la capacidad de demostrar su superioridad al capitalismo basado en la usura. Algunas de tales compañías son, de hecho, operadas de manera similar a los llamados bancos islámicos, los cuales son apoyados por los temerosos regímenes islámicos como una válvula de escape ante la presión de la *riba*.

Nuestro objetivo debe ser convocar una participación masiva de musulmanes en el esfuerzo de responder a la *riba*. Esto es posible tan sólo si todos los musulmanes se organizan como comunidad, pudiendo negar el capital a los bancos y juntarlo para establecer una alternativa suficientemente atractiva al capitalismo basado en la *riba*, como por ejemplo **¡hacer negocios en un mercado libre y justo!**

La *Sunnah* económica es hoy la mejor defensa en contra del *dajjal* y el medio más efectivo de penetrar los corazones de los oprimidos en el mundo moderno y ganarlos para el islam.

Sin embargo, antes de si quiera intentar proveer a los hermanos musulmanes con Compañías Islámicas de Inversión y Negocios (CIIN), como un medio alternativo de conformación de capital



respecto del sistema bancario basado en la *riba* y convencerlos de cambiarse a esta alternativa, es necesario primero que nosotros logremos lo siguiente:

- 1- Explicarles a los musulmanes que es la *riba* y cuáles son las diferentes formas en las que se manifiesta.
- 2- Informales de la prohibición de la *riba* en el islam y del castigo que les aguarda a aquellos que la practican.
- 3- Explicarles a ellos, así como a los no musulmanes interesados, por qué la *riba* ha sido prohibida.
- 4- Explicarles el proceso etapa por etapa, a través del cual Allah, el Más Alto y su Mensajero (S), lidiaron con la *riba* hasta que estuvo completamente erradicada de la sociedad musulmana.
- 5- Advertirles que la presencia universal de la *riba*, hoy, es un signo de la venida del último día.

Cuando la compañía sea establecida y el capital sea reunido a través de inversiones, la compañía se podrá involucrar ahora en negocios. Todos los socios participarán en el negocio y todos compartirán las ganancias y las pérdidas.

Las Compañías Islámicas de Inversión y Negocio pueden también movilizar fondos de inversión provistos para los empresarios islámicos, con el propósito de establecer o expandir negocios. En vez de tener que pedir préstamos con interés a un banco (*riba*) y asumir todos los riesgos (sin que el banco comparta alguno de los riesgos involucrados en los negocios), tales empresarios pueden invitar a los inversores de las CIIN (*Compañías Islámicas de Inversión y Negocios*) a invertir en sus negocios con un monto, que de otro modo habría sido proporcionado por el banco. Las CIIN compartirían con los empresarios musulmanes la operación y los riesgos de la empresa de negocios. Así muchas de las ganancias, que de otro modo serían destinadas al pago de los intereses de los bancos, irían ahora a los inversores musulmanes.

Adicionalmente, los empresarios musulmanes serían salvados de contraer deudas y de entrar en la *riba*.

Las CIIN servirán como medio a través del cual la comunidad musulmana podrá reunir tal capital que pueda ser invertido en proyectos que, de otro modo, serían demasiado grandes para un empresario individual, pero que representan oportunidades estratégicas para el avance de la causa del islam en Norteamérica y el resto del mundo. Tales serían, por ejemplo, proyectos de gran escala para la producción alimentaria, en concordancia con los estrictos requerimientos para ser permisibles (*halal*) y nutritivo (*tayyib*)

Las comunidades islámicas de inversión y negocios deben también ser establecidas para proveer a los musulmanes con las instituciones, a través de las cuales puedan invertir sus ahorros a través de las inversiones *mudaraba* (sociedades limitadas) y recibir ganancias-ingresos *halal* de tales inversiones. No habrá así nunca más una excusa para que los musulmanes pongan sus ahorros en cuentas de ahorro y depósitos fijos en los bancos o en transacciones especulativas en la bolsa de valores.

## **PROPUESTA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA EDITORIAL ISLÁMICA BASADA EN LA MUSHARAKA O MUDARABA**

Proponemos que los emprendedores islámicos, a donde sea que estén y haya llegado este libro, establezcan una *compañía editorial islámica* que publique literatura estratégica sobre *islam*, como los libros relativos a la prohibición de la *riba*. Las editoriales islámicas ya establecidas estarán asustadas de publicar libros islámicos que revelen la verdadera naturaleza y misión de la civilización europea atea dominante y su guerra en contra del *islam*.

Libros islámicos a publicar por la editorial deberían cumplir con las siguientes necesidades específicas:

1. Defender el *islam* y a los musulmanes contra los ataques, cada vez más frecuentes, lanzados por los medios y las editoriales esencialmente ateas controladas por el Judaísmo.
2. Defender al *islam* auténtico y así proteger a los musulmanes de ser desviados por las interpretaciones revisionistas y modernistas del islam. Un libro excelente que cumple con esta función es el trabajo de dos volúmenes llamado: “Las bases y estructura de la sociedad islámica” de *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (*que Allah tenga misericordia de su alma*).
3. Articular el *islam* a un mundo educado secularmente, de manera tal, que demuestre las capacidades del islam para resolver los problemas más serios y peligrosos a los que se enfrenta toda la humanidad (y en particular las familias) hoy.
4. Introducir el *Qur'an* de manera que concluyentemente pueda demostrarles a los no musulmanes, así como a los musulmanes secularizados, que es la Palabra de Allah, el Más Alto y que de hecho no puede ser otra, sino la Palabra de Allah, el Más Alto.
5. Utilizar la ciudad en la cual la editorial está ubicada como base para guiar a la opinión pública a facilitar el esfuerzo por proteger la fe de los creyentes y para restaurar la *jama'ah* y el *Imam/Ameer* que deba ser obedecido.

Tal editorial debe también realizar la importante y crucial función de proveer una vía para que los eruditos islámicos locales conduzcan las investigaciones y para escribir libros los cuales serán altamente relevantes para enfrentar los desafíos locales. Este camino, hoy no existe.

Tal editorial puede ser establecida como una iniciativa comercial y debería reportar un retorno positivo de la inversión. Las leyes locales deberían permitir tal iniciativa a ser establecida; eventualmente, por supuesto, los musulmanes no tendrán más este tipo de libertades, pero mientras la libertad dure, debería ser aprovechada.

## **LA ESTRATEGIA DE LA CONFRONTACION PÚBLICA**

Luego de que un programa de educación pública haya sido instaurado, la movilización de la fe latente en el seno de las masas oprimidas, deberá ser el próximo paso del movimiento islámico revolucionario.

Los oprimidos deben ser animados a participar en una lucha en masa por liberarse de la opresión económica. Cuando esa lucha es conducida por los musulmanes, llevará a la restauración de la soberanía de Allah, El Más Alto, sobre el territorio y eso será *Dar al Islam* y un rechazo al falso clamor de soberanía por parte del estado secular moderno.

Considero hay mucho de lo que aprender en la estrategia utilizada para movilizar a los oprimidos en la marcha del millón de personas en Washington DC en octubre de 1995. Quienes se sintieron oprimidos respondieron a la llamada de Luis Farrakhan, porque se consideraba él tenía las credenciales para realizar tal llamado. Farrakhan, así como el Imam Khomeini, se situó fuera del sistema para así denunciarlo. Él no formaba parte de ese sistema y nadie más en los Estados Unidos pudo realizar tal llamado y tener éxito, ya que nadie, incluido los así llamados líderes de los musulmanes, han trabajado firmemente para ganarse tales credenciales. Fidel Castro tuvo éxito en su lucha en contra de los opresores en Cuba, porque las masas oprimidas respondieron a su llamado. Ellos lo hicieron porque Castro no formaba parte del sistema y se opuso desde afuera.

El movimiento islámico no puede ganarse las credenciales necesarias para movilizar a las masas exitosamente, si es que funciona como parte del sistema político mismo, creado y sostenido por los opresores. Tenemos un gran respeto por *Maulana* Abdul 'Ala Maududi (Quiera Allah tener misericordia sobre él), pero debemos poner atención a los desastrosos errores que cometió cuando el movimiento islámico revolucionario, que él creó (la *Jamaat-e-Islami* de Pakistán) fue registrado como partido político y luego operó dentro del sistema político de Pakistán. La *Jamaat-e-Islami* y otros tales movimientos islámicos revolucionarios, como el *Tanzeem-e-islami* (liderado por el notable erudito islámico, Dr. Israr Ahmad), tienen que ganarse tales credenciales para que resulten ser percibidos por las masas oprimidas como fuerzas que puedan liberarlos de la opresión. Esas credenciales no pueden ganar lo siguiente:

**1) Una escrupulosa adherencia a las órdenes de Allah, el Más Alto, en el *Qur'an*, prohibiendo las relaciones de dependencia y servilismo a cristianos y judíos (*Qur'an*: al-Maida: -5:54) Esto implica que los musulmanes no deben someterse a la civilización occidental judeo-cristiana dominante y deben salvaguardar cuidadosamente nuestra independencia de su dominación e influencia. La monarquía y el gobierno en Arabia Saudita cometieron la más alta traición en contra del islam al llevar el corazón de la tierra árabe del islam a una relación de estado-cliente con el occidente judeocristiano.**

Uno de los criterios a través de los cuales podemos reconocer la verdadera guía y erudición en el islam hoy, es que ellos inequívocamente denuncian la traición del régimen saudí y todos los otros tales regímenes, los que controlan el mundo del islam en nombre de sus maestros occidentales. La civilización occidental le ha declarado la guerra al islam. Allah, el Más Alto, responde en el *Qur'an* al advertirnos:

***¡OH VOSOTROS que habéis llegado a creer! ¡No toméis por amigos vuestros a Mis enemigos –que son también enemigos vuestros-- mostrándoles afecto a pesar de que están empeñados en negar la verdad que os ha llegado***

***(Qur'an: al-Mumtahinah:-60:1)***

**2) Luchando por la liberación de los oprimidos como su primera prioridad. Esto jamás se logrará si se vuelven parte del sistema político y económico opresor. El Islam no puede ser acomodado dentro de un sistema de opresión.**

**3) Educando al oprimido de modo que entiendan la naturaleza de la opresión política, económica y religiosa a la que están sometidos. El elemento más importante de este proceso de educación será la educación concerniente a la *riba*.**

**4) Confrontar, denunciar y desafiar a los opresores, en particular, a aquellos involucrados en la opresión económica que representa la *riba*.**

**5) Llevar a cabo una lucha armada por la liberación de los oprimidos dentro del mundo del islam luego de, por supuesto, haber agotado todos los esfuerzos pacíficos para lograr este propósito.**

La lucha armada por la liberación de los oprimidos, que viven fuera del mundo del *islam*, no puede ser declarada hasta que el propio mundo del *islam* se haya liberado a sí mismo. La estrategia para el movimiento islámico, fuera del mundo del islam, es la misma que fue adoptada en Makkah antes de la *hijrah*; esto es, *la resistencia pasiva haciendo el mayor esfuerzo posible para asegurar que la fe en Allah, el Más Alto, no sea corrompida ni destruida*.

Si acaso alguien sostiene dudas sobre la legitimidad de declarar una lucha armada para la liberación de los oprimidos por la *riba*, él debe revisar la última revelación del *Qur'an*, enviada cuando el Profeta (s) estaba a punto de fallecer, luego de que Allah, el Más Alto, había anunciado el perfeccionamiento de la religión y la compleción de sus favores a los creyentes, a quienes Allah, el Más Alto y su Mensajero (s), habían declarado la guerra por este mismo propósito.

## CAPITULO SEIS

### RIBA Y DAR AL HARB

Muchos musulmanes responden a las lecturas sobre la *riba* con muchas preguntas y observaciones muy importantes. Algunos cuestionan las opiniones legales de algunos eruditos, de que no hay *riba* en el *Dar al-Harb*. Pero ¿qué es el *Dar al-Harb*?

Allah, el Más Alto, nos informa en el *Qur'an* que toda la tierra Le pertenece (7:128). Nos informa también que Sus servidores rectos heredarán la tierra (21:105). Lo que ellos de hecho heredaron, fue la responsabilidad por mantener un estado de *salaam* sobre la tierra, ya que Allah, el Más Alto, llama a ello (10:25). *Salaam* significa paz, seguridad y protección del mal. Tal estado de *salaam* es violado cuando se comete una agresión o cuando la gente es oprimida y tiranizada, siendo ellos mismos quienes clamen, en llanto a los cielos, por la liberación de la opresión. En tal situación Allah, el Más Alto, hace obligatorio para los musulmanes el pelear para responder a la agresión y liberar a los oprimidos (4:75). Dado que la palabra árabe para guerra es *harb*, el territorio en el cual los musulmanes están en guerra es designado como *Dar al-Harb*.

No hay nada en el *Qur'an* o en los *ahadith* del profeta Muhammad (s), que haga de la *riba* legal en el *Dar al-Harb*. En la escuela Hanafi de jurisprudencia, sin embargo, hay una opinión que ha sido aplicada de manera descuidada y peligrosa en los Estados Unidos. La opinión es que la *riba* puede ser aceptada en *Dar al-Harb*. Aquí se encuentra la relevante sección del *Imam Muhammad al-Shaybani kitab al-Siyar al-Kabir*, que es el trabajo mejor calificado de la escuela de jurisprudencia *Hanafi* sobre la ley islámica de las naciones.

764. Pregunté: si un musulmán ha entrado en una transacción con un *harbi* (alguien del *dar al-harb*) involucrándose en la usura (*riba*), vino o animales muertos, considera usted que tal transacción deba ser rechazada como nula y vacía.

765. Él (Imam al-Shaybani) replicó: si, si es que ocurrió en *Dar al-Islam*. Si fuera en el *dar al-Harb*, no debe ser considerada como nula o vacía de acuerdo con las opiniones de Abu Hanifa y Muhammad (b. al-hasan).

766. Yo pregunté: ¿Por qué? Haz dicho que si un musulmán entra en el *Dar al-Harb*, será permisible para él vender animales muertos y tomar dos *dírhams* a cambio de uno.

767. Él respondió: Si, sería muy bueno hacerlo de ese modo en su tierra, pero no como en la primera situación) en el *Dar al-Islam*, donde las reglas de los musulmanes están siendo ejercidas, donde no sería legal y donde se salvaguarda lo que es legal para los musulmanes. Si (de otro modo) los musulmanes estuvieran en *Dar al-Harb* bajo un *aman*, sería legal para él adquirir tal propiedad de ellos, de acuerdo a las leyes y con su consentimiento, ya que los edictos islámicos no estarían aplicándose allí. Esta es la opinión de Abu Hanifa y Muhammad (bin al-Hasan). Sin embargo, Abu Yusuf sostuvo que no aprobaría (que un musulmán esté involucrado) una transacción en el *dar al-harb* que involucre la *riba*, el vino o animales muertos y la rechazó. Pero Allah sabe más.

Incluso, si se llegara a acordar de que no hay *riba* entre un musulmán y un *harbi* en el territorio de *Dar al-Harb*, todavía podríamos discutir que los Estados Unidos de América no es *Dar al-Harb* y, por tanto, la prohibición aún se aplicaría a EEUU. Decimos esto por las siguientes razones:

En primer lugar, no puede haber *Dar al-Harb* sin *Dar al-Islam* y no hay *Dar al-Islam* en ninguna parte del mundo hoy, ni siquiera en Makkah o Madinah. Fue demasiado pronto para su época que un connotado erudito, como *Maulana* Manazir Ahsan Gilani, percibiera que *Dar al-Islam* estaba llegando a su fin. Ni siquiera la universidad al-Azhar percibió esto cuando convino el congreso sobre el califato en el Cairo en 1926, de modo de responder a la abolición del Califato Turco en 1924.

Para que un territorio sea designado como *Dar al-Islam*, los musulmanes deben tener la libertad en ese territorio para someterse a la suprema autoridad de la palabra y la ley de Allah, el Más Alto. En otras palabras, la *sharia* debe tener supremacía sobre toda otra ley en ese territorio. Esto ya no es posible en ningún lugar del mundo hoy. Los artículos 24 y 25 de la carta de la ONU, por ejemplo, se encuentran en conflicto con el requerimiento esencial del *Dar-al-Islam*, ya que requieren que los estados miembros reconozcan, en vez, la superioridad suprema del consejo de seguridad de las naciones unidas:

Artículo 24:

*A fin de asegurar acción rápida y eficaz por parte de las Naciones Unidas, sus Miembros confieren al Consejo de Seguridad la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales, y reconocen que el Consejo de Seguridad actúa a nombre de ellos al desempeñar las funciones que le impone aquella responsabilidad.*

Artículo 25:

*Los Miembros de las Naciones Unidas convienen en aceptar y cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad de acuerdo con esta Carta.*

La carta de la ONU fue firmada un 26 de Junio de 1945, en San Francisco, a la conclusión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Organización Internacional y entró en rigor un 24 de Octubre de 1945. Muy pocos países musulmanes estaban libres de la colonización occidental en ese momento. Uno de ellos era Arabia Saudita, quienes firmaron el documento.

Este es tan sólo un ejemplo, demostrando que todos los países musulmanes que son miembros de la ONU (como Irán, Sudan y todos los otros) y que están, por tanto, obligados contractualmente a doblegarse a la autoridad suprema del Consejo de Seguridad de la ONU, en vez de la suprema autoridad de Allah, el Más Alto. No se ajusta a la más fundamental de las características del *Dar al-Islam*: Que la autoridad de Allah, el Más Alto, debe ser suprema sobre todos los Musulmanes.

También, para que un territorio sea designado como *Dar al-Islam*, los derechos de los musulmanes deben ser respetados en ese territorio. Entre esos derechos se encuentran los siguientes: la libertad para entrar al territorio del *Dar al-Islam*, un musulmán no necesita visa; la libertad para residir en ese territorio, no se necesita de un permiso de residencia; libertad para ganarse la vida en ese territorio, el no necesita un permiso de trabajo; la libertad para participar en el proceso político (de acuerdo a la *Sunnah* política) de ese territorio y por supuesto, ¡el no necesita ciudadanía!

Ningún país musulmán respeta más estos derechos, ni siquiera Irán ni Sudán. Los musulmanes que torpemente han sido absorbidos por la *jahiliyah* del nacionalismo se opondrían a la restauración de estos derechos. Por otro lado, la Comunidad Europea ha copiado estos aspectos del *Dar al-Islam* y los ha establecido para los propios ciudadanos pertenecientes a los países miembros de la UE.

Para que un territorio sea reconocido por los musulmanes como *Dar al-Harb*, tiene que ser designado en una proclamación dictada por el *Amir al-Mumineen*. La última vez que una proclama de este tipo se realizó fue en 1914, por el *Khalifa* en Estambul. (EL rey de Arabia Saudita declaró una

vez la *jihad* en contra de Israel, pero luego pareció haberse olvidado de ello). Nuevamente, en 1991, hubo una declaración de *jihad* que precedió a la Guerra del Golfo y la que entró en la historia como la primera “*jihad yankee*”. Si los musulmanes quisieran restaurar el *Dar al-Harb*, en cualquier lugar del mundo, aquellos musulmanes que residen en ese territorio estarán en posición de elegir a un *khalifa* o un *Amir al-Mumineen*. Luego así, el *Khalifa* puede (si las condiciones lo justifican) declarar la guerra a EE. UU. O a cualquier otro país del mundo que sea *Dar al-Harb*, de acuerdo con las leyes de guerra y paz en el islam.

Cuando un territorio es designado como *dar al-harb*, a los musulmanes no les es permitido residir en allí y si acaso tienen negocios temporales, se supone que los atiendan y luego abandonen prontamente el territorio.

*Harbis* (ciudadanos del *Dar al-Harb*) son personas con las cuales todos los musulmanes se encuentran en guerra. Por lo tanto, un *harbi* puede ser muerto por cualquier musulmán, de acuerdo a las leyes de guerra. Si los Estados Unidos de América son *Dar al-Harb*, entonces a un musulmán se le permite asesinar a un americano (*harbi*), de acuerdo a las leyes de guerra. El *harbi* puede, sin embargo, entrar en *Dar al-Islam* a salvo, si se le otorga un aman (certificado de salvaguarda) por parte de cualquier musulmán, hombre o mujer.

Finalmente, la propiedad de un *harbi* puede ser incautada por cualquier musulmán, de acuerdo a las leyes de guerra. Esto se aplica a la propiedad de los americanos, si acaso Estados Unidos fuera *Dar al-Harb*. Las observaciones anteriores deberían forzar a los musulmanes residentes en Norte América a detenerse antes de aceptar cualquier opinión, al efecto de que EE. UU. es *Dar al-Harb* y de que es permisible para los musulmanes involucrarse en préstamos con interés en EE. UU. o utilizar para su propio beneficio los intereses que se les paga a ellos.

Si un musulmán acepta la perspectiva de que EE. UU. es *Dar al-Harb* y, aun así busca adquirir o retener la ciudadanía norteamericana o la residencia permanente, sépase está involucrado en un acto de clara hipocresía e incluso de traición en contra del islam. Tales musulmanes enfrentarán consecuencias atroces en el Día de la Resurrección, a menos que realicen *tauba* y busquen dejar el *Dar al-Harb* tan pronto como sea posible. Segundo, el gobierno de los EE. UU. estará en posición de revocar tales ciudadanía y residencias permanentes de todas aquellas personas y arrestarlas o deportarlas.

## NOTAS CAPÍTULO SEIS

1. Majid Khadduri: La Ley Islámica de las Naciones. Shaybanis Siyar tradujo con una introducción notas y anexos de Majid Khadduri. Editorial John Hopkins. Baltimore. Maryland. 1966.pp. 173-4.

## CAPITULO SIETE

### RIBA Y LA LEY DE LA NECESIDAD

Algunos han planteado que la ley de la necesidad imperiosa (*idtírar*) es aplicable, al menos en lo que respecta a la prohibición de la *riba*, para los musulmanes residentes en Norte América.

Lo que la doctrina establece es que la *shariah* posibilita situaciones excepcionales donde aplicar una prohibición, no sería ni justo ni humano. Tal es el caso de la prohibición del consumo de cerdo. Si un musulmán está muriéndose de hambre y la única comida disponible para salvar su vida es cerdo, le está permitido consumir cerdo con el propósito de mantenerse vivo, esto de otro modo, estaría prohibido

El *Qur'an* aborda el tema en diversos pasajes separados:

*“OS ESTÁ prohibido todo animal hallado muerto, la sangre, la carne de cerdo y aquello sobre lo que se ha invocado un nombre distinto del de Dios, y el animal muerto por asfixia, o apaleado, o de una caída, o de una cornada o devorado por una fiera, salvo si estando aún vivo lo sacrificáis [vosotros]; y [os está prohibido] todo aquello que haya sido sacrificado en altares idólatras. Y [os está prohibido] que intentéis saber por medio de la adivinación lo que el futuro os depara: esto es una abominación. Hoy quienes se empeñan en negar la verdad han perdido toda esperanza de [que abandonéis] vuestra religión: ¡no les temáis, pues, a ellos, sino temedme a Mí! Hoy he perfeccionado para vosotros vuestra ley religiosa y os he otorgado la medida completa de Mis bendiciones, y he dispuesto que el autosometimiento a Mí sea vuestra religión. Pero quien se vea empujado [a usar lo prohibido] por necesidad extrema y no con ánimo de transgredir --ciertamente, Dios es indulgente, dispensador de gracia.”*

(*Qur'an*: - 5:4)

*“En todo lo que me ha sido revelado, no encuentro nada que esté prohibido como alimento, excepto el animal hallado muerto, la sangre derramada, la carne del cerdo --pues eso es, ciertamente, algo inmundo-- o una ofrenda execrable que haya sido inmolada en nombre de algo distinto de Dios. Pero si alguien se viera obligado a ello --sin desearlo, ni excediendo su necesidad inmediata-- entonces [sabe que], ciertamente, tu Sustentador es indulgente, dispensador de gracia.”*

(*Qur'an*: - 6:145)

*¿Y por qué no habrías de comer de aquello sobre lo que se ha mencionado el nombre de Dios, cuando Él os ha detallado claramente lo que os está prohibido [comer] a menos que os veáis obligados [a hacerlo]? Pero, ciertamente, [es precisamente en tales asuntos en los que] mucha gente extravía a otros con sus opiniones erróneas, sin [tener realmente] conocimiento. En verdad, tu Sustentador es quien mejor conoce quienes transgreden los límites de lo correcto.*

(*Qur'an*: - 6:119)



*Os ha prohibido sólo la carne del animal hallado muerto, la sangre, la carne de cerdo y aquello sobre lo que se ha invocado un nombre distinto al de Dios; pero si alguien se ve empujado por la necesidad --no por deseo ni excediendo su necesidad inmediata-- no incurrirá en falta: pues, ciertamente, Dios es indulgente, dispensador de gracia.*

*(Qur'an 2:173)*

Se puede considerar a la ley de la necesidad aplicable en Norte América, al menos en lo que respecta a la prohibición de la *riba*, solamente después de que la comunidad islámica haya hecho el mejor esfuerzo colectivo para demostrar que una vida económica alternativa es posible y ha fallado en el esfuerzo. Se le puede permitir a un musulmán entrar en *riba*, si acaso puede demostrar convincentemente la existencia de una necesidad básica que requiera satisfacción urgente y que no puede ser satisfecha sin entrar en la *riba*. ¿Cuál puede ser tal necesidad?

Muchos de los musulmanes de Norte América que entran en *riba*, lo hacen con el propósito de comprar una casa en la cual habitarán. Claramente, el argumento al cual se acogen es que el refugio, en forma de una casa, es una necesidad básica. Tales musulmanes deben detenerse y considerar el hecho innegable de que es posible arrendar una casa en Norte América y que tal arriendo puede satisfacer la necesidad de cobijo. Millones de Americanos no-musulmanes viven en casas arrendadas ¿por qué no pueden los musulmanes? De hecho, no hay excusa para los musulmanes para que entren en la *riba* con el propósito de comprar una casa en la cual vivir cuando le es posible arrendar una.

El argumento que algunos intentan sostener validamente es que hay más seguridad en poseer una casa que en arrendar una. Es esta misma necesidad, de poseer una casa, que es explotada por la economía basada en la *riba* para expandir sus venenosos tentáculos. De hecho, es a veces más difícil y caro ser dueño de una casa, a través de un préstamo con interés, que abstenerse de pedir el préstamo con interés y aval y en vez, arrendar una con promesa de compra.

Cuando compras una casa a través de un préstamo bancario, pagas cerca de 30-40% más en el precio que si rentas la misma casa y la compras después de un tiempo, libre de interés y con el mismo esquema de pagos (sin interés). Tal acuerdo de compra tomará la forma de *shirkah* (sociedad). En *shirkah*, el comprador y el vendedor de la casa entran en una sociedad a través de la cual, el comprador comprará progresivamente, adquiriendo la equidad del vendedor hasta obtener toda la posesión.

Comprar una casa con el banco, con un préstamo hipotecario, tiene numerosas desventajas:

1. Los musulmanes violarán la ley que prohíbe la *riba*.
2. Ellos pagarán un 30-40% más que si la pagaran arrendando y comprando a través de la *shirkah*
3. Contraerá una deuda a largo plazo. Quien quiera que estudie la *Sunnah* económica, en lo que respecta a la deuda, entenderá que es muy tonto y peligroso, aparte de que el contraer una deuda a largo plazo por parte de un musulmán, representa una violación de la *Sunnah* económica.
4. La muerte puede ocurrir en cualquier momento. El musulmán que muere con una deuda (y el préstamo bancario representa una) y sin los medios para pagarla, tendrá una muerte a la cual el Profeta mismo (s) se reusaría a realizar el *salatul janazah* sobre el cuerpo.

5. Un musulmán que muere con tal deuda, se la cargará a su familia. Si su esposa enviudada y niños huérfanos fallan en mantener los pagos mensuales, lo que siempre es una posibilidad, el banco embargará la propiedad. Cuando eso ocurre, no solo que esa familia se quedará sin un hogar donde vivir en el momento en que más lo necesitan, sino que peor aún, pueden ser estafados de cualquier forma sobre la posesión que tengan de la casa. Los bancos asignan un alto porcentaje de cada pago a los intereses. En los cinco años de un préstamo a veinte años de US \$100.000, con cuotas de \$1000 por mes, solamente \$1000 de \$12.000 en pagos anuales serán destinados al pago de la deuda principal prestada. Luego de cinco años y de que se han pagado \$60.000 en cuotas, solamente \$5000 serán acreditados hacia el pago de la suma principal prestada. Por lo tanto, en cinco años habrá pagado \$55.000 en intereses, además de los impuestos que tiene que pagar por una casa de la que no es dueño (el banco es dueño). Encima de todo esto, se tuvo que mantener la propiedad y tiene que pagar el seguro de la casa de la que no es dueño (el banco es dueño). Encima de todo esto, el banco ahora informa a la esposa enviudada que la propiedad (hipoteca anulada) tendrá que ser vendida para recobrar los \$95.000 pendientes del préstamo. El banco vende la propiedad por \$80.000 en un “amoroso trato” y luego le cobra a la esposa enviudada \$15.000 que aún se deben. Todo esto sucede luego de que la familia ha pagado ya \$60.000 en pagos de un préstamo de \$100.000. Esta práctica se realiza constantemente.

6- Un musulmán, que contrae deudas a largo plazo, nunca más podrá proyectarse con confianza a realizar el Hajj y que este sea aceptado por *Allah, el Más Grande*. El Profeta (s) declaró que era un acto de *dhulm* (maldad e injusticia) que alguien que tiene la capacidad de saldar una deuda la retrase.

Supongamos que un musulmán ha sido persuadido, a través de la *fatwa* de algún *Sheikh* desviado, que se encuentra en la nómina de sueldos, de un igualmente desviado gobierno, de que la ley de la necesidad se aplica tan ampliamente hasta en la vivienda y de que se le ha permitido tomar un préstamo bancario con interés con el propósito de comprar una casa. ¿El asunto es, qué clase de casa puede comprar? El principio por aplicar es que se debe tomar la mínima porción de cerdo necesitada para mantener el cuerpo y alma unidos. Cuando se aplica a la vivienda, el principio debe ser la casa más pequeña y barata que pueda satisfacer las necesidades de cobijo. ¡Los musulmanes no están siguiendo esto!

¿Cuán pequeña puede ser una casa cuando se trata de satisfacer las necesidades de cobijo?

El *Qur'an* nos informa que tenemos el mejor modelo o ejemplo en el Mensajero de Allah, el Más Alto. Y las casas con las que el Profeta Muhammad (s) había provisto a sus esposas y donde el mismo moraba eran muy pequeñas. Una idea de cuan pequeñas eran, se puede visualizar en este Hadith:

*Abu Salaam narró que Aisha, la esposa del Profeta dijo: Solía dormir en frente del Mensajero de Allah, mis piernas estaban opuestas a la quibla. Al postrarse, él tocaba mis piernas las que yo debía recoger. Luego cuando se paraba recién podía estirar mis piernas. Aisha agregó: En esa época, las casas no tenían luz.*

(Bukhari)

Segundo, la gente no se debe volver prisionera de sus casas. Deben poder viajar a través de la tierra de Allah cuando siente la necesidad de hacerlo. Y así, algunas veces se necesita una casa que se puede llevar cuando se viaja. Los indios americanos vivían muy felices en tiendas hechas de la piel de animales y si alguien aún se queja de que el espacio es muy pequeño o que es muy endeble para una vida civilizada. Recordemos el verso del *Qur'an* en el cual Allah, el Más Alto, habla de casas como lugares de descanso y quietud, luego habla de las casas hechas de piel animal.

*Y Dios ha dispuesto para vosotros vuestras casas para el reposo y la tranquilidad y ha dispuesto, de las pieles del ganado, casas que os resulten ligeras el día en que tengáis que partir y el día que tengáis que acampar, y de su lana, su pelo y su crin, enseres domésticos y vestidos para disfrute durante un tiempo.*

(*Qur'an*: -16:80)

## CAPITULO OCHO

### CONCLUSIÓN

Hoy vivimos en un mundo en el cual la abrumadora mayoría de aquellos que compran casas, autos, etc. o que pagan por la educación, lo hacen sobre la base de préstamos que involucran el pago de interés. Muchos de los que utilizan tarjeta de crédito también incurren en préstamos con interés. De hecho, conozco muchos casos donde los musulmanes toman préstamos bancarios con interés para costear el *hajj* o peor aún, ¡para construir un *masjid*!

La abrumadora mayoría de tales personas han continuado en invertir sus ahorros en inversiones tales como depósitos a plazo fijo en bancos, bonos bancarios, etc., los cuales producen intereses.

Lo que la mayoría de esas personas no saben, y no sabrían si no fuera por el *Qur'an* y el Profeta Muhammad (s), es que cada vez que piden prestado dinero con interés o toman el interés que el banco les paga por un depósito a plazo fijo, cometen un pecado peor que la violación. De hecho, ellos mismos están siendo engañados y oprimidos o están siendo partícipes del engaño y la opresión, legitimando el propio sistema de opresión y explotación. Cuando piden dinero con interés, están apoyando un sistema de robo legalizado y opresión que succiona la sangre de la humanidad. Como tales, ellos cargan con la responsabilidad por todo el sistema de succión de la sangre. Esto queda expuesto por el hecho que el Profeta maldijo a todos los cuatro tipos de consumidores de *riba*: el que toma *riba*, el que da *riba*, el escriba que anota la transacción y los dos testigos y declaró que son todos igualmente culpables. (*Sahih Muslim*)

Es de nuestra responsabilidad explicárselos. Este libro debería ayudarnos a hacerlo.

La razón del porqué la humanidad es tan ignorante de la prohibición divina de la *riba* (interés o usura) es porque las escrituras enviadas por Allah, el Más Alto, ¡fueron reescritas y alteradas para modificar la prohibición! Esto fue lo que ocurrió con la Torah, enviada a Moisés (s) y con el Evangelio enviado a Jesús (S). Así, Allah envió el *Qur'an*, el que declaró a la *riba* como *haram* (prohibido por Allah, el Más Alto). El Profeta Muhammad (s) explicó que todos aquellos involucrados en tales transacciones (ya sea como prestatario, prestamista, personal administrativo o testigo de la transacción), estarán cometiendo un gran pecado por el cual serán severamente castigados por

Allah, el Más Alto. El Profeta (S) le informó al mundo que vio a gente en el infierno con grandes panzas transparentes repletas de serpientes. Se le informó que ellos eran los consumidores de la *riba*.

No importa si las personas involucradas en tales transacciones son cristianos, judíos, hindúes, budistas, musulmanes part-time o cualquier otra persona, seguirá constituyendo un pecado y seguirán siendo castigados severamente. Esto, es porque el Profeta Muhammad (s) fue enviado como el último Profeta de Allah, el Más Alto, a toda la humanidad y la prohibición de la *riba* se aplica a todos los americanos, a todos los chinos, de hecho, a toda la humanidad.

A través de esta obra, hemos insistido que el *Qur'an* simplemente restauró y reafirmó la prohibición de la *riba* por parte de las escrituras divinas reveladas previamente a Moisés, David y Jesús (paz y bendiciones de Allah sean sobre ellos).

Tan grande es el pecado de la *riba*, que hay muy pocos pecados que un humano pueda cometer tan grandes como esta. Tal es adorar dioses distintos de Allah, el Más Alto, como los ídolos, o un dios que sea macho y hembra a la vez, o un dios que apareció con forma humana en Bethlehem o Chicago. También representa un grave pecado el asumir poderes divinos y cambiar o reescribir la palabra revelada por Allah, el Más Alto (lo que se hizo con la Torah, los Salmos y los Evangelios en lo que respecta a la prohibición de la *riba*) etc.

Nuestro análisis del tema ha revelado que la *riba* es cualquier ventaja económica o ganancia material obtenida a través del engaño y de medios injustos, tales como el robo, el engaño, el soborno, la explotación corrupta de las influencias o la autoridad para lograr una ventaja injusta, engañar al comerciar, transacciones especulativas, vivir del sudor de otros etc.

La *riba* a veces toma la forma de un sistema de robo legalizado, como el sistema bancario basado en el interés y en la usura, o un sistema monetario basado en el papel dinero no redimible.

Debido a la *riba*, el dinero, que es salvaguarda y medida del valor, así como un medio de cambio, es reemplazado por un sustituto artificial que se vuelve una mercancía transable en el mercado. El mercado de valores, así como muchos otros mercados, son hábilmente manipulados para que el valor del papel dinero caiga constantemente. El dólar US, por ejemplo, perdió 92% de su valor en los últimos 25 años. Muy poca gente es siquiera consciente del hecho que cada vez que el dinero artificial pierde su valor, las masas pierden y la elite depredadora gana. ¡A esto llamamos *riba*!

Debido a la *riba*, la riqueza es succionada por las masas y concentrada en la elite depredadora global. La sociedad, eventualmente, se polariza entre “los que tienen” y “los que no tienen”. Así, la riqueza circula solamente entre los acaudalados, mientras los pobres son condenados a un permanente encarcelamiento en la pobreza. Los depredadores se mueven a la seguridad de los suburbios bien protegidos para escapar a la violencia que ahora arrasa con aquellas sociedades que han sido succionadas de su riqueza hasta la sequedad. La sociedad europea ya ha experimentado este fenómeno. Los depredadores de la civilización europea han dejado atrás sus sinagogas europeas e iglesias euro-cristianas y han dejado a sus muertos en los euro-cementerios localizados en las ciudades del interior, las que han sido destruidas por la *riba*.

La *riba* se manifiesta en varias formas de explotación económica y opresión, posibles a través de la corrupción del mercado libre y justo. Debido a la *riba*, una nueva forma sofisticada de esclavitud descendió sobre toda la humanidad. La civilización europea continúa siendo esclavista, pero los verdaderos amos supremos de hoy son los judíos maestros de la *riba*.

En el capitalismo, la riqueza debe crecer constantemente a través de medios justos o injustos. Más que nada es la *riba* la que asegura ese incremento. Los ricos se vuelven más ricos y los pobres se vuelven más pobres. En el islam, el objetivo es asegurar que la riqueza circule a través de la economía y no solo dentro de los ricos (*Qur'an* 59:7). ¡Vaya que gran diferencia!

***(La comunidad de creyentes) y el Imam (por ejemplo, el Ameer o líder de la jama'at cuya autoridad se constituye a través de un acto de baiya'ah o juramento de lealtad) (por lo que esa comunidad y su líder vivirán sus vidas en conformidad con el Qur'an y la Sunnah y como consecuencia, estarán bien guiados) Digo: ¿Si no hay una jama'at o un Imam? Él dijo: Entonces apártate de todos aquellos firqah (grupos de musulmanes desviados, quienes como han fallado en constituirse como jama'at con un Imam/Ameer, cuya autoridad es establecida a través del baiya'ah, y son denunciados como sectas) incluso si tienes que comer de las raíces de un árbol hasta que la muerte te sorprenda mientras te encuentras en ese estado.***

*(Bukhari, Muslim)*

Por lo tanto, la mejor protección que uno puede tomar en contra de la *riba* es ser miembro de una *jama'ah*, que esté guiada por un Imam que tiene conocimiento del *Din* y que guía a la *jama'ah* de acuerdo con la guía y los mandatos del *Qur'an* y la *Sunnah*. Uno debe jurar fidelidad a tal *Imam* y luego vivir en concordancia con la disciplina que impone.

Quiera Allah, el Más Alto, otorgar Su protección del gran pecado de la *riba* a todos aquellos quienes siguen el consejo del Profeta (s) de adherirse a una *jama'ah* y obedecer a un *Imam/Ameer*. ¡Ameen! y que Él perdone cualquier error que podamos haber cometido en tratar este importante y dificultoso tema. ¡Ameen!

**FIN**

## APENDICE

### Preguntas y Respuestas Sobre la *Riba*

**Pregunta:**

¿Se permite a un musulmán depositar su dinero en cuentas de ahorro o en un depósito a plazo fijo en el banco?

**Respuesta:** ¡No! Eso va a generar un incremento que será interés o *riba*. Allah, El Más Alto y el Profeta (s) han prohibido a los musulmanes el consumir de la *riba*.

**Pregunta:** ¿Se le prohíbe a un musulmán pagar intereses (*riba*)?

**Respuesta:** ¡SI! Sea interés sobre un préstamo para comprar una casa, un auto, pagar la educación o intereses de los cobros de las tarjetas de crédito, a los musulmanes se les ha prohibido pagar intereses. El Profeta (s) maldijo a todos los cuatro y dijo que eran todos ellos igualmente culpables, - el que acepta la *riba*, el que paga la *riba*, el que registra la transacción y los dos testigos. Él dijo que eran los cuatro igualmente culpables.

**Pregunta:** Si un musulmán ya ha entrado en la *riba* por comprar una casa ¿qué puede hacer para obedecer a Allah, el Más Alto y Su Profeta (s)?

**Respuesta:** Él puede vender la casa y saldar la deuda con el banco. Puede luego vivir en una casa arrendada hasta que pueda costear la compra con dinero efectivo. Si las casas son caras y no puede ser costeadas con efectivo, debe entonces seguir la *Sunnah* y contentarse con una casa pequeña o un apartamento que pueda ser construido o comprado sin tener que pedir prestado, o puede hacer un esfuerzo para atraer un número suficiente de inversionistas, quienes pondrían el dinero con el cual pagarle al banco.

Si el valor de mercado de una casa era \$100.000 y le debe al banco \$50.000, entonces los inversores quienes le pagan al banco tendrán un 50% de la propiedad de la casa y él tendrá el otro 50%. Luego puede arrendar la casa, propiedad de la sociedad. Si la renta es de \$1000 por mes, \$500 le serán retornados como su parte por la inversión. Luego entrará en un segundo acuerdo para comprar de los inversores su parte de la propiedad, de acuerdo con el calendario de pagos que es mutuamente acordado. Cada año, habrá una nueva tasación del valor de la propiedad. Eventualmente cuando él compre la totalidad de la parte de sus socios, se volverá el único dueño de la casa.

**Pregunta:** ¿Puede un musulmán invertir en la bolsa de valores?

**Respuesta:** Primero que todo ¿qué es una acción? Una acción es una parte de la compañía; si compras una acción de la compañía, entonces te has vuelto una parte de los dueños de la compañía. Se te ha otorgado una parte de ambos, ganancias y pérdidas de la compañía. Los inversionistas reciben pagos de dividendo de sus acciones, también pueden lograr una ganancia al vender sus acciones por más de lo que las compraron.

La bolsa de valores, en un mercado libre, es una institución económica legítima y válida. El problema es que el mercado libre ya no existe en el mundo hoy. El mercado de valores en una economía capitalista está permeado por la *riba*; de hecho, es usualmente una guarida de apostadores y ladrones. La especulación es la fuerza dominante en el mercado de valores de hoy. Las transacciones

especulativas son *riba*. ¿Qué es una transacción especulativa? Es una transacción en la cual se compra anticipando el precio que eventualmente se levantará. Cuando ocurre, uno vende y genera ganancias. También puede ser una transacción en la cual uno vende anticipando que el precio caerá. Cuando cae, uno compra de vuelta lo que había vendido generando ganancias. Las transacciones especulativas no son diferentes a apostar. Un musulmán debe invertir en su propio negocio o si falla, invertir en negocios halal que sean poseídos y operados por otros o por un grupo de personas que sean honestas y que tengan habilidades para los negocios.

Hoy el mercado de valores opera sobre la base del acceso a la información. Quienquiera que obtenga la información primero, puede explotar ese conocimiento y hacer dinero. Por tanto, una de las claves para ganar consistentemente en la bolsa de valores, es el acceso en tiempo real a la información. El acceso a la información es obtenido usualmente a través de sobornos y mecenazgo, convirtiéndose así en información privilegiada. La información privilegiada de fuentes gubernamentales oficiales es obtenida a veces como *quid pro quo* a cambio de contribuciones a las campañas políticas realizadas al momento de las elecciones. Aquellos inversionistas honestos, que no tienen acceso a información privilegiada, no tendrán chance de éxito en la bolsa de valores, la que vemos, opera por medio del engaño y por ende la *riba*.

**Pregunta:** ¿Puede un musulmán tener y usar una tarjeta de crédito?

**Respuesta:** una tarjeta de crédito es una tarjeta que permite a su dueño pedir dinero durante un cierto período de tiempo (usualmente un mes). Si el préstamo es devuelto dentro del período de tiempo estipulado, ese préstamo queda liberado de interés, pero sí de otro modo el préstamo no es pagado dentro del tiempo estipulado, entonces se recarga con interés (*riba*). A un musulmán se le prohíbe pagar intereses, por lo que el musulmán que paga sus tarjetas de crédito a tiempo y nunca tiene que pagar los intereses, podría discutir que no ha violado la ley al utilizar una tarjeta de crédito; sin embargo, debemos considerar lo siguiente: El contrato con el cual uno adquiere una tarjeta crédito es un acuerdo con provisiones para la *riba*. Tal acuerdo es *haram* para un musulmán, por lo que al aceptar el acuerdo ha entrado en *riba*.

¿Puede un musulmán aceptar crédito con la condición de que, si no se paga a tiempo, el musulmán se compromete a beber un vaso de whisky? ¡No! ¿Puede un musulmán aceptar crédito con la condición de que, si no se paga, el prestamista tendrá derecho a dormir con su esposa? ¡No! Entonces ¿cómo puede un musulmán aceptar crédito con la condición de que, si no se paga a tiempo, será obligado a pagar *riba*?

Segundo, lo que sea que conduce al *haram* es en sí mismo *haram*. Mientras una persona puede demostrar responsabilidad financiera, al punto de pagar todas las deudas de la tarjeta a tiempo, habrá 99% que no lo harán y que pasarán directamente a pagar *riba*. Para aceptar tal posibilidad, uno tendrá que adaptarse al principio de vida de “cada hombre para sí mismo y el diablo se lleva al último”. A un musulmán se le prohíbe vivir de tal manera.

**Pregunta:** ¿Puede un musulmán tener cuenta corriente en un banco?

**Respuesta:** En mi opinión sí. Las cuentas corrientes normalmente no pagan intereses. Uno debe, por tanto, asegurarse con el banco. Sin embargo, uno no debe mantener un balance mensual en la cuenta corriente, mayor que la cantidad que se necesite para pagar los cheques que vayan a ser emitidos cada mes. Hay dos razones para esto: primero, el banco te va a prestar dinero con interés y tú por tanto estarás haciendo una contribución (la que podría haber sido evitada) a mantener el sistema de la banca con *riba*; segundo, el papel dinero es *riba*, colapsará un día de acuerdo con la profecía del Profeta (s). Los musulmanes deben tomar todas las medidas posibles para protegerse

del colapso. Una manera en que pueden hacerlo es manteniendo la menor cantidad de divisas en papel dinero. Espero que algún día sea posible para nosotros acuñar monedas de oro y plata. Cuando eso se haga entonces, el dinero puede ser guardado en *dinares* y *dírham*s. Cuando el colapso ocurra, aquellos cuyos ahorros son guardados en *dinares* y *dírham*s no sufrirán pérdida.

**Pregunta:** ¿Puede un musulmán deshacerse del dinero *riba* dándolo en caridad?

**Respuesta:** ¡no! Lo Que es *haram* para un musulmán es también *haram* para su hermano.

**Pregunta:** ¿Puede ser dado el dinero *riba* cuando se hacen donaciones al *masjid*?

**Respuesta:** ¡No! Ni siquiera los árabes paganos que adoraban ídolos aceptarían dinero *riba* para el *masjid al-haram* (cuando la *ka'aba* estaba siendo reconstruida antes del llamado del islam).

**Pregunta:** Bueno, si entonces el dinero *riba* no puede ser utilizado para ningún beneficio personal y no puede ser entregado en caridad tampoco, ¿qué debemos hacer con él?

**Respuesta:** Esta es la respuesta a una carta que recibí sobre el tema por parte de una hermana musulmana que había realizado una inversión antes de entrar al islam y había recibido algo de retorno. Ella quería saber si el dinero que había hecho era *riba* y en ese caso, qué se puede hacer con ello:

*Estimada Hermana.....*

*Gracias por su carta. Abre mi corazón encontrar tal nivel de miedo a Allah, como quedó revelado en su carta. También estoy muy feliz de que el folleto de "La Importancia de la Prohibición de la Riba en el Islam" haya provocado un desarrollo positivo en su propia vida. ¡Alhamdulillah!*

*Su inversión es tal que mientras el monto de ganancia pueda fluctuar, no existen los correspondientes riesgos o pérdidas. Tal transacción no es *ba'i* (negocios o comercio) y es claramente *riba*. Se está involucrando por tanto en un pecado muy grave y debe tomar acciones inmediatas para salirse de ello. Si cometió el pecado en un estado de ignorancia y luego toma medidas inmediatas para corregirlo, tan pronto como haya aprendido del pecado, entonces habrá logrado uno de los requerimientos para el perdón de Allah, (*tauba*).*

¿Cómo puede disponer del dinero *riba* que se ha acumulado a través de esta inversión? Primero, no puede ser utilizado para tu propio beneficio personal, segundo no puede ser entregado a otros en caridad, dado que lo que es *haram* para ti (*riba*) es *haram* para toda la humanidad.

Tal vez la única posibilidad abierta para ti (para disponer de ese dinero *riba*) que puede aumentar las posibilidades de ser perdonada por Allah, es lo siguiente:

Los enemigos de Allah han declarado la guerra a toda la humanidad, en general y en contra de todos los musulmanes en particular, con la *riba*. En ese estado de guerra que ahora existe en la vida económica de la humanidad, debido a la *riba*, tal vez puede ser permisible usar dinero *riba* para combatir la *riba*.

*Si acepta nuestra opinión, puede usar ese dinero *riba* que se ha acumulado a partir de sus inversiones, para imprimir libros sobre la *riba* para su libre distribución. Cuando la gente lee tales libros y luego hace esfuerzos para liberarse del gran pecado de la *riba*, es posible que Allah pueda perdonarle su gran pecado de entrar en *riba* y ¡Allah sabe más!*

*Esta es mi opinión. También es la opinión de mi hermano Shaikh Imam Afahim Jobe a quien le he consultado. Podríamos estar en lo correcto. Podemos estar también equivocados y ¡Allah sabe más!*



*Su hermano en el Islam.*

*I.N.H*

**Pregunta:** ¿Puede un musulmán participar en un esquema piramidal de marketing?: vendes un producto para una compañía y obtienes una comisión por reclutar un cliente, o tu *masjid* obtiene una comisión porque reclutes un cliente.

**Respuesta:** Si un cliente es apuntado sobre la base de la amistad o por su sentido de la lealtad a su *masjid* o centro islámico etc., entonces, las decisiones de negocio para comprar un producto en particular (tal como suscribirse a una compañía de llamados larga distancia) serán hechos sobre la base de consideraciones que no corresponden al mercado libre.

Un producto debe competir en el mercado de manera libre y justa. La explotación de los lazos de amistad o amor por la religión de uno como estrategia de marketing, representa una corrupción del mercado libre y justo. Tal estrategia de marketing representa una forma de *riba*.

**Pregunta:** El Mensajero profetizó el colapso del sistema monetario internacional basado en papel dinero, plástico y electrónico. Estamos todos envueltos hoy en papel dinero. ¿Qué podemos hacer al respecto?

**Respuesta:** La real solución será posible, solamente, cuando el movimiento islámico tome control de un territorio. El gobierno islámico tomará las medidas que resultarán eventualmente en la eliminación del papel dinero. El gobierno islámico promulgará una legislación que hará los **dinares de oro** y los **dírham de plata** monedas de curso legal. El gobierno islámico también establecerá casas de moneda que acuñarán las monedas de oro y plata para el público. Cuando a los dinares y dírham se les de estatus de monedas de curso legal, el resultado será que el trabajo negociará sueldos en dinero real en vez de artificial.

Mercancías, propiedades, bienes raíces y servicios serán testigos de vendedores demandando dinero real en dichas ventas.

La introducción de *dinares* de oro y *dírham* de plata, como monedas de curso legal, resultarán en una caída continua en el valor del papel dinero. A mayor y más rápida caída, mayor será la percepción del público de la superioridad del dinero real sobre el artificial. Eventualmente, el papel dinero colapsará por sí mismo y cuando lo haga, las pérdidas más altas no serán registradas por la masa empobrecida sino por la elite depredadora.

Hasta que tal tiempo llegue, en que el dinero real sea restaurado como moneda de curso legal, los musulmanes deberán buscar la protección de sus ahorros guardándolos en oro o plata, en vez de papel dinero.

## **EL CALIFATO, EL HEJAZ Y LA NACIÓN-ESTADO SAUDI WAHABI**

El mundo ateo moderno ha declarado la guerra al islam. Es el tiempo de que los musulmanes despierten al hecho y respondan apropiadamente. Nadie puede responder apropiadamente a un desafío, a menos que reconozca y entienda la naturaleza del desafío. Los musulmanes deben saber que el califato será restaurado y el islam reemplazará a la civilización atea moderna occidental como fuerza dominante en el mundo. Los musulmanes deben ser suficientemente remecidos para que atiendan seriamente las causas de su impotencia. Este libro busca educar a los musulmanes y proveerles con los medios a través de los cuales evitar ser embaucados y desviados por aquellos que traicionaron al islam para enriquecerse y vivir confortablemente.

## **LOS SUEÑOS EN EL ISLAM – UNA VENTANA A LA VERDAD Y AL CORAZÓN.**

Este libro enfatiza la importancia de los sueños y en particular, el fenómeno de los sueños verdaderos (de los cuales no hay más de ocho en el *Qur'an*) y los sueños del Profeta (s). El autor discute que la epistemología occidental, derivada del materialismo ateo, no puede explicar el fenómeno de los sueños verdaderos y tampoco puede el Islam Protestantista de la era moderna. Los sufís han preservado fielmente la epistemología del islam, la única que puede explicar correctamente una visión genuina o un sueño. Este libro describe la clasificación e interpretación de los sueños y analiza los ocho sueños localizados en el *Qur'an*. Este libro también revisa todos los sueños del Profeta (s) y sus compañeros.

## **LA RELIGIÓN DE ABRAHAM Y EL ESTADO DE ISRAEL. UNA PERSPECTIVA CORÁNICA.**

Este libro refuta, desde una perspectiva exclusivamente Coránica, la declaración básica de la legitimidad del estado de Israel. Esto es: La creencia de que los judíos aún son la gente elegida de Allah, el Más Alto y que se les dio dominio exclusivo y eterno sobre la tierra sagrada de palestina. El autor discute que el reconocimiento del estado de Israel implica la aceptación de esta declaración básica y por tanto constituye un acto de *shirk*.

## **LA IMPORTANCIA DE LA PROHIBICIÓN DE LA RIBA EN EL ISLAM**

El Principal tema de este libro es demostrar la importancia de la prohibición de la *riba* en el islam. Muchos musulmanes en el mundo hoy se mantienen ignorantes de la importancia de esta prohibición y del severo castigo que les espera a aquellos que incurren en la *riba*, ya sea como prestamistas, prestatarios, banqueros o incluso avales. El castigo comenzará en la tumba misma.

## **UNA JAMA'AT – UN AMEER: La Organización de una Comunidad Musulmana en la edad de Fitan.**

Este libro intenta una selectiva, aunque conclusiva demostración del hecho de que ahora vivimos en la era de *Fitan*, descrita por el Profeta Muhammad (s) como la última era o la era que atestiguará el final de la historia. Luego, apunta que el Profeta (s) ha dado instrucciones específicas de que los musulmanes deben sostenerse firmemente a la *jama'ah* auténtica y al *Ameer/Imam* (líder) en la era de *Fitan* si es que quieren sobrevivir con la fe intacta a las grandes pruebas y males de esta era.

## LA PROHIBICIÓN DE LA *RIBA* EN EL QUR'AN Y LA SUNNAH

Este libro intenta presentar la compleja temática de la *Riba* de manera simple y fácilmente comprensible. El libro también refuta las opiniones falsas de que el interés bancario moderno no representa *Riba*, - préstamos con interés para hipoteca son permisibles dada la doctrina de la necesidad (*darura*), - que préstamos con interés en países occidentales son permisibles debido a que estos países serían *Dar al-Harb*, - y que comprar en efectivo y vender con crédito con un monto añadido (ver la Unión de Crédito Islámica) es permisible debido a que no sería *Riba*. Todas estas opiniones no solo son falsas, sino peligrosamente falsas. Todas esas transacciones son *Riba* y por lo tanto *Haram* y es terrible el castigo que aguarda a aquellos que persisten en la *Riba* a pesar de que la advertencia divina les ha llegado. El libro contiene un apéndice de preguntas y respuestas sobre la *Riba*.

## LA IMPORTANCIA ESTRATEGICA DEL AYUNO DE RAMADAN, ISRA Y MIRAJ.

La Sección uno de este libro intenta demostrar que el ayuno de Ramadán estaba destinado a jugar un rol estratégico en movilizar a la comunidad musulmana hacia la consolidación de su unidad, solidaridad, fe y moral, así como a fortalecer el poder con el cual resistir una agresión, disuadir al agresor, liberar a los oprimidos y validar la verdad. La confianza argumental está localizada en el análisis de la secuencia cronológica de la promulgación divina simultánea de tres elementos: i) cambio de la Quibla; ii) permiso para *Qital* (luchar) iii) el ayuno de Ramadán.

La sección dos del libro mira las implicaciones espirituales, científicas, epistemológicas, políticas, teológicas y estratégicas del *Isra* y *Miraj* del Santo Profeta Muhammad (s)

Disponibles por la editorial

***Ummavision Sdn. Bhd.***

***P.O. Box 11123***

***50736 Kuala Lumpur***

***Malaysia***

El Islam declara que los oprimidos tienen el derecho de recurrir a la fuerza en su lucha por la liberación de todas las formas de opresión, esto incluye la opresión económica. Ninguna ley puede quitarles este derecho.

El presente trabajo ha expuesto las diferentes modalidades de la *riba*, en tanto la más destructiva de las fuerzas que operan corrompiendo y destruyendo al mercado libre y justo. La *riba* debe ser reconocida como la maldición de los negocios y del comercio, sistemáticamente destruyendo los beneficios colectivos derivados de estos. Las injusticias relacionadas con la *riba* son numerosas y peligrosas. Rompe, por ejemplo, la unidad y la fraternidad del orden social, creando odio de clases, violencia, caos o lo que el *Qur'an* describe como *fitna*.

La prevalencia de la *riba* en el mundo de hoy confirma aún más que vivimos en la era de *fitan* (mal) la que el Profeta (s) distinguió como la última era antes del *Qiyamah* (el fin del mundo).

¿Cómo debe vivir un musulmán en la era de *fitan*? Un compañero del Profeta (s) llamado Hudhaifa preguntó al Profeta (s) acerca de la era del mal y cómo debemos vivir en ella, a lo que él respondió:

*Entre los signos del último día, como los descritos por el Mensajero de Allah a su compañero Hudhaifa, están los siguientes: La gente seguirá una Sunnah distinta de la mía y entregarán una guía distinta de la mía, de modo que se encontrará en esto algo que rescatar y algo que rechazar. Pregunté si acaso habrá algún mal después de aquello bueno y él respondió: Si, habrá gente que convocará a otros desde las puertas del jahannam, reclutando a los que respondan. Pregunté al Mensajero de Allah que nos los describieran y dijo: Serán de nuestra gente y hablarán como nosotros. Le pregunté qué orden tendría que darme si esto fuese a ocurrir en mi tiempo, a lo que él respondió: Te debes sumar a la jama'at.*